

Don Bernardo. — Si olvidas que en el mundo fué mi acción — la de un noble maestro y mandatario, — puede ser que el camino a ese sillón — te resulte, Manucho, el de un calvario.

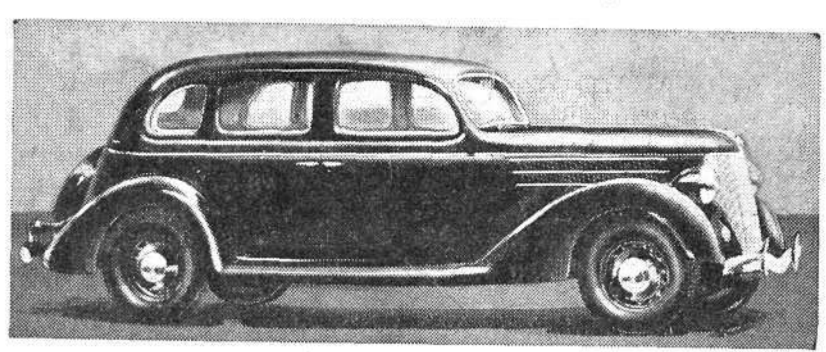
2º gran concurso futbolístico de Caras y Caretas y Pineral gran aperitivo

"PINERAL", Gran Aperitivo, anuncia a todos sus consumidores que habiéndose adherido al SEGUNDO GRAN CONCURSO FUTBOLISTICO DE "CARAS Y CARETAS" y, de acuerdo con las bases del mismo, que se publican en las últimas páginas de esta revista, instituye CINCUENTA magníficos premios por un valor de

$ 12.000

GUARDE LAS ETIQUETAS "PINERAL"

PRIMER PREMIO



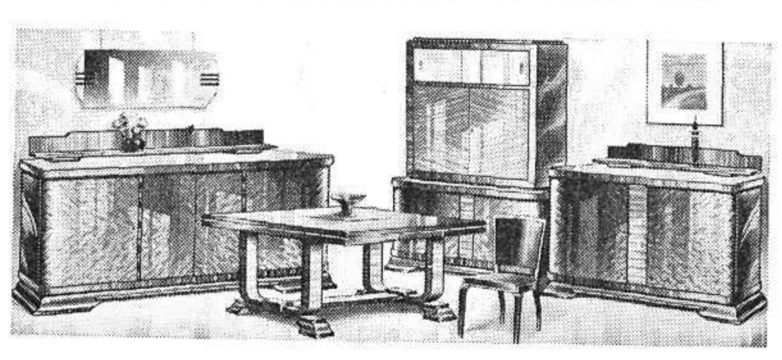
Valor $ 4.500.–

Un regio automóvil "Ford" Sedan, 4 puertas, 8 en V., modelo 1936, con ruedas de acero, frenos extraseguros, con dirección modernísima y más fácil, de gran rendimiento y economía. Expuesto en la acreditada Agencia C. y E Pieres - Callao, 1701 - Buenos Aires.



2do. PREMIO
Valor $ 1.200.-

Un espléndido anillo de platino con brillante solitario, para señora o señorita, de la acreditada casa Miguel Santarelli, cuya única dirección es Florida 360.



3er. PREMIO
Valor $ 1.100.-

Suntuoso juego de comedor de arte contemporáneo, finamente terminado en chapas de nogal americano, con interiores de roble, compuesto de: Aparador, trinchante, vitrina-bargueño, mesa modelo "Tiré" especial, con dos tablas y seis sillas tapizadas en cuero finísimo, de la acreditada casa Eugenio Diez y Cía., Bernardo de Irigoyen 682-94 - Buenos Aires.

A los que remitan mayor cantidad de etiquetas "PINERAL":

Un Primer Premio de.	$ 1.000.—	en	efectivo.
Un Segundo Premio de.	„ 500.—	„	„
Un Tercer Premio de.	„ 250.—	„	„
Un Cuarto Premio de.	„ 150.—	„	„
Un Quinto Premio de.	„ 100.—	„	„



AÑO XXXIX
NUM. 1985

BUENOS AIRES,
17 DE OCTUBRE
DE 1936



Sumario de este número

Portada: Caricatura política, por Valdivia, en tricromía.
Página doble central: El arte de cocinar, por Petrona C. de Gandulfo, en colores.

COLABORACION LITERARIA

ARTICULOS, NOTAS, ENCUESTAS Y REPORTAJES

SECCIONES FIJAS



¡SEÑOR INTENDENTE!

En Buenos Aires hay muchas cosas que suenan mucho y suenan mal. Chirridos, bocinazos, pitidos, frenadas, pregones y otros excesos sonoros aturden a los transeúntes. El doctor Belou, en una reciente conferencia, supo analizar las sonoridades inarmónicas que inundan a las calles metropolitanas. Demostró los enfermizos efectos fisiológicos, las neurosis y demás trastornos producidos por el "ruidaje". Después de todo, el transeúnte es algo así como un viajero, y tiene que soportar molestias de viaje. Mas, cuando deja de ser transeúnte para convertirse en habitante de su hogar, merecería paz silenciosa. Pues bien, no la disfruta. La imprudencia de los radiómanos se lo impide. Antes, el suplicio terminaba a medianoche; ahora, si cualquiera sociedad bailarina da una fiestecita, el vecino se ve obligado al tormento de oír el ruido de unos altoparlantes que, en combinación con las estaciones o con los aparatos fonográficos, cultivan el insomnio y la neurastenia de los vecinos. Se impone la coordinación de los ruidos molestos, tarea que el señor intendente municipal debe emprender, si no quiere ejercer su mandato sobre una ciudad de locos. Pues, de no hacerlo así, estaremos prontito preparados para ingresar en el de las Mercedes.

LAS SESIONES EXTRAORDINARIAS

En la presente semana deben iniciarse las sesiones extraordinarias del Congreso, convocadas por el Poder Ejecutivo de la Nación, a poco de expirar el período ordinario. Los asuntos incluídos en la convocatoria, además del presupuesto de gastos y cálculo de recursos para 1937, comprenden las reformas a la ley que crea la Junta Reguladora de Vinos, y, todos los proyectos que tengan sanción en una de las cámaras y que necesiten sanción de la otra para ser leyes. Las nóminas de estos proyectos han sido dados a conocer por los dos cuerpos del Congreso, y un somero análisis de los mismos nos ilustra con respecto a la importancia del trabajo parlamentario durante estas sesiones. Sancionado el presupuesto y convertido en leyes todos los proyectos pendientes — algunos de finalidades simples y otros de verdadera trascendencia — podremos decir que nuestra legislación quedará al día, en lo más inmediato y urgente, al menos. Y así se habrá recuperado, en parte, el tiempo que se perdió durante el período ordinario, por las circunstancias conocidas.

LA ESTABILIDAD DEL EMPLEADO

DESDE hace muchos años, y muchos gobiernos, el personal administrativo lucha por conseguir su estabilidad. Ahora parece que sus ideales se hallan a punto de realización. El Poder Ejecutivo ha hecho suya la demanda. Indudablemente, la creación de la carrera administrativa traería un beneficio al Estado. Todo empleador trata de conseguir personal idóneo, y solamente satisface las recomendaciones cuando son verdaderas garantías de capacidad. En la provisión de vacantes de las dependencias nacionales, sólo se sigue ese lógico temperamento si se trata de personal técnico; mas si la tarea resulta tan sencilla que cualquier muchacho paciente de analfabetismo puede desempeñarlo, la recomendación, la "cuña", como se dice en términos burocráticos, es la encargada de proveer. El sesenta por ciento de los favorecidos se convierte en un buen servidor del Estado; el resto abandona o sigue disfrutando el sueldito. Venga en buena hora la estabilidad, pero mediante una labor depuratoria. Y que los empleados competentes se las ganen en buena ley, al demostrar sus cualidades.

EL HERMANO PERRO

En la Asociación Protectora de Animales "Sarmiento" se han retribuído premios a los niños que en Belgrano constituyeron una protectora de perros vagabundos del barrio, alimentándolos y cuidándolos. Buen corazón de pibes, y nos alegramos por ellos y por los perros. Lo malo es que esta benéfica protectora de canes tiene en el carro recolector de perros atorrantes — vulgo, perrera, — un fomidable competidor. Según la Municipalidad, ese carro que traquetea por las calles de barrio suscitando alboroto, exclamaciones y protestas, es el mejor benefactor de los perros desheredados de la suerte. En la rodante jaula el pichicho más altanero, el fox - terrier más soberbio se hermanan en la común desgracia con los perritos insignificantes y sin pedigree, corriendo todos la misma suerte en un canino estado soviético, que luego habrá de convertirse en grasa para máquinas y en elementos de experimentación para los hombres sabios. Pero los chicos de Belgrano no deben amilanarse ante la perrera. Que sigan en su caritativa inclinación de prohijar al hermano perro. Y, sobre todo, deben tener especial cuidado de esconder a sus pupilos en sitio seguro donde no pueda alcanzar el infalible lazo del cazador municipal y, además, si es posible, elegir un lugar apartado de una fábrica de embutidos.



UNA FELIZ INICIATIVA

Es el doctor Ricardo Gutiérrez una nobilísima figura del patriciado argentino que pertenece a un pasado próximo al momento en que vivimos.

"Poeta, sus cantos que hoy todos admiramos, fueron la expresión más vibrante del alma de una generación idealista; soldado, cumplió gallardamente con su deber de argentino, contándose entre los soldados de Cepeda y Pavón y de la terrible contienda paraguaya; médico, unió al genio del clínico la bondad de las almas más tiernas y afectivas."

Fué fundador del hospital de niños de esta capital y su director y médico durante veinticinco años sin aceptar remuneración alguna.

De sus poesías las que alcanzaron mayor notoriedad fueron: "La oración", "Los huérfanos", "La hermana de caridad", "El misionero", "Plegaria del Alba", "La victoria", "Nocturnos", "Los expósitos", "La patria universal", etc., etc.

Escribió también poemas de carácter dramático como "Las Fibras Salvajes" y "Lázaro", estrenado éste el 12 de octubre de 1903, bajo la dirección de Ezequiel Soria, en el teatro de la Comedia. Rafael Obligado, Juan Antonio Argerich, Belisario Roldán, Joaquín V. González, Adolfo Dávila, Alberto Meyer Arana, Pedro J. Coronado, entre otros, han escrito páginas bellísimas sobre la vida y la obra y el pensamiento de tan ilustre argentino.

El tiempo transcurre y la justicia llega en buena hora a pocas semanas de cumplirse el centenario del nacimiento de este augusto sacerdote de la medicina argentina, de este poeta de espíritu evangélico, hondo en el sentimiento y en la belleza, en la humanidad y en el altruísmo.

El diputado nacional doctor Juan Antonio Solari, ha tenido la feliz iniciativa de que el busto de Ricardo Gutiérrez se erija en una plaza pública que lleve su nombre, para lo cual ha presentado un proyecto a la Cámara de que forma parte. Solicita igualmente se denomine Ricardo Gutiérrez al hospital de niños que él fundara y dirigiera.

Como el 10 de noviembre próximo es la fecha del nacimiento de este héroe civil, confiamos en que el proyecto se apruebe en seguida.

ITALIA Y LA ECONOMIA LIBERAL

CON la devaluación de la lira y la rebaja de determinados aranceles aduaneros para la importación de productos de gran consumo, Italia acaba de tomar dos medidas de trascendencia para su vida interior y para la economía mundial. El gobierno italiano, al adoptar estas medidas, ha considerado que "la restauración económica del mundo es una de las condiciones necesarias para el mantenimiento de la paz", y a esas condiciones contribuye en la forma expuesta. Aceptada esta contribución como un propósito de colaboración internacional, no cabe duda de que las medidas del gobierno italiano señalan el comienzo del retorno a la economía liberal, puesto que ellas tienden, por una parte, a favorecer a los exportadores italianos, y por la otra, a "entreabrir" las puertas de Italia para la importación de productos de primera necesidad. Se abandona, así, en parte, el rígido principio del "nacionalismo económico", para entrar en un nuevo contacto comercial con el mundo, sobre la base de franquicias para la entrada y salida de productos del país italiano.

EL OCASO DEL NEGRO RAUl

CON paso elástico y pausado, el sombrero sumido hasta las orejas, guantes patito y el bastón bajo el brazo, la figura del negro Raúl era popular a la hora vespertina por las calles céntricas de nuestra ciudad. Todos los hemos conocido así. La muchachada de la guardia vieja lo vestía con trajes de corte londinense, lo llevaba al mostrador del bar y no pocas veces lo echaba al agua en una noche de garufa. Pero el negro Raúl no se enojaba, y mostraba los dientes con amplia sonrisa, dócil a su triste destino de hazmerreír. La otra tarde lo encontramos en un portal de la avenida de Mayo, y confesemos que una gran pena nos golpeó el corazón. Marchito, enfermo, desarrapado, está convertido en una piltrafa humana. El pobre negro está respirando ya su ocaso; lamentable declinar de este bufón callejero que atraía sobre sí la curiosidad del transeúnte, animaba crónicas de periódicos y matizaba la jarana de los muchachos. El antiguo relampagueo de sus ojos de negro están velados y opacos por la miseria y la enfermedad. ¿No hay por ahí — preguntamos, — un alma caritativa que recoja al pobre negro y lo interne en algún asilo? Aquellas monedas que se le daba, aquellos copetines que se le brindaba, la ropa que vestía, todo eso ha sido devuelto con creces por el negro Raúl con la alegría que proporcionó a la muchachada de la guardia vieja. Pobre negro. ¿No hay por ahí — repetimos, — un alma caritativa?

¿Es triste Buenos Aires? ¿Somos tristes los argentinos?

Responden a esta pregunta escritores del mundo que se reunieron en el Congreso de los P. E. N. Clubs.

ENCUESTA DE "CARAS Y CARETAS"

Con las respuestas que damos en el presente número, ponemos fin a la encuesta sobre la tristeza de Buenos Aires y la tristeza de los argentinos, que hemos realizado entre los escritores extranjeros que asistieron, como huéspedes de honor o como delegados, al Congreso Internacional de los P. E. N. Clubs, efectuado recientemente en esta capital.

CHARLES KENT



El delegado del P. E. N. Club de Noruega, señor Charles Kent, dice lo siguiente:

"Hay tal vez una diferencia radical entre el "sentido del humor" de las gentes nórdicas de Europa y los sudamericanos o todos los pueblos latinos quizás. Yo he notado que en las sesiones del P. E. N. aquí, cuando el presidente inglés hizo un breve chiste para acentuar su palabra, el público no respondió. Y lo mismo cuando el delegado de Irlanda dedicó su discurso a la prensa argentina con algunos chistes. El auditorio no sonrió, en efecto, pareciendo no responder en absoluto. Esas diferencias son hechos psicológicos que un filósofo lo mismo que un hombre práctico deben considerar cuando tratan con gente de otra raza. Estos hechos podrían dificultar la comprensión entre diversas naciones y deben ventilarse. En realidad, éste es el propósito del P. E. N., brindando a los literatos de todos los pueblos ocasión de un contacto mutuo, enseñándoles a comprender sus respectivas peculiaridades. Y a través de los escritores podemos esperar el "lector corriente" del que hablara la señora Ocampo.

Charles Kent

JOHANNES ANDERSEN



El delegado oficial del P. E. N. Club de Nueva Zelandia, señor Johannes Andersen, expresa:

"Es difícil dar una opinión cualquiera sobre una ciudad tan grande, en tan poco tiempo; pero mi primera impresión es admirativa. Admiración por la belleza de muchos de los edificios, por la energía del pueblo en la calle, por el encanto primaveral de los jardines y parques. Es una gran ciudad; pero no una ciudad triste. Es una ciudad diligente; pero nada impide a su pueblo ocupado hacerla bella. Si una primera impresión es tan favorable, ¿qué ofrecería una más larga experiencia?

Johannes C. Andersen

MOHAMED AWAD



El representante del P. E. N. Club de Egipto, señor Mohamed Awad, declara:

"Yo creo que la suposición de que Buenos Aires y sus habitantes son tristes, ha sido hecha por un visitante que pasó fugazmente por la Ciudad. Las generalizaciones de esta clase son características de los rápidos viajeros y nunca deben tomarse seriamente. Yo he encontrado a Buenos Aires y sus habitantes ni muy alegres ni indebidamente tristes. Si yo tuviera que recomendar algo respecto de un cambio, pediría a la gente porteña que comiera temprano (a eso de las diecinueve y que comiera menos, y se fuera a la cama antes de las doce de la noche. Mas, habría que ver si esto daría mayor alegría a la Ciudad."

Mohamed Awad.

ANTHONY DONKERSLOOT

El señor Anthony Donker (tal es el seudónimo literario del delegado del P. E. N. Club de Holanda), responde a nuestra encuesta en los términos que reproducimos a continuación:

"El conde de Keyserling, improvisador brillante y filósofo errabundo, que tiene a menudo hallazgos que se creerían propios de las ideas, me parece que frecuentemente no tiene razón, pero me obliga a reflexionar cuando habla de la tristeza de Buenos Aires ¿Existe, realmente, esta tristeza? Después de quince días de estada, yo no tengo sino impresiones provisorias: en modo alguno una impresión exacta. ¿Diremos que es el invierno el culpable de esta impresión de cierta tristeza? ¿O que es la lluvia, gris y melancólica? ¿O son algunos barrios cuyas casas cuadradas, con pocas ventanas, dan la impresión de haber sido olvidadas, esperando que se construyan nuevos pisos? ¿O es el cementerio, que hemos visto fuera de la ciudad: villa de monumentos donde los muertos parecen petrificados todavía más allá de la muerte? Pero, para ser justos, hay impresiones de esta clase! Puede ser que la población no sea verdaderamente alegre, como en Europa los austríacos, los italianos, (a menudo los franceses). Puede ser que en una ciudad en pleno crecimiento y llena de recursos, las esperanzas y las promesas del porvenir no dejen demasiado tiempo para disfrutar de la vida con la ligereza y la despreocupación de los pueblos viejos. De cualquier manera, no podrá llamarse triste, jamás, a una ciudad que tiene, sobre todo, energía, y donde la vitalidad aparece por todas partes".

Anthony Donker

HALDOR KILIAN LAXNESS



De Haldor Kilian Laxness, delegado de Islandia:

"Para mí un país llano no es triste; y habiendo nacido y crecido en un país montañoso, con grandes borrascas, he aprendido a apreciar la placidez de las tierras planas, las praderas, las estepas, las pampas. Ello, con respecto a las tierras que circundan a Buenos Aires.

No deseo entrar en controversia con el gran conde Keyserling. Si él ha encontrado gentes tristes en la Argentina, ¡lo siento mucho por él! Yo no. Yo he encontrado en la Argentina gentes de las más hospitalarias que he visto en mi vida; y un pueblo hospitalario no es nunca triste. Uno se siente aquí como en su casa."

Halldór Kiljan Laxness

JULES ROMAINS



El ilustre autor de "Le Dictateur" y de "Les Hommes de Bonne Volonté", creador, asimismo, del "unanimismo", vino al Congreso de los P. E. N. Clubs como huésped de honor y tuvo en él, como se recordará una lucidísima actuación. El señor Jules Romains, que integró la nutrida y esclarecida delegación francesa, ha sido uno de los más solicitados, durante su permanencia entre nosotros, para el reportaje periodístico. Absorbido por las tareas del Congreso y reclamado, al mismo tiempo, por múltiples exigencias, se excusó ante nosotros para formularnos una respuesta amplia, como hubiese sido su deseo, y la concretó en las siguientes palabras:

"Para mí los argentinos no son tristes. Los considero un pueblo alegre.'

J. Romains

BENJAMIN CREMIEUX



El señor Benjamín Crémieux, que integró la delegación francesa como delegado del P. E. N. Club de París, responde lo siguiente:

"La tristeza de la ciudad de Buenos Aires me parece provisoria. Me parece que se debe, sobre todo, a la configuración maciza y sombría de sus calles. Cuando se haya terminado de practicar en ellas las grandes tomas de aire y de luz que ya se han comenzado, todo cambiará.

"La tristeza de los argentinos está ligada especialmente a la inmensidad de la pampa, al aislamiento que ella crea forzosamente. A medida que la Argentina se torne más industrial, los argentinos serán menos tristes. Las gentes de las ciudades, las que viven agrupadas, son siempre más sociables y más alegres que las gentes del campo. Excusadme esta respuesta acaso prematura y tan sumaria".

Benjamin Crémieux

BALDOMERO SANIN CANO



El conocido e ilustre escritor colombiano, señor Baldomero Sanin Cano, que fué huésped de honor del Congreso de los P. E. N. Clubs, dice:

"Las cosas no son tristes; no hay señales para asignarles este carácter. Lo que para un espectador es *triste* puede tener para otros las calidades de lo indiferente y aun producirles emoción transitoria de alegría. Las ciudades no son alegres ni tristes. En la contemplación del paisaje o de los grandes hacinamientos de habitaciones humanas cada cual pone su propio estado de alma. La tristeza arranca de nuestra disposición orgánica y se deposita en las cosas. Es un estado permanente, interrumpido a veces y en corto espacio de minutos u horas por los estallidos del contento. La alegría no puede prolongarse; si se extiende más allá de cierto límite de tiempo se convierte en estado natural y tiene aspectos y calidades comunes con la tristeza. No se avienen la alegría y la inteligencia reflexiva. El hombre capaz de mirarse introspectivamente es serio en la mayor parte de su vida activa, triste muy a menudo y alegre por momentos de corta permanencia. Leopardi señaló entre los privilegios de la naturaleza humana la capacidad de aburrirse.

"La tristeza no es siempre manifestación exterior de talento; pero la alegría duradera y estrepitosa revela frivolidad o falta de dominio del subconsciente. Una ciudad no es triste; sus habitantes pueden serlo. Las capitales americanas, lo mismo en las despejadas alturas de los Andes que en los valles y costas soleados con abundancia y adornados profusamente por los colores de la vegetación y el espectáculo siempre variable de las aguas que pasan o se estrellan contra la ribera, están generalmente habitadas por gente triste. Estas gentes llevan la tristeza en el alma y en el cuerpo: la heredaron del indio o surgió de la mezcla de razas en el organismo, o se alimenta de las ambiciones creadas por la actividad hética de las sociedades incipientes. A menudo no se dan cuenta de su tristeza y son felices sin llegar a ser alegres".

B. Sanin Cano

JUAN FRANCISCO BEDREGAL



El señor Juan Francisco Bedregal, que representó al P. E. N. Club de Bolivia, expresa:

"La tristeza que posiblemente, seguramente, se agita o duerme en el fondo de los pueblos que se alegran ruidosamente, no creo que sea exclusiva de éste ni de los argentinos. Lo positivo es que toda función creadora es dolorosa, y esta nación está en el período de creación impetuosa y en marcha ascendente. Y si todo descenso es amargo cuando no humillante, todo ascenso causa fatiga, y si ella no se amortiguara por el ideal o la esperanza del triunfo, sería causa de muchos fracasos y retrocesos.

"Yo sé que hay tristeza, pero no la advierto".

Juan F. Bedregal



NOTAS SOCIALES

Por La Dama Duende

ONDAS de musical armonía deslíen en la imponente nave el fervor jubiloso del acontecimiento: conságrase con misa de esponsales en la Basílica de Nuestra Señora de la Merced — el templo tradicional de Buenos Aires — la boda de Josefina Pirovano Lezica con el doctor Juan Mihura.

Luce la novia gentil, cuya preciosa silueta es muy admirada, suntuoso y elegante atavío, guarnecido de valiosísimos encajes antiguos, dispuestos y combinados con el níveo satén, tal como los luciera en su propia boda doña María Rosa Lezica de Pirovano; el manto — pieza de encaje que parece también tejida por las hadas — forma original tocado sobre la rubia cabellera, cuyo dorado reflejo parece hacer más intenso aún el fulgor de sus ojos negros.

Aristocrática asistencia se apiña en el recinto sagrado, congregándose más tarde en la recepción ofrecida por los esposos Pirovano-Lezica.

Perdura aún el animado comentario de las elegantes mundanas que pudieron admirar las magnificencias de la canastilla de bodas en la que se habían reunido piedras preciosas de valor incalculable, legado de familia que constituye toda una tradición de abolengo y suntuosidad: zafiros de Ceylan y de Golconda, primorosamente engarzados y rodeados de diamantes, en forma de collar, ofrecidos por doña María Rosa Lezica de Pirovano; dos enormes solitarios, obsequio de don Francisco Uriburu y doña Teodelina Lezica de Uriburu; ancho brazalete de ónix, guarnecido de brillantes, de los señores de Mihura; diamantes engarzados en forma de flores, alternaban entre las bellísimas joyas destinadas a realzar la juvenil belleza de la desposada; si hemos de creer en la leyenda que revela la influencia de las piedras preciosas en el destino de los que las poseen, cabe recordar que los zafiros de Oriente atesoran en la claridad misteriosa de su seno, virtudes realmente maravillosas, puesto que preserva de todo mal espiritual o físico; y fué notoria en la época del Renacimiento su eficacia para cicatrizar las heridas y anular toda clase de venenos; y su fulgor azulado hace más clara y nítida la percepción de la mirada...

Así, sus virtudes misteriosas se asemejan a los dones legendarios prodigados por las hadas en las bodas reales; pero rodea en este acontecimiento a la gentil desposada, el halo luminoso de las virtudes cristianas, de la actuación magnífica por el talento y bondad infinita en las obras benéfico-sociales, de las figuras femeninas del hogar tradicional; preciado legado espiritual, cuyo fulgor iluminará sin duda el nuevo hogar, fundado bajo tan jubilosos auspicios.

LAS actividades de la vida mundana, culminan en los días luminosos de octubre, como si el término de la "season" de invierno, fuera a manera de acicate para el anhelo de diversión y de movimiento que impera en los círculos sociales más diversos. Pero es grato comprobar — en medio de las obligaciones mundanas — que el destello luminoso de la vida del espíritu, atrae siempre a elementos muy brillantes de nuestra alta figuración social.

Ilumina una elegantísima residencia porteña el encanto de su dueña, inteligente y cultísima figura femenina que pertenece por su abolengo a la aristocracia de la docta ciudad de Córdoba, siendo su nombre sinónimo de su belleza — como lo es también su apellido de ambiente palaciego — y que lleva por alianza matrimonial un apellido compuesto, ilustre en la ciencia argentina y en el que figura en segundo término el glorioso nombre de un prócer afamado por su valor indomable. Y en esa elegante residencia, lectoras amigas, reúne semanalmente la interesante dama a un brillante núcleo femenino; ¿imaginarán ustedes, seguramente, que las invitadas se agrupan en derredor de las mesas de "bridge"?

Pues se engañan ustedes. La convocatoria tiene un propósito puramente espiritual: la lectura comentada de los Evangelios... Con admirable sentido psicológico, lee la linda dueña de casa el Evangelio de las Bodas de Caná, y entraña su comentario, pleno de colorido, todos los matices propios del carácter femenino, fluyendo de su palabra cálida y convincente el consejo oportuno como complemento al comentario que roza los temas que prevalecen actualmente en toda conversación. Y la frescura realmente cristalina del evangelio elegido, se enga-





lana de gracia en labios de la linda comentadora.

Cabe revelar también, en este indiscreto comentario, que la obra espiritual armoniza en este caso con la acción; puesto que el atrayente grupo femenino dedica buena parte de sus actividades a la redención, por medio del trabajo, de los desocupados de Puerto Nuevo.

Y séame perdonada tan grande indiscreción, por las brillantes figuras femeninas que ofrecen a muchas de sus amigas, tan bello y fervoroso ejemplo espiritual.

El anhelo de remediar — en lo posible — las angustias y dolores que sufre actualmente la amada madre España, surgen dentro de la sociedad argentina, en cuyo seno repercute tan íntimamente ese sentimiento de dolor punzante, iniciativas generosas en favor de las víctimas de la lucha fratricida. Encabezada por figuras de reconocida autoridad social, las distintas colectas reúnen importantes sumas de dinero, lo mismo que víveres y ropa.

El comentario de los últimos días, asume caracteres realmente fantásticos, puesto que se refiere a la sorpresa indescriptible de una gran dama argentina, que ha iniciado a su vez una colecta en favor de los partidarios de la causa revolucionaria. Cabe consignar que lleva la distinguida dama — con unánime respeto — el nombre ilustre del general cuya actuación le consagrara pocos años ha, como una de las figuras más eminentes del país al que sirviera con austero fervor patriótico.

Entre las numerosas donaciones que son confiadas a la respetada dama, en su propio hogar, para que ella las envíe al solar de nuestra raza, llega a sus manos un paquetito con una tarjeta en la que declara el donante el deseo de reservar su nombre, rogando se evite toda publicación o comentario — no contaba con la indiscreción inveterada de todo Duende que se respete — sobre su contribución para la causa revolucionaria. La curiosidad conmueve al elemento juvenil reunido en aquel prestigioso hogar; la mesa de "bridge" se ve abandonada... y al abrirse el misterioso paquete, se encuentra la distinguida dama con la bonita suma de ¡seiscientos billetes de mil pesos cada uno, o sea una verdadera fortuna!

¿Quién ha sido el misterioso donante? ¿Representa tal vez alguna firma comercial de la plaza? ¿O se trata sencillamente de una versión fantástica, inspirada en el anhelo de conseguir adhesiones de tan grande importancia? "Chi lo sa"... y tal como me lo contaron, lo transmito.

Volviendo a las actividades de la vida mundana en los días luminosos pero tan fríos aún de octubre, ocioso sería recordar que estas actividades se prolongan por lo general hasta muy altas horas de la noche y que entre las extravagancias que la moda impone — cuando el repetido y monótono programa de la "boite" consagrada como el más elegante y animado de los centros — ha surgido una iniciativa tan original como descabellada.

Clarea el alba, y como la obligación de reintegrarse al hogar resulta muy poco divertida, no falta quien proponga una excursión en aeroplano; remontarse hasta las nubes, para ver el despertar de la ciudad.

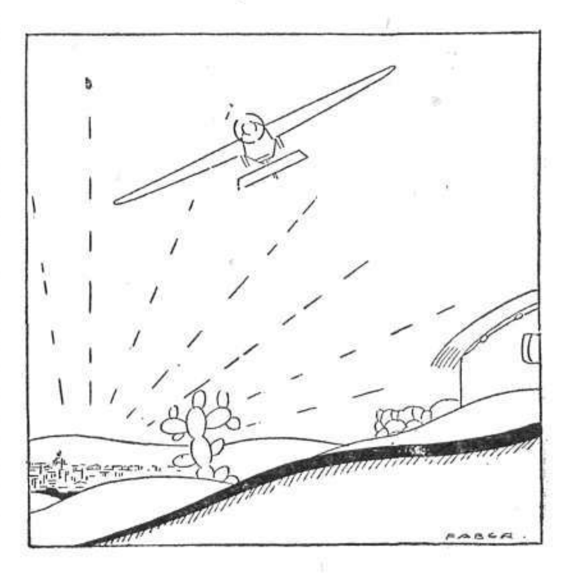
La novedad no seduce al grupo super "snob".

—¿Y si fuéramos hasta Córdoba, para comer un cabritillo al asador?

Apruébase por unanimidad la brillante iniciativa, y hete aquí a las figuras femeninas, verdaderas aves del paraíso, a las que tanto seduce la aventura, convertidas en águilas, para remontar el vuelo, animadas por el capricho del momento, impulso que no puede ser contenido por la reflexión, ni siquiera por el temor al indiscreto qué dirán.

La Dame Duende

Dibujo de Faber



Historia de una pichincha

Por
SILVANO PAJON



Caricatura añeja del compositor Vicente Fernández, más conocido por "Tapón" en el mundo burrero. Es uruguayo, sesentón en cuanto a edad; inicióse en la vida del trabajo en un saladero establecido al pie del cerro montevideano. Allá corrió carreras cuadreras, y aquí, en Palermo, tuvo un debuto feliz, ganando con Arcabucero, al cuidado de míster Frazer, por el medio de la cancha, y al final, casi sobre la verja de hierro. Como jockey pasó a la historia, pues fué jockey del célebre Pippermint, el tordillo que también entrenara el australiano de referencia, y de Juez de Paz, un Diamond Jubilee que tuvo en apuros a Mouchette. Su foja de servicios como preparador, registra varios garbanzos de a libra: Walter Scott, ganador con lujo de kilos en el lomo y en numerosas carreras; ¿Quo Vadis?, Los Rosales, La Ñatita, Ñacurutú, Black Beauty, etc. Buen padre de familia y hombre de sanos y "reales" conocimientos, a él, no se le dará el caso de quedarse en la vía de la imprevisión como a tantos otros que tallaron alto. Gusta de las plantas y de las flores, y en la actualidad, cuida suyo y ajeno, aunque no con la suerte de antes. Item más: amigo dilecto de Je Sais Tout Gandulfo.

En años idos en que la última carrera de Palermo corríase sobre 2.200 ó 2.500 metros, ahora, el tiro acórtase como para caballos de calesita, y en que un Zaragatero, guapo "stayer" del stud Don Gonzalo, para no citar otros nenes, solía imponerse victoriosamente con 60 y 62 kilos en la mochila, hoy, ni por broma vese handicapear con 61 kilos, y menos, correr y figurar honrosamente con dicho peso, ocurrió la historia que se engarza en el título de esta página burrera.

En el bajo Belgrano, el zurdo Luis Laborde era el jockey de Zaragatero. Llevábase a cabo de escoba el remate de un almacén de comestibles y "mamastibles", por mandato judicial. Chafalonía noble; vinos, vinetas, campeches, conservas, jamones, salames, salamines, balanzas, pesas (los pesos, ni con lazo), medidas, mostradores, artefactos de luz eléctrica, heladeras, tirabuzones, aguas minerales, aguas de pozo, sillas, mesas, bancos, banquitos (en la calle Corrientes, y en su continuación, Triunvirato, hay quince banquitos judíos), cuchillas, fiambreras, ventiladores, etc.

Llegada la hora de "¡por lo que den, señores!", agrupáronse los pichincheros y numerosos profesionales del turf. Allí estaban Anacleto Galimberti, el inconfundible "trainer" del stud Las Damas; los ya finados Federico Open Door Fernández, Manuel Poggio, el pibe Gazcón; el "general" Braulio Casuriaga, Genaro Larrosa, el vasco Zabaleta, los Roncales, Tortoni Aparicio, Alberto Caimi, Pedrito Sánchez, el cotufa Pino Iglesias, un andaluz que achuraba como barbero y entrenaba un chocolatero, que no pudo marcar abajo de 1.45 en la milla; y Bernabé Islas, el actual compositor de Venezia, entonces, sin espejuelos con llantas de Garay, pero recibido de "hincha" en pajarología.

El martillero, que no era Adolfo Calvete, punteó con los jamones, y los elogió de firme.

—¡Ingleses, garantidos! ¿Qué vale la pieza, señores? ¡Advierto que vendo por kilo! ¿Qué vale el kilo de jamón?

El inolvidable "general" Braulio Casuriaga, aquel que en su pecho lucía los cordones de Paraty y de Bols, y las condecoraciones por su brillante actuación en las batallas de Marsala (por litro), Nebiolo y Medoc, y la plaqueta por la expedición al Río Negro (enbotellado), hizo una ofertita, la que, inmediatamente, fué mejorada por don Genaro Larrosa. Estos compositores lucharon un rato, hasta que el segundo de los dispépticos, remató fácil.

—Genaro Larrosa. ¿Cuántos jamones?

—Todos.

—¡Superior! Lo felicito.

—Y hágame avisar, don martillero, ¿quiere?, cuando llegue el turno de los salamines y salames.

A la altura del remate de los tirabuzones, se presentó Vicente Fernández, más conocido por "Tapón" en el mundo burrero, ayer y hoy, en compañía de Davino, a modo de edecán de servicio, y de media gala, de yapa.

—Bueno, señores. Vamos a pasar al renglón de las conservas. ¡Todo noble, señores, y de primera calidad! Las mejores marcas de la plaza, caballeros. ¡Oportunidad única! Vendo en lotes y con opción. El que fuera entrenador del gran Walter Scott mejora de colocación, y ubícase a tiro de martillo. También avanza Davino.

—Bueno, señores. ¡Cincuenta latas de sardinas en tomate! ¿Qué vale la lata? ¿No vale nada?... ¡Precio, señores!

—Cero diez.

—¡Diez, diez, diez! ¡Cero diez y las quemo! ¿Nada?... ¡Y las quemé!

—Cero doce.

—¡Cero quince, quince, señor "Tapón".

—No rompa las cintas, no rompa. Cero doce, le dije.

—¡Superior! ¡Cero doce por el señor Vicente Fernández! ¡Cero doce, doce, doce, doce, doce, y vendí! ¿Nada? ¡Doce y las quemé! ¿Nada? ¡Y vendí, señores!

Formidable martillazo de "suviet", Vicente Pape Blay, "noy" y "saparatiste".

—¡Al señor Fernández! ¿Por qué no se lleva los otros lotes de sardinas, al mismo precio? ¿Nada?...

—Bueno, son mías.

Y "Tapón", menos conocido por Vicente Fernández en el mundo de los tungos, tongos y tangos, arreó con doscientas cajas de sardinas al "pomidoro" y al reducido precio de 0.12 la pieza. Como alguien le observara (el alguien resultó el ecuánime Davino) que aquéllas pudieran estar "pasaditas de moda", el ex jockey del colosal Pippermint montó el picazo:

—A mí no me venga a dar consejos sobre conservas, tasajo y embutidos, ¿sabe?, porque yo entiendo del ramo.

—Es que... que al mejor cazador se... se le escapa la liebre y el tren, de yapa, si se descuida.

—¿A mí, en conservas?... ¡Ja, ja, ja! Si para eso pasé buena parte de mi vida trabajando en un saladero.

Silvano Pajón





PRIMAVERA
EPOCA DE DEPURARSE

Los ataques en acecho...

Cuando se dobla el cabo de los 50 años, comienzan, por lo general, a manifestarse ciertos achaques de mayor o menor importancia, según el grado de pureza de la sangre. El hombre y la mujer están expuestos entonces a sufrimientos que los deprimen. Son las toxinas acumuladas en la sangre que atacan los órganos vitales y determinan además el reumatismo y otras manifestaciones artríticas como gota, ciática, mal de riñones, etc. Afortunadamente hay un remedio científico que no solo evita estos males, sinó que los elimina, infundiendo al organismo, un hálito de salud. Nos referimos al Depurativo Richelet, cuyas virtudes purificadoras de la sangre son conocidas. Su acción rápida y precisa, es de efectos duraderos y así como libra al hombre de sus muchos achaques, con igual eficacia evita a la mujer los accidentes de la edad crítica y sufrimientos propios de su condicion.

Por ello, hombres y mujeres, todos por igual, reconocen al Depurativo Richelet, como un verdadero depurador de la sangre.

DEPURATIVO RICHELET

Venta en todas las farmacias del mundo.

En un "film" tan animado como sus crónicas, López Weigel evoca jornadas de su vida periodística

El decano de los cronistas parlamentarios habla para "Caras y Caretas". - Impresiones y anécdotas

Reportaje de Leandro R. Reynés

El Congreso de la Nación, por ley especial dictada espontáneamente, y con el voto unánime de sus miembros en ambas cámaras, acaba de acordar jubilación graciable al periodista señor Manuel López Weigel, decano de los cronistas parlamentarios de nuestro país. Al considerarse esta ley, en Diputados y en el Senado, se pronunciaron expresivos discursos por representantes de todos los sectores políticos, quienes rindieron homenaje a la larga, eficiente, honesta e imparcial actuación periodística del señor López Weigel, quien, a falta de una ley que ampare a los trabajadores de la pluma de los riesgos del cansancio, de la enfermedad o de la vejez, se ha visto honrado con aquella sanción del Congreso argentino que viene a proporcionarle el reposo a que se ha hecho acreedor después de cuarenta años de labor periodística, dedicados casi totalmente a la crónica parlamentaria.

En nombre de CARAS Y CARETAS, que ha querido asociarse al homenaje que le ha sido tributado con tanta elocuencia como reconocimiento de sus méritos personales y profesionales, hemos entrevistado al señor López Weigel, para recoger de sus labios algunos recuerdos de sus jornadas periodísticas en el Parlamento, lejanas y recientes, que él se complace en referirnos con su expresiva locuacidad, haciendo desfilar ante nosotros el "film" de sus evocaciones, tan animado como sus crónicas.

Reminiscencias juveniles

—¿Es usted porteño?

Sabemos que López Weigel es argentino, hijo de padre español y de madre salteña. Pero ignoramos de dónde es oriundo.

—Nací en la ciudad de Tucumán — nos informa, — y estoy en la Capital Federal, desde los cinco años de edad.

—Tiene usted cuarenta y uno de periodismo, de modo que...

—Me inicié a los 17 — se anticipa a decirnos. — Llevado por una imperiosa vocación literaria y periodística — agrega, — a esa edad ingresé en "El Correo Español" del que era director mi padre, don Fernando López Benedito, escribiendo en diversas secciones de ese diario. Luego tuve oportunidad de ir como cronista al Congreso, donde figuraban entonces hombres ilustres que ahora veo recordados en calles, avenidas y monumentos en la Capital y en toda la República.

Y aquí, López Weigel, se siente asaltado por el primer recuerdo.

—Frecuentaba el antiguo edificio del Congreso — nos refiere — un viejo algo "chiflado", a quien le oí decir un día: "Voy a pedirle cinco pesos a esa estatua andante que se llama general Mitre".

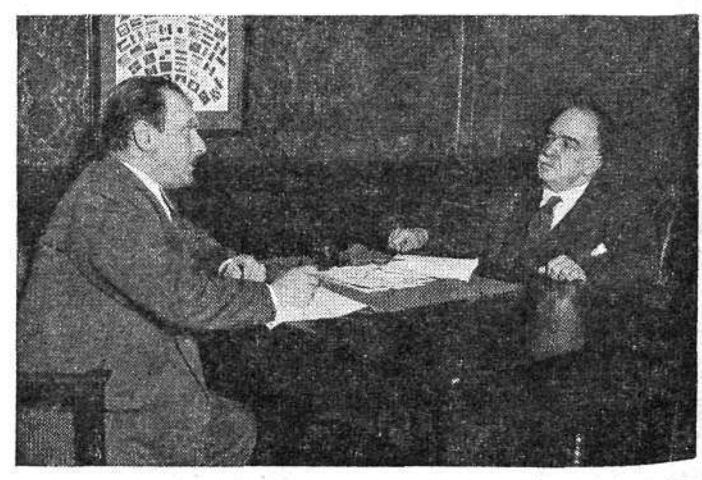
—¿Qué impresiones conserva del Congreso de entonces?

—Roca, Bernardo de Irigoyen, Quintana, Pellegrini y otros grandes hombres, eran legisladores en mi época juvenil, así como Manuel Mantilla, Ernesto Padilla, Carlos Olivera, Juan B. Balestra, Juan Antonio Argerich, Manuel Carlés, Mariano de Vedia, Alberto Capdevila, Rufino Varela Ortiz... Este nombre de uno de los más brillantes diputados de aquellos tiempos, me trae el recuerdo de una amena incidencia ocurrida en la Cámara llamada popular, mientras se trataba el presupuesto.

La dieta intocable

—Venga la incidencia — le decimos — y López Weigel prosigue:

—Al considerarse el anexo (A), Congreso, un novel repre-



El señor Manuel López Weigel con nuestro redactor, durante la entrevista.

sentante de la provincia de Corrientes, el doctor Cabral, pronunció un discurso lleno de buenas intenciones, para fundamentar la necesidad de una rebaja en las dietas. La Cámara rechazó la moción por unanimidad, con excepción del solo voto del proponente. El doctor Cabral no se inmutó ante el fracaso y poco después pidió reconsideración del asunto. Pero, sin tomar en cuenta este pedido, la Cámara concluyó de considerar ese anexo: y estaba en la discusión del referente al Departamento del Interior, cuando el doctor Cabral reclamó sobre su moción. Varela Ortiz le replicó entonces diciendo:

— El señor diputado, evidentemente un novicio, me hace la impresión de un enfermo que yo he conocido, que se empeñaba en dibujar un silbido en la pared.

— Muchas gracias — contestó irónicamente el doctor Cabral — muchas gracias.

Esta era una de las pocas incidencias de aquellos tiempos — comenta en seguida López Weigel — si bien hubo algunas que otras más ruidosas, que tuvieron también como promotor a Varela Ortiz, tan decidido en los ataques, como atento a aplaudir antes que nadie cuando alguien se destacaba con una actitud lucida, y el más oportuno siempre en los debates.

No soy tan viejo

— Todos los cronistas de mi tiempo — prosigue nuestro entrevistado — veíamos con simpatía a Varelita, como se le llamaba desde que entró en la Cámara, antes de cumplir los 25 años. Cuando iba a tratarse su diploma, Goyena se había preparado para impugnarlo y tenía en su bolsillo la fe de bautismo de aquél, como única objeción en su contra. Pero una vez que lo oyó hablar, desistió de su intento. — Esto último — agrega López Weigel sonriendo — no lo oí, ni lo ví yo... No soy tan viejo. Me lo han referido...

El nuevo parlamento

— ¿Qué recuerdos tiene de los primeros tiempos del parlamento de la ley Sáenz Peña?

— Hasta la renovación del Congreso por la ley electoral Sáenz Peña, los debates, salvo rarísimas excepciones, eran señoriales, amistosos, y hasta solemnes. Eran escasas las discusiones acaloradas, y no se conocían esas bataholas de grupos contra grupos, de sectores contra sectores, que a veces se van a las manos arrojándose lo que más cerca tienen. Ya en 1904, la presencia del doctor Palacios en la Cámara joven había señalado un comienzo de innovación. Y al volver éste en 1912, juntamente con el doctor Justo, la fisonomía y las costumbres del Parlamento, cambiaron, acentuándose algo más tarde este cambio con la incorporación de los diputados Repettō y Dickman, que reforzaron el grupo de los más genuinos representantes del pueblo. Pero, si bien los debates subieron de tono y las actitudes salieron de lo señorial — poniendo a prueba el tino y la seriedad de presidentes como Fraga, Demaría, Carbó, Sussini, Saguier, Goyeneche y Cafferata — debo decir, en honor de la verdad, que el sector socialista no usó tazas ni carpetas para convencer a sus adversarios.

Sus proyectiles eran argumentos, convincentes, pero no contundentes. Las incidencias, los desórdenes — lamentables siempre, — la vivacidad y la frecuencia de las inculpaciones y de los diálogos, dieron sin embargo, al Parlamento, desde entonces, una desconocida y resonante vida nueva.

La crónica parlamentaria

—Hablemos otra vez de usted — invitamos. — Lo sabemos un innovador en la crónica parlamentaria y algo desearíamos escuchar de sus labios al respecto.

— Complacidísimo — nos responde López Weigel, con su habitual cordialidad. — Efectivamente — nos dice en seguida — yo comencé a hacer la crónica parlamentaria durante el desarrollo de cada sesión, cuando estaba en "La Argentina", no obstante ser éste un diario de la mañana. Y cuando ingresé en "La Razón", en 1912, llamado por el entonces propietario y director del gran diario de la tarde, doctor José A. Cortejarena, la crónica parlamentaria cobró así y a consecuencia del más intenso carácter popular del Congreso, nuevas formas y nueva vida.

— Yo he sido — le decimos a López Weigel — su compañero de pupitre en el palco de la Cámara de Diputados. Y he visto a diario, con qué pasión, con qué integridad y con qué afán trabajaba usted. Su cuerpo era un constante vibrar, una permanente inquietud: y su espíritu, una continua zozobra, desde el momento en que se iniciaba cada sesión, hasta que su diario cerraba la 5ª edición, primero, y la 6ª últimamente. Usted se entregaba en absoluto a sus funciones. Se metía en el recinto con todos sus sentidos. ¿Recuerda usted sus preocupaciones? ¡Que no volara una mosca, que nadie rompiera o estrujara un papel, que nadie siseara o tosiera, ni se apoyara sobre su silla, ni golpeara con el lápiz o con los nudillos sobre el pupitre, que nadie, en fin, interrumpiera un instante su tarea! ¡Había a veces, tantos espectadores en ese palco! ¿Siempre trabajó usted así?

— Siempre.

— Convengamos, pues, en que su jubilación es una obra de alta justicia. Quien ha trabajado y vivido como ha vivido y trabajado usted, bien merece la recompensa y el reposo que acaba de otorgarle el Congreso por ley especial, estimulando así la labor periodística, no obstante ser tan dura y tan ingrata.

Reconocimiento

— Y, a propósito de su jubilación, ¿qué puede decirnos?

— Ella me llega cuando yo esperaba únicamente, tristemente ya, que habría de producirse como la obra de lo que alguna vez llamé "la gran jubiladora"...

— Y ahora — terminó diciéndonos López Weigel, con un brillo de emoción en sus ojos — bendita sea la Nación, mi patria, que acaso con la provechosa tranquilidad que me proporciona, me infunda, también a mí, una nueva vida, para realizar anhelos y planes que el trabajo de todos los días, premioso y excluyente, no me ha permitido ver convertidos en realidades todavía, y que han tenido para mí, por eso mismo, un encanto mayor: ¡el supremo encanto de la esperanza!

LEANDRO R. REYNES







Una civilización precolombina

EN el valle de San Andrés de Segovia, en el corazón arisco de Tierradentro, un sabio, duplicado de artista, realiza en estos momentos uno de los descubrimientos más interesantes desde el punto de vista de la arqueología y la etnografía de América.

Contratado por el gobierno seccional del Cauca, República de Colombia, para levantar la carta geográfica de aquel departamento, el ilustre profesor Georg Burg, ingeniero de minas y geólogo de las universidades alemanas, ha encontrado allí un filón más rico que el de las áureas vetas en que tan fecundas son esas montañas: los numerosos y casi innumerables sepulcros indígenas que pueblan la región.

En el estudio apasionado de ellos, el profesor Burg ha adquirido el convencimiento de que una raza antiquísima, de extraña cultura, habitó allí en épocas muy anteriores no ya a la conquista, sino a la civilización que dejó tan perdurables huellas en San Agustín. Posteriores investigaciones y más exactos cotejos entre las esculturas, pinturas y obras de cerámica de San Andrés y sus similares de los sepulcros hallados en Méjico, Centro América, Venezuela, Ecuador, Perú y Bolivia, llevarán a la conclusión — según opina el profesor Burg — de que una misma cultura, dentro de las distintas y naturales características de tiempo y de ambiente, floreció en las tierras americanas, así pese a las tremendas catástrofes geológicas que convulsionaron el continente. De esta suerte la existencia de una Atlántida remota — que ya Platón adivinara — deja las vaguedades del mito para adquirir los contornos de la posibilidad científica en el presente, y acaso los de la realidad, en lo futuro.

Aquellas galerías subterráneas, de amplias bóvedas, de entradas siempre orientadas al sol; aquellas exquisitas decoraciones de los muros — siempre en tres colores: el negro, el blanco y el rojo; — aquellas columnas y aquellas figuras esculpidas en la arenisca, poseen un poder de sugestión muy superior al que pueden comunicar las palabras o imágenes gráficas.

El albor de un despertar de muertos siglos se insinúa en Tierradentro.

R. L.

MINISTERIO DE AGRICULTURA

DIRECCION GENERAL DE CONSTRUCCION DE ELEVADORES DE GRANOS

LEY 11.742

AVISO DE LICITACION

Llámase a licitación pública en el país y en el extranjero, por el término improrrogable de seis (6) meses, a contar desde la primera publicación del presente aviso; para la construcción de los elevadores terminales en los puertos de: Buenos Aires (Riachuelo), Santa Fe, La Plata, Concepción del Uruguay y Diamante.

Las propuestas, de acuerdo con el artículo 1º de las Bases, deberán presentarse en sobre cerrado y lacrado, en la Secretaría de la Dirección de Construcción de Elevadores de Granos, 25 de Mayo 252, 7º piso, en los Juzgados Federales de Santa Fe, La Plata, Paraná y Concepción del Uruguay, o bien en las cancillerías de las representaciones diplomáticas en el extranjero, hasta el día 18 de marzo del próximo año, a las 15 horas, para ser abiertas en la fecha y hora indicadas en presencia de los interesados que concurran al acto.

Los planos, bases de licitación, especificaciones generales y las especificaciones técnicas particulares, podrán ser consultadas por los interesados todos los días hábiles de 9 a 12 y de 15 a 18 horas, en la Dirección General de Construcciones (Buenos Aires), en las legaciones argentinas en el extranjero y en los Juzgados Federales antes mencionados; o bien podrán ser adquiridos al precio de doscientos cincuenta pesos ($ 250.— m/n.) el ejemplar completo, por cada una de las unidades a licitarse.

Ingeniero José P. Repossini,
Director General.



HISTORIA DE LA NACION ARGENTINA. Editada por la Junta de Historia y Numismática Americana.


Doctor Ricardo Levene.

HACE poco más de dos años, en mayo de 1934, ante la Junta de Historia y Numismática Americana, su presidente, el doctor Ricardo Levene presentó a su aprobación el proyecto de editar una Historia de la Nación Argentina; su primer tomo acaba de aparecer. La iniciativa del doctor Levene ha obtenido una rápida realización.

En este primer tomo de más de setecientas páginas, encontramos ordenadas con un método y una minuciosidad que hacen presentir la seriedad del conjunto, todos los documentos comprobantes de cada una de las etapas que precedieron a su comienzo.

Después de una lista de los académicos de número, de los correspondientes en la República y en el extranjero y de sus miembros fallecidos, se incluye la nómina de los colaboradores de este primer volumen. Sigue un prólogo del doctor Levene de extraordinaria concisión y claridad. Parece preferir su autor que la obra que ha emprendido se explique por sí misma. Unicamente nos hace notar que "es éste el primer intento de acción de conjunto que se realizará entre nosotros, con el aporte de especialistas en cada uno de los temas principales".

Colaborarán en él investigadores especialistas, sean o no miembros de la Junta, pero de acreditada autoridad por su labor original. Obra solidaria por el ideal cultural que la alienta y por el método objetivo de la investigación y crítica.

Constará el conjunto de la obra de cinco secciones: Las Culturas indígenas. España y la dominación española en Indias. La Revolución de la Independencia en América y la Revolución de Mayo. Historia geográfica, económica, institucional, cultural, religiosa, militar y naval de la Nación desde la Revolución de Mayo hasta la organización definitiva (1862). Formación de las provincias y territorios nacionales y su historia geográfica, económica, institucional y cultural desde la Revolución de Mayo hasta la organización definitiva de la Nación.

En total diez tomos y un índice analítico y alfabético.

El mensaje del poder ejecutivo destinando la suma de ciento setenta y cinco mil pesos para la confección de la obra, y su discusión y aprobación en ambas cámaras, terminan la documentación oficial, y después de una breve noticia histórica sobre la labor de la Junta de Historia y Numismática Americana, se entra de lleno en el cuerpo de la obra, en su primer capítulo: un estudio de don Joaquín Frenquelli sobre "La serie geológica de la República Argentina en sus relaciones con la antigüedad del hombre", al que siguen otros numerosos sobre las culturas indígenas en las diferentes partes del territorio.

Las discusión del proyecto en la Cámara de Diputados, dió ocasión a que los diferentes partidos emitieran opiniones sobre sus diferentes concepciones de la Historia y sobre los peligros que deberían evitarse, en una obra destinada a iluminar para la juventud actual, el largo trayecto del pasado.

Sabemos la gran importancia que en los países europeos, donde en el transcurso de poco más de un siglo tantos regímenes han dado paso a otros de ideologías diferentes, se ha dado a la presentación y, sobre todo, a la interpretación de los hechos; los esfuerzos que se han hecho para extraer como única enseñanza del pasado todo aquello que pudiera servir a la defensa del régimen imperante en el momento de las publicaciones; como se han silenciado o reducido a un brevísimo y superficial, tanto como tendencioso comentario, épocas sin embargo gloriosas y decisivas en la formación de las naciones.

Todavía son recientes la sorpresa y la viva emoción provocada por las palabras de Paul Valery, al negar de una manera casi absoluta el valor de la historia como enseñanza; no dejándonos nunca prever el

y sus autores

Por ADAN C. DIEHL

pasado cuál será la solución de un problema del presente desde que las situaciones no se repiten nunca de idéntica manera. A pesar de ello, prologaba poco después el mismo autor, de manera afirmativa y en una magnífica claridad de conceptos, según es costumbre suya, una Historia de Polonia, de la que era autor su amigo el ministro de Polonia en París.

La imparcialidad, noción abstracta inaplicable de una manera absoluta en cualquier manifestación de la vida, sería ilusorio exigírsela al historiador; no así el que evite una maliciosa deformación de los acontecimientos o una contribución deliberada a su torcida interpretación.

Pretender ignorar el rol preponderante de la violencia en el final de las etapas decisivas, sería acaso tan pueril como querer convertir el trayecto de la historia "en un reguero de pólvora", según la expresiva imagen del diputado Ghioldi al discutirse y sancionarse la subvención del Estado.

La indiscutida capacidad y probidad intelectual del doctor Ricardo Levene, como el número y calidad de sus colaboradores, constituyen una garantía, aceptada unánimemente por la opinión inteligente, de lo que será esta obra, y su primer volumen no hace sino corroborar esta convicción.

MEDICINA Y ARTE, por el doctor Enrique Feinmann. Editorial Tor.


Doctor Enrique Feinmann.

Sexualidad y sensibilidad es el subtítulo bien aparente de este libro, que además de un prólogo de Enrique Loncán lleva un epílogo de Augusto Scarpitti. La primera parte del subtítulo atraerá sin duda al número incalculable de lectores que disimulan o pretenden dignificar en la lectura científica, su avidez de la tarjeta postal obscena. Quedarán éstos desilusionados, por ser escasa la pornografía en estas páginas en las cuales el autor divulga y pone al alcance del lector menos informado, varios temas de medicina personal y social.

El doctor Loncán, a quien le parece que el filósofo José Ortega y Gasset "ama tanto explicar en términos difíciles las cosas más fáciles" (a no ser que un lapsus le haya hecho escribir lo contrario de lo que fué su intención) no podrá ciertamente reprocharle igual tendencia a su prologado. Trata éste de las cosas más difíciles en los términos más fáciles y puede acudir a él todo el que desee tanto un régimen alimenticio para su hiper o hipoclorhidia, como una breve información sobre las plagas sociales que son el alcoholismo, la sífilis, o la tuberculosis; su manera de prevenirlas y de curarlas, la influencia del sexo en la criminalidad y tantas otras cosas, que llegan a parecernos demasiado para los noventa y cinco centavos que cuesta el libro.

CARTAS A LAS MUJERES ARGENTINAS, por Herminia Brumana. Ediciones Ercilla, Santiago de Chile.


Herminia Brumana.

Tanto parece disgustarle a Herminia Brumana que se le considere una mujer interesante que apenas me atrevo a opinar que es interesante lo que escribe; pero aun a riesgo de atraerme su enojo debo declarar que a pesar de no estarme destinadas, he leído sus "Cartas a las mujeres argentinas" con siempre despierta curiosidad.

Son cartas de mujer en las que hay ternura y comprensión, es decir: inteligencia y sexo en sus más femeninas manifestaciones. ¡Tan a menudo sobra a uno de los dos, lo que le falta al otro!

Hay además muchas otras cosas: observaciones que su justeza hace divertidas y por las que los hombres nos sentimos descubiertos en nuestra torpe habilidad; ironías muy sonrientes; y un estilo movido y rico.

FREUD Y LOS ORIGENES DEL SEXO, por el doctor G. Gómez Nerea. Colección "Freud al alcance de todos". Editorial Tor.

Es éste el sexto volumen de la colección que está formando el doctor Gómez Nerea en su afán de divulgar las teorías del sabio vienés y en él se analizan todas las manifestaciones de la sexualidad infantil. Como a pesar de todo tal vez sea útil que se divulguen estas teorías, no seríamos justos si reprocháramos al autor el aderezo con el que se propone hacerlas más atrayentes al mayor número posible de paladares.

Curiosidades de la India

Se ha hablado ya mucho del famoso "Diente de Buda" que, según afirman los bonzos, se conserva en un santuario de la isla de Ceylan.

Ahora, según parece, acaba de descubrirse un fragmento del cráneo del gran reformador asiático, y el hallazgo lo han realizado unos bonzos de los alrededores de Peshawer.

Al practicar unas excavaciones para restaurar un templo, encontraron a diez metros de profundidad una especie de cámara subterránea. Las paredes estaban adornadas de bajorrelieves representando las principales escenas de la vida del príncipe Gautama Buda.

En el centro un bloque de pórfido soportaba una urna de bronce en perfecto estado en la que estaban grabadas diversas inscripciones en lengua sagrada antigua.

Descifradas, se pudo saber que la urna había sido fundida por orden del príncipe Oupanihska y que encerraba las reliquias más preciosas del mundo.

Al abrir la urna, se encontraron varias hojas de oro y tres frascos de cristal de roca conteniendo cada uno un fragmento del hueso frontal.

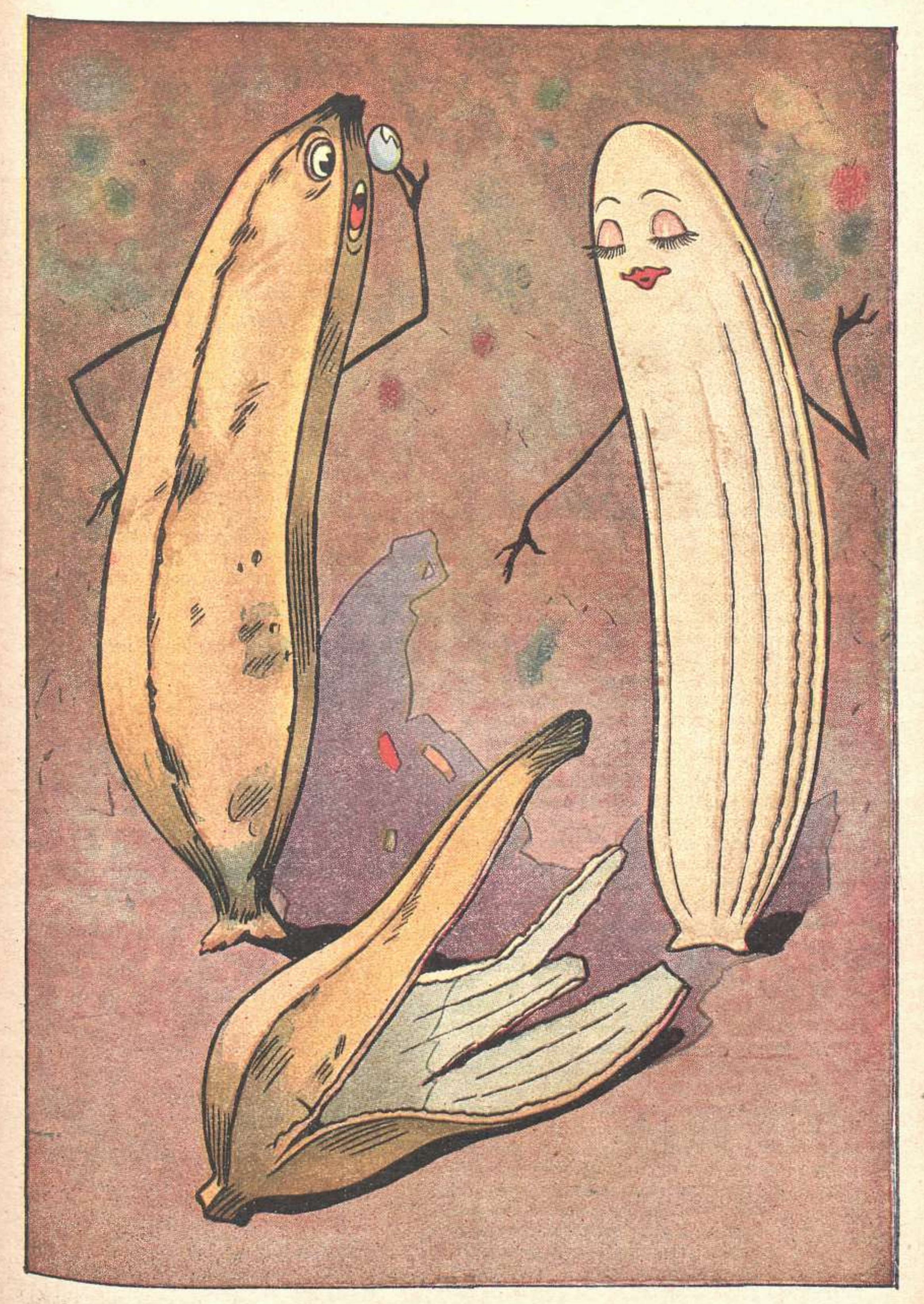
Las hojas de oro también tenían inscripciones afirmando que los huesos contenidos en los recipientes de cristal habían pertenecido a Buda.

Se consultó a varios sabios y éstos comprobaron que los huesos eran efectivamente de un cráneo de hombre y autentificaron las inscripciones de las hojas de oro.

También fueron consultados arqueólogos ingleses y alemanes y éstos declararon que los huesos podían muy bien pertenecer a Buda.

Las maravillosas reliquias fueron transportadas con gran pompa a un templo de Peshawer a donde concurren millares de peregrinos.

Ya se han recolectado cuatro millones de rupias para edificar un templo y los rajaes de la India han anunciado donativos sensacionales para que el santuario que se construya sea el mejor del mundo.



LA SEÑORITA BANANA SE HA VUELTO NUDISTA

(De *The Sketch*, Londres)



José Hardy Neesima, fundador de la Universidad de Doshisha, en Kioto.

EVOCACIONES DEL

Películas

Visita, en Kioto, al célebre rada, cumbre del pensamiento Doshisha y su presidente, el Renombre del Dr. Vicente

Por E. CARRASQUILLA

De toda mi reciente y minuciosa visita al Japón, nada me complació tanto como la invitación especial que me hizo la Universidad de Doshisha.

Los paisajes de abanico y de biombo, los campos de labranza heroica, los arrozales de alegre y peinada verdura, las ciudades, las aldeas, los templos, los palacios que enorgullecen un poco ingenuamente a los japoneses, todo eso me llamó menos la atención que la visita a la Universidad cristiana: puerta que entreabre el Oriente desconfiado para recibir algunas claridades occidentales. Porque si es cierto que el sol nace por aquella parte del planeta, no es menos verídico que la luz emitida por los pueblos de Occidente nada tiene que envidiar a la del astro heráldico del Japón...

Y tanto más me importó esa visita cuanto que en ella se honró exclusivamente al representante de "Caras y Caretas", con una intención que aprecié en lo que vale y significa. El ilustre plantel se abrió a mi paso con hospitalidad que consideré preciosa entre todas, no sólo por su desinterés, sino particularmente por su significado intelectual.

Señalo, pues, el acontecimiento con una piedra blanca en aquel viaje que pudo carecer de aristocracia y de otros vuelos que los propuestos por quienes lo suscitaron. Esos tales creyeron que el que esto escribe no sería sino frío instrumento del turismo. No contaban con que la dignidad que me inspira me acercaría espontánea y naturalmente a los valores más altos y puros del pensamiento, de la docencia, del periodismo y de la literatura del Japón. Ignoraban que iba a poner la idealidad sin cálculos muy por encima de toda posibilidad equívoca de orden material. Por eso me sentí cómodo y alegre al saber que desde el profesor Tasuko Harada — esa cumbre gloriosa de la inteligencia japónica, — desde los profesores Yuasa, Morikawa, Scott, Denton, hasta los más modestos universitarios, se aprestaban a recibirme con una efusión desusada para los turistas. Para los turistas que las agencias de viajes creen mover como se mueve al ganado en las llanuras pastoriles...

Doy, pues, esta página de mis apuntes, conjugados en presente.

Hay que aprovechar la mañana. Es suave, con una brisa que se perfuma en los bosques, en las montañas, y sobre todo en los vastos jardines que hacen de esta ciudad vieja un centro de alegres renovaciones. Porque las flores tienen eso de maravilloso: dan la juventud que respiran, sobre todo cuando no están cortadas. Las flores en sus plantas son pebeteros juventinos. Por eso las ciudades, como la artista Kioto, las prefieren en los jardines. No en los vasos donde las flores son mártires calladas. ¡No hay que cortar las flores!, diría a los seres que amo. Sólo en las coronas de los muertos se comprende la muerte prematura de las flores. Ni cuando se destinan para los festejos del amor debieran cortarse... y tal vez menos que nunca. ¿No aspira el corazón, cuando se ama, a todo lo infinito y lo inmortal?

Aprovecho, pues, esta dulce mañana para visitar la Universidad de Doshisha, y sobre todo para pasar un rato con el anciano profesor que tanta gloria ha dado a su país. Con el filósofo, con el poeta, con el teólogo Tasuku Harada. El solo habrá de sincerar este viaje, al recibirme, peregrino del desinterés, caminante romántico, procedente del país más generoso de la tierra.

Llego con el profesor Takino, en uno de cuyos coches he alquilado. ¿Cómo así? El señor Takino es administrador de *un consorcio de hoteles a la europea* y tiene automóviles de alquiler. Lo que significa que

EXTREMO ORIENTE

del natural

escritor y filósofo Tasuku Ha-
japonés. — La Universidad de
entomólogo Hachiro Yuasa. —
C. Gallo en el Japón.

MALLARINO



El profesor Hachiro Yuasa, presidente actual de la Universidad.

si el profesor se muestra entusiasta con mi presencia en Kioto y desea honrarse acompañándome en estas andanzas quijotescas, el hombre de negocios que hay en él, en dualidad muy japónica, se encanta con que quien pague, en sonantes yens, las carreras del coche, sea el lírico periodista extranjero...

He aquí la Universidad cristianizante y tenaz. Ella es oasis de aguas frescas para los peregrinos de Occidente. Ella honra, de manera inmanente, la generosidad americana que la sostiene. Porque, hay que decirlo: la sociedad norteamericana hace una vasta labor mundial estableciendo universidades, como ésta, que luego son focos de su prestigio y estímulos de su voluntad de cultura.

"¿De modo que no es genuinamente japonesa la Universidad de Doshisha?", se preguntarán ya nuestros lectores.

No lo es genuinamente. Sus recursos principales provienen de la largueza del Nuevo Mundo. No obstante, y como es comprensible, la mayoría de sus hombres de ciencia y de sus alentadores comprende elementos autóctonos.

Me recibe el actual presidente, doctor Hachiro Yuasa, profesor de entomología que al mismo tiempo pertenece a la Universidad Imperial. Lo acompaña el secretario, doctor Masao Morikawa, notable profesor economista a quien se deben trabajos importantes.

La recepción es sencilla. Se me hace un ambiente intelectual, familiar, agradable.

El profesor Yuasa, como es de hóspita usanza en el Japón, ofrece, antes que todo, una taza de té verde sin azúcar, la que permite un cambio de brindis amables. El presidente celebra la visita del escritor argentino y se muestra vivamente interesado y ampliamente informado de la obra cultural de nuestras universidades. Y confirmando luego su conocimiento de la cultura argentina, me habla con respetuosa elocuencia del doctor Vicente C. Gallo, para quien me recomienda un saludo especial. Cumplo aquí el encargo, mientras tengo la feliz ocasión de volver a ver al sabio estadista y prestigiado catedrático argentino.

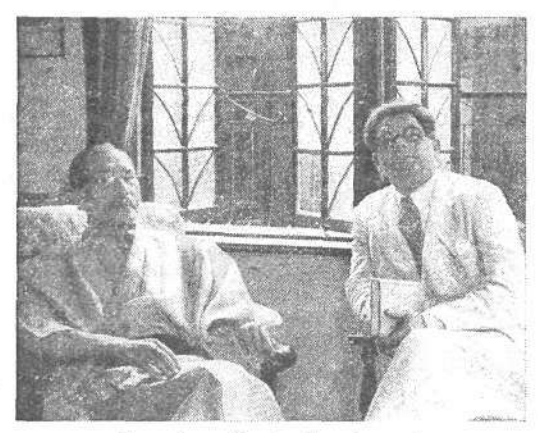
El doctor Yuasa ha viajado mucho por Europa. Conoce Francia, Inglaterra, Alemania. París le merece recuerdos imborrables. Su especialidad científica es una verdadera pasión apostólica. Es un hombre joven, pausado, sencillo. Se ve, desde que se le encuentra, al hombre habituado a las hondas filosofías en que inicia el estudio de los seres pequeños, filosofías que enseñan también cuán minúsculos son los hombres, a pesar de sus vanidades. El doctor Yuasa tiene algo de recluso conventual de la montaña. Su mirada brilla con una paz serena, y es imposible no saber que el alma de este maestro de la entomología es tranquila y plácida.

— Esta Universidad ha sido una institución internacional — nos dice el doctor Yuasa, — especialmente con la cooperación de los amigos norteamericanos. Varios de los pabellones que integran nuestro plantel son ofrecidos por aquellos amigos; y hasta tenemos un edificio llamado Amhers Hall, dado a nuestra Universidad por estudiantes del estado de Massachusets, país donde terminó sus estudios y graduóse nuestro fundador, el profesor difunto José Hardi Neesima.

Hablemos un momento de tan digno universitario.

Los antecesores del profesor Neesima fueron miembros activos de la clase samurai, en Daimio de Joshu, provincia interior cercana a Toquio. Su padre fué profesor también, emigrado a Norte América después del nacimiento de José, acaecido en Toquio el 14 de enero de 1843.

El que había de ser fundador de esta Universidad aprendió en su infancia a leer y escribir en chino. La familia lo inició en el culto



El profesor Tasuku Harada, recibiendo a Carrasquilla-Mallarino.

de los dioses penates; pero desde la edad de quince años el joven estudiante desistió de aquel culto, afirmando con rebeldía que "las bebidas y comidas que se ofrendaban a los tales dioses eran una comedia ingenua y vana". Desde entonces puede decirse, José Hardi Neesima orientó su inteligencia y su espíritu hacia las luces del cristianismo. Fué, además de filósofo, poeta de elevada alcurnia, cuyos poemas constituyen un verdadero catecismo frecuentado por las más vivas inteligencias del Oriente. Finalmente, el doctor Yuasa me dice:

—Tenemos ahora la idea de establecer un instituto de cultura japonesa para estudiantes del Nuevo Mundo.

Y nos recomienda especialmente:

—Hable usted de esta idea con el doctor Gallo. Pues aquí apreciamos todo esfuerzo por la causa universal de la justicia y de la paz.



Capilla de la Universidad de Doshisha.

El secretario de la Universidad, doctor Morikawa, me presenta luego a dos damas, briosas ancianas norteamericanas, profesoras también. Una de ellas, la señora doctora F. Denton, es una de las más prestigiosas educadoras que el Nuevo Mundo ha destacado en estas tierras lejanas. La doctora se encuentra en el Japón desde hace cuarenta años...

—¿Hablará usted japonés divinamente? — le decimos.

—¡Ni una palabra! — nos responde. — Los norteamericanos solemos adolecer de un *reflex* contrario al aprendizaje de las lenguas extranjeras.

Por el momento, la cosa nos desconcierta un poco; pero luego nos enteramos de la fecunda y generosa labor de la veterana universitaria, cuya vida es ejemplo de abnegado altruísmo.

La otra profesora es mistress Darius B. Scott, amiga íntima y colaboradora de la *doctor* Denton. Las dos me ofrecen un té. Esta vez con masitas, azúcar, leche... y larga conversación sobre cuanto preocupa a las dos damas. Así, la disertación que les hago — a su pedido insistente — sobre la mujer argentina, parece encantarlas.

—¡Ya lo creo que la mujer argentina es admirable y tiene algunas de las llaves del porvenir grandioso de América! — me afirma finalmente la doctora Denton.

Su voz, débil en las conversaciones corrientes, cobra una tonalidad enérgica y segura en este momento.

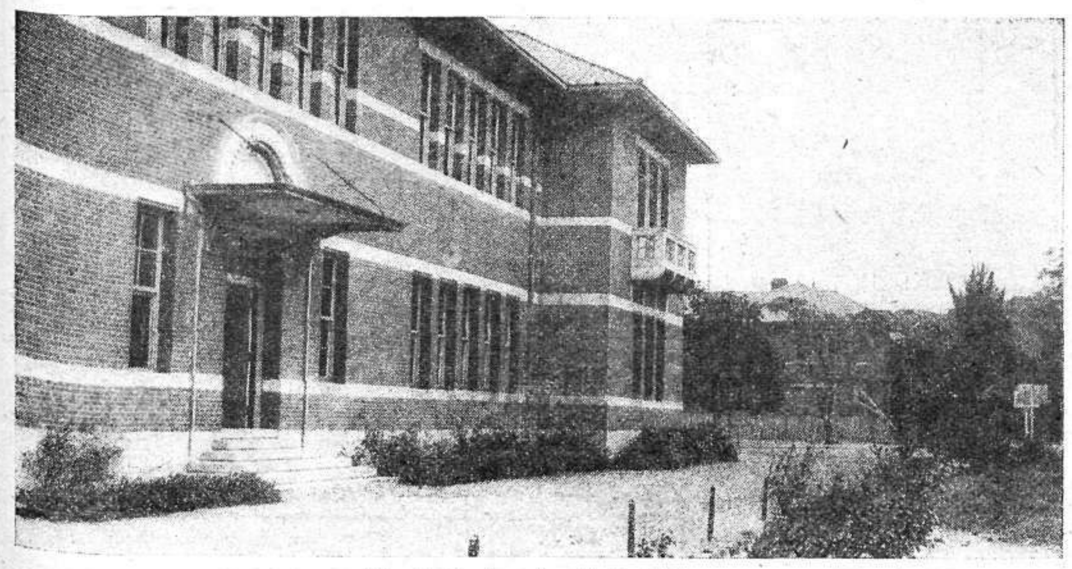
Tomado el té, rematada la disertación y finalizado el coloquio universitario, me despido de las valientes profesoras, ejemplos de energía, dechados de fe, verdaderas misioneras de la civilización. Entusiasmadas con que yo sea sudamericano, con que conozca bien los Estados Unidos del Norte y con que hable inglés, salen a despedirme hasta la verja del inmenso jardín. Es una despedida algo romántica. ¿Por qué no había de serlo, a pesar de todo? ¿Es que, acaso, porque la mujer sea vieja no guarda a veces, como en este caso, la más pura fragancia espiritual?

Pero vayamos ahora a casa del antiguo presidente de la Universidad, profesor Tasuko Harada. Por teléfono se ha fijado mi visita al glorioso anciano, y me espera.

Diez minutos de carrera por barriadas y suburbios de cromo, de litografía, de kakemono... y el coche se detiene a la puerta de una de las casas más modestas del paraje. Takino baja primero y me anuncia, volviendo pronto a llamarme.

La puerta que da a un jardincito se vuelve a abrir. Unas violetas bordean el sendero hasta el vestíbulo en que me descalzo. Luego entro en medias hasta el saloncito en donde me recibe el maestro venerable. Lo acompañan su esposa, uno de sus hijos y una nietecita que es maravillosa muñeca animada...

El pensador viste quimono ordinario de claro



El pabellón femenino de Doshisha.

percal almidonado. Su paso es difícil; la esposa y el hijo lo ayudan a sentar después de mi presentación. Hay un momento de silencio que aprovecho para leer lo que dice en inglés un cuadrito colocado sobre el escritorio del autor de ese libro magnífico que lleva por título "La fe del Japón": "Haced el mundo un poco más bello y mejor, puesto que vivís en él".

Luego hablo con el profesor, precisamente del libro mencionado, cuya honda y minuciosa lectura había hecho durante la propicia travesía del Pacífico norte. Es, en mi concepto, una de las obras más brillantes, precisas y claras, debidas al pensamiento japonés.

Harada ha estado cuatro veces en Europa. Ha representado al Japón en la Sociedad de las Naciones, en Ginebra. El profesor parece un monje, un santo. Sus manos tiemblan, sus palabras tiemblan, sus rodillas y sus pies tiemblan. Sólo su ancha frente guarda una serenidad de bronce inmortal. Su mirada también es eterna.

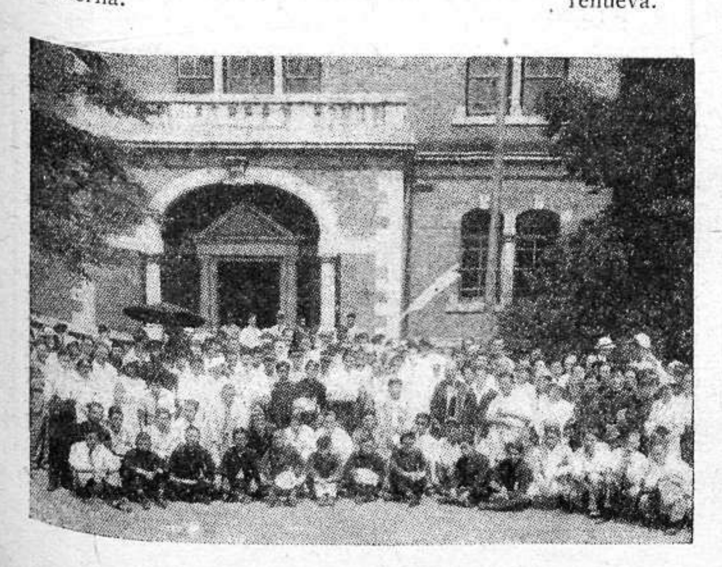
Hablamos de la Universidad; hablamos de sus trabajos de escritor que sabe hacerlos directamente en inglés. Y mientras tomamos luego el refresco de naranjas perfumadoras que en vez de té ha querido ofrecerme, el profesor pide un ejemplar de ese su libro que me es preferido y me lo ofrece con dedicatoria escrita en el momento. El anciano me da la impresión de una lámpara que está quemando las últimas gotas de su precioso combustible. Parece un santo: una aparición advocadora del Divino Francisco... Harada eslabona las civilizaciones europea y extremo oriental. La inteligencia de este pensador ha sido el magnífico instrumento con que el Japón ha mirado al Occidente y al porvenir.

Me hace que le hable de la Argentina. Todos guardan silencio cortés, comprensivo, devoto. Es templo la casita de este maestro del alma japonesa, y yo diacono un momento, peregrino intelectual del mundo en que la humanidad se renueva.

El hijo del profesor me retrata. Luego nos despedimos. Harada me habla del doctor Gallo y me ruega que le lleve su saludo cordial.

Después, mientras el coche rueda de regreso a la prosa de la vida, pienso en que los hombres pasan; las montañas quedan... Pero las ideas de los grandes hombres duran y viven más que las montañas.

E. Carrasquilla Mallarino



Profesores y alumnos de la Universidad de Doshisha, posando para "Caras y Caretas".



—¡Qué escándalo! A su edad bailando como una chica...



AL SALIR DEL BAÑO

—¿Ves como tenía yo razón al decir que me estaba grande el traje de baño?...

(De *Estampa*, Madrid).

LUCES DE

DE LINEA...

—Cuando tuve el convencimiento (contaba en una peña un viejo poeta) de que aquella dama no habría de pertenecerme nunca, me desesperé de tal modo que entré en un convento...

—¿Y por qué volvió usted al mundo?

—¡Hombre! Porque engordé demasiado, lejos de las pompas y vanidades...

TITULOS

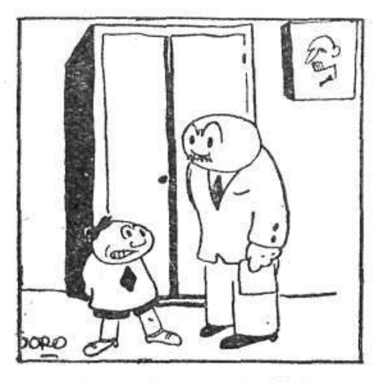
—¿Cómo podría yo titular mi próximo libro de versos? — preguntaba a Apeles Mestres cierto poetastro, y agregaba: — usted sabe que yo no escribo "suspiros líricos". Mis versos son rudos, brutales, sin dulzuras ridículas; fuertes, estridentes.

— Pues bien, amiguito — contestó Apeles; — póngale usted "Piafadas y Relinchos"...

LAUROS

En ciertos juegos florales celebrados no hace mucho en provincia, la mamá de la "Reina de la Fiesta" le preguntó al poeta laureado:

—Y, dígame, joven: ¿Esos versos los copia usted o los inventa?



—*Tu profesor me ha dicho que no haces nada en la clase.*

—*¡No lo creas! ¡Es un propagador de noticias falsas!*



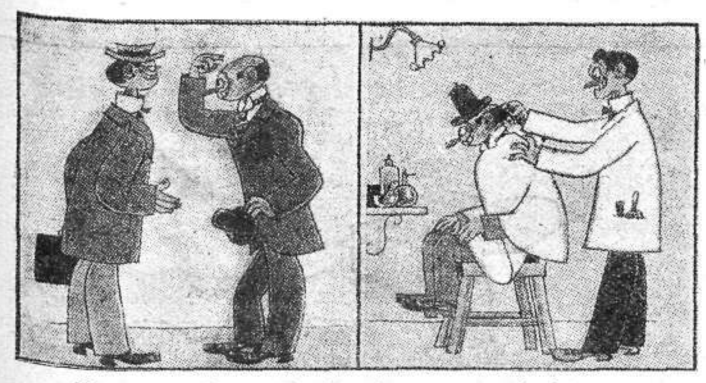
—*¿Y esos gemelos?*

—*Son para ver a la mucama de enfrente...*



ERROR DE IMPRENTA

—*¡Hola, hola! ¡Ustedes han equivocado mi aviso en su diario! Yo ofrezco cien pesos a una dactilógrafa... y no 1.000...*



—¿No cree usted que mi calva tiene sus ventajas?...
—Creo que no.
—Pues mire usted, una de ellas es la de poder cortarme el pelo con el sombrero puesto...

(De *Estampa*, Madrid).



—Tengo gran deseo de una colección como la suya, coronel! ¿Me podría usted dar la dirección de su proveedor?...

B E N G A L A

ERUDICION

Cierto iniciador de tonadilleras quiso que una de ellas debutase con el nombre de Gloria Mundi.

—¿Y de dónde sacaste ese apodo? — le preguntó un amigo iletrado.

Con tono muy erudito, respondió el "lanzador":

—Del nombre de la artista latina a que se refiere aquello de "Sic transit Gloria Mundi"...

LA EXTREMA VANIDAD

A cierto literato muy vanidoso y sin elocuencia alguna le pidieron que hablara en un banquete.

—¿Y, qué quieren ustedes que diga? — preguntó.

—Hombre, ¡háblenos de literatura, al menos!

—¿De literatura? ¡Pobre de mí! Homero ha muerto, Shakespeare ha muerto, Víctor Hugo ha muerto... y yo estoy tan resfriado...

DEDUCTIVA

—¿Sabe usted dónde está el señor López, señorita? — preguntó un visitante a la linda mecanógrafa de un industrial.

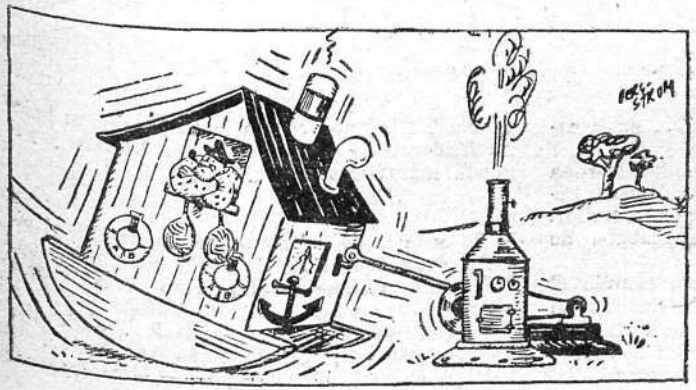
—Allí, en el teléfono, hablando con su esposa.

—¿Y cómo sabe usted con quién habla?

—Muy fácilmente. No oye usted que el señor sólo dice: "¡sí... sí... sí... claro... claro!"...



—Si me dices que lo sientes, te perdono.
—Claro que lo siento. Era el último plato...



EL VIEJO MARINO JUBILADO.



—Nicanora: acabo de castigar al tipo que te faltó al respeto.





SIN RASTROS

Por

OSCAR BALIERO

CAYÓ como bola perdida, allá... en la estancia "Grande".

Bien montado, con un atadito de ropa en las grupas, y un picazo de tiro. Pidió trabajo, y le dieron de mensual recorredor. Justo calzó el puesto porque se acababa de ir uno.

Los que trajinaban en las casas, cuando él llegó apeándose en el palenque, lo clasificaron como "nortero" al primer golpe de vista.

Reservado el hombre, esa noche en la cocina ni habló casi, y lo más que dijo entrando en conversación al caso fué "que pa dentro hacía falta agua".

De obligación le dieron los potreros "uno" y "dos". El "uno" contra la costa, campo bajo, tembladerales y médanos, vacaje chúcaro y yegüada más chúcara aún.

EN la tarde del siguiente día, montó el picacito que traía de tiro y marchó de galope a recorrer el potrero de la "costa" continuando su trabajo.

—¡Cuídese de los cangrejales!... — le dijo uno al salir. — ¡Vea que están crecidos!...

Pero él casi no lo oyó... En derecera al sur... cabresteaba su destino!...

Ya entre el juncal, se topó con un huellón ancho y muy pisoteado.

—Pu aquí es la pasada... — se dijo, y continuó galopando por derecho. No se divisaba hacienda en los contornos mientras se iba internando, hasta que de golpe en un trecho barroso el animal con recelo entró a tranquear; después de nuevo el camino, volvió a tomar el galope.

A derecha e izquierda, junco, espadaña y paja brava en matas, una maraña verde sin fin, engañosa, hendida por alguna virazón al penachear los copetes que blanqueaban en las puntas, atrae la vista por un momento, pero abajo las tierras enfermas, negras, abayadas o salitrosas, donde acechan su presa pajarracos de plumaje oscuro y carne hedionda. Y siempre y sobre todo un silencio aplastante de campos sin vida.

—Jiede a barro podrido — murmuró el ji-

nete. Ya pisaba arena cuando acortó el paso del caballo. Al frente, el mar, para él desconocido, que divisó desde arriba de un medanito.

Al oído, el rumor del oleaje, que recorre con la vista. El "pico blanco" a su vez, con las orejas tiesas otea el espectáculo y arrollando el pescuezo trata de alcanzar el otro lado del "agua grande" mirando si habría caballada...

El hombre se dejó caer en la arena sentándose en un montículo. El pingo, no del todo tranquilo, gira de la punta del cabresto, para alternativamente una oreja u otra desconfiando los alrededores al olfatear barro y agua, por fin lengüetea la coscoja y se queda inmóvil.

Entre tanto, el "nortero" desenrolla despacioso su tabaquera de azul oscuro, bordadas dos banderas argentinas en cruz y un "no me olvides" que lo hacen pensar en las manos que la hicieron y que dejó allá... en otros pagos. Arma un cigarro tan grueso como sus dedos y pitando hace planes...

"Ganarse unos pesos en la próxima esquila, que por ahí saben ser grandes, su sueldo de mensual y lo que ya tiene le alcanzaría para el casorio"...

Tanteó el bolsillo secreto del tirador que rodea su cintura y saca un fajo de billetes.

— Diez, vainte, treinta... — cuenta, afirmando el puño en la rodilla. Guarda cuidadoso su plata, "no fuera que se le perdiese... y ella siguiera con santa paciencia esperándolo... A más... — monologa — el inglés, mayordomo del "Sauce Chico" me ofertó el puesto de la "rinconada"... ansí viviremos tranquilos y no andaré changueando en pagos ajenos..."

Ya el sol por ponerse, se dispuso para la vuelta y de galope largo se internó en la senda.

No muy lejos... sobre un albardón firme y seco, bien oculta entre el juncal espeso, la vaca vieja, aspuda y raboneada, se sentía deseosa de volverse entre la hacienda.

Como todos los años, se cortaba sola cuando llegaba su época... y aparecía después, sumida y con hambre, pero trotando a su lado un nuevo y reluciente ternero.

Con instinto seguro bandeaba los cangrejales, no en balde había nacido en esos pagos... Y en largos años llegaba siempre con su hijito al pie, sano y salvo, sin un barrito pegado al pelo.

Atardecía ya, y el ternero remolón se negaba a ponerse en marcha, la vaca revolviéndose inquieta lo encaraba una y otra vez hacia una huella firme entre el pantano. Bien sabía ella los peligros de la cruzada en la noche, y de ahí su apuro. Por fin lo consiguió, paso a paso con el hijo pegado al flanco, tranqueaba cada vez con más empeño viendo al ternero asustarse vuelta a vuelta de las sombras del camino. En la angostura del paso, donde el agua cabrilleaba las pisadas, baló quedo la vaca y con infinito cuidado paleteando a la cria por sentarse, inició el cruce del mal paso.

Un penacho del fachinal sombreó rayando el suelo y de golpe con un balido de miedo, se arremolinó la cría, buscando disparar. No había espacio, perdió pie y se hundió en el barro... Al balido de angustia del hijo, responde la vaca con otro de terror revolviéndose en la angostura de la huella... ¡Bien sabía lo que era hundirse sin remedio... en el matete apestoso!... Con cautela primero, con apuro después avanza el temblequeo negro del asalto... Desorbitada, babeando de rabia loca sintiendo caliente la punta del asta, embiste la vaca con ímpetu salvaje buscando levantar en el testuz, la ola negra implacable que le devora su hijo... Y ahi nomás, con la cabeza y lomo afuera, quedó ella también hundiéndose lentamente... Mientras tanto, el cangrejerío infame, corta y corta... Primero las ubres henchidas... después las carnes más blandas... Resopló en su agonía por última vez...

Justo entonces, enfrentó el bulto informe el "nortero" al galope liberal de su zaino pico blanco...

Tensas las cuatro patas el caballo se clavó de golpe. Y como rayo con toda su fuerza pegó la última tendida de su vida. Sin tiempo para nada, su jinete fué a parar enhorquetado al tembladeral, enredado con riendas y cabresto.

Pudo el hombre sacar primero la cabeza respirando medio ahogado con el barro chirle, nauseabundo, que le entraba por la boca y las narices. Tranquilo, chistó al caballo que se debatía enloquecido, buscando calmarlo; inútil, más se hundía al moverse con movimientos desordenados.

El jinete, poco a poco, haciendo fuerza en los brazos, consiguió tenderse sobre el recado. ¡Cerquita... si podía alcanzarla... estaba la huella de tierra firme... agarrado a una mata que bordeaba el pantano, podría afirmarse... salvando la vida!...

— ¡Dios quiera la alcance!... — pensó el infeliz. Y estirando desesperadamente el brazo con la mano crispada, comenzó arrastrándose hacia la mata salvadora.

Sintió que se hundía el caballo debajo de él. ¡Pero ahí estaba la esperanza!... ¡un metro apenas de su mano!...

A su alrededor, un círculo negruzco se iba formando engrosado sobre sí mismo como un oleaje... cada vez más estrecho... Y en un segundo, feroz, cayó sobre él...

Se manoteó la cara desesperado, rompiendo y aplastando el bicherío asqueroso que lo tajeaba con furia... Inmovilizado y medio inconsciente, perdiendo sangre por una oreja arrancada, se entrega moribundo al fin. Cede la ropa y abre brecha al chorro de asesinos que con furia, hambrientos, van vaciando el vientre con celeridad pasmosa.

El pobre "nortero" boqueó sin un quejido y doblado en dos como una vejiga vacía se hundió sin burbujear siquiera...

Después, nada... En el campo, apenas si la virazón de la noche rumoreó los juncos, alborotando el croar del saperío... Y arriba, el cielo magníficamente impasible, comenzó a clavetearse de brillantes...

OSCAR BALIERO

Dibujo de Valdivia

Los misterios del hampa de Chicago

Por LUIS BAYARD (Ex instructor de detectives)

(Especial para "Caras y Caretas")

(Continuación)

VI

CAPONE

Estamos a fines de 1922, con Big Capone al frente de todos los negocios que habían pertenecido a Colisimo y a Torrio, por una sucesión no muy legal que digamos. Este último se había dejado retirar y vivía tranquilo, como un millonario, en su lujosa casa del 7104 Clyde Ave... pero su tranquilidad no sería por largo tiempo.

Capone, mientras tanto, había organizado su *gang* y preparado para poder dominar la venta y control de la bebida, como principal negocio; pero sin dejar de la mano los cabarets, explotación de mujeres, juegos, asaltos a mano armada, etc., habiéndose dado perfecta cuenta de la labor y dificultades que este problema podría acarrearle, ya que sólo en la ciudad de Chicago había habido unos dieciocho mil salones de bebidas, que desaparecieron con la prohibición, para ser reformados y aumentados a unos veinte mil entre "speakeasy", salones de refrescos, ventas de tabacos y otros lugares disfrazados hábilmente para hacer la venta de bebidas con más beneficio que durante la venta libre, pues los miles de millones que el gobierno había percibido por impuestos, licencias y contribuciones, iban a engrosar la bolsa de los contrabandistas y fabricantes clandestinos, sin contar la subida de precios, que era de un 500 por cien o más en algunos lugares, con lo cual ya se pueden imaginar los lectores el gran negocio que esto representaba y que había estudiado Capone.

Con mucha anterioridad a esta fecha, los otros "gans" que funcionaban en Chicago habían respetado la zona sur, que pertenecía a Torrio, y se habían distribuído las otras ordenadamente, sin ambiciones, pues ello daba bastante margen y el negocio marchaba ordenadamente.

Nadie podía suponerse el que un casi recién nacido — por no decir llegado, — deseaba convertirse en zar y el negocio en ¡ríos de sangre!...

Capone tenía cerca de su zona el "gang" de Saltini — otro italiano y enemigo suyo, — pero reservaba amistad a Spike O'Donell, así como con Sheldon, con los cuales ligaba. Tenía en su contra la gente situada en el centro, norte, este y oeste, formadas por "gangs" de los Aiello, Maerray, hermanos Gennas, Druggan, Bugs Moran, Maddox, Touby y otros más que sin disputarse ni terreno ni negocio y unidos, podían hacer frente a las ambiciones de *Caracortada* Capone.

Por esto que él debía de pagar mejor a su gente, debía de usar hombres de acción y espías, para poder comenzar la guerra sin cuartel contra los otros que se habían establecido con anterioridad.

Vivía entonces Al Capone en el lujoso hotel Hawthorn, de Cicero, cerca de Chicago. Sus paisanos ya habían copado por completo el barrio de los judíos que se convirtió en lo que es "el barrio de los bandidos". En ellos tenía buenos aliados y cómplices para todo lo que necesitare. Sus influencias políticas se dejaban sentir, pues había en el ayuntamiento unos cuantos concejales puestos por él y el voto de sus amigos; también algunos jueces le debían la silla donde "hacían" justicia.

Con el objeto de hacer saltar a sus competidores, había introducido en los "gans" rivales a hombres de su absoluta confianza, sabiendo por ellos la marcha de los negocios, sembrando la cizaña entre los mismos con el objeto de ahorrarse trabajo. Sus espías estaban muy bien pagados y los tenía distribuídos en lugares peligrosos y estratégicos.

Trasladó las oficinas de su dirección general al 2222 de Wabash Ave, tomando toda la casa por suya, la que era conocida por el nombre de Four Deuces, teniendo el frente todas las apariencias de una tranquila y modesta casa de huéspedes.

En el piso bajo estaba establecida la oficina de Capone, a la cual se llega después de cruzar por el billar y salón de refrescos, al parecer, situados frente a la calle. Subiendo al segundo piso encontramos el lugar destinado a toda clase de juegos prohibidos, tales como ruleta, dados, barajas, etcétera, y el tercero y cuarto a la lucrativa industria de "esclavas blancas", explotadas en éste y un centenar de lugares más. En el sótano se había establecido el departamento de justicia, donde comparecían lo mismo hombres que mujeres culpables de faltas o negligencias. Si algún ruído se hiciera en dicho lugar, ni desde la calle ni desde el piso superior se sentiría, y si una vez "justicia hecha" quedare un cadáver, éste será transportado al lago que no deja señal y todo seguirá tan tranquilo como antes, sin compromiso alguno.

Supónese que muchísimos crímenes han sido cometidos en este subterráneo, pero todos han sido *ignorados* por las autoridades y, como es natural, sin castigo.

Capone es de pocas palabras y los suyos deben seguir este ejemplo.

Sus espías estaban trabajando en las filas contrarias y sus confidencias bien pagadas. Sólo se necesita de algún tiempo y paciencia para poder triunfar de sus competidores y asumir el control de la bebida en Chicago, cuyos beneficios les reportaban unos cien millones al año. Pero... había que trabajar fino para triunfar, ¡costare lo que costare!

El cerebro de este hombre que ha llegado a ser el tristemente célebre rey de los bandidos del mundo (debido al apoyo de quienes debían de perseguirle), es privilegiado para toda clase de negocios al margen del código penal. El supo imprimir al juego una actividad desusada y nadie lo ha molestado. Con el alcohol y bebidas abastecía su amplia zona, donde nadie más podía vender. Los que se dedicaban al asalto y al robo, obtenían muy buenas utilidades y la garantía de no ser perseguidos, ayudábanse de criados y sirvientes, que colocados en lugares de interés, da-

ban las confidencias y obtenían un buen tanto por ciento. Por otra parte, se comenzaba a vender la cocaína y otras drogas, produciendo un beneficio no despreciable. Las casas de dudosa moralidad le dejan chorros de oro y una grandísima influencia donde quiera que la necesitare.

El tiempo que había pasado como cuidador de la casa de mujeres que Torrio poseía en Burnham, no fué perdido; ello le sirvió para organizar la trata de blancas en forma desconocida por completo, con una cadena de lujosísimas casas y miles de mujeres que trabajaban en su beneficio...



VIII

TRATA DE BLANCAS

Al Capone era el jefe único de todas sus organizaciones y tenía sus lugartenientes, administradores y directores al frente de cada departamento del crimen organizado.

Al frente del de trata de blancas estaba Denis Cooney como administrador y hacía las veces de director y jefe de la cuadrilla de "ganchos" o buscadores, Harry Guzik, tipo desfachatado, de modales "al parecer" finos y de buena presencia, condiciones indispensables para esta clase de trabajo y poder asumir la jefatura de los demás canallas.

Capone dió a esta organización una verdadera escuela, que correspondía con creces a sus deseos.

Tenía una cadena de casas que se extendían por el sur de Chicago y sus alrededores, las cuales, dotadas de un farol rojo colocado en el pasillo de la entrada, era señal de libre acceso, estando por demás decir que todo edificio, aunque fuera de cuatro pisos, estaba completamente arrendado, sin faltar una buena cantina donde el cliente pudiera dejar lo poco que le quedare. Otras tenían salas de juego, pero el negocio principal consistía en las mujeres.

Parte del dinero obtenido en este asunto iba a manos de las que actuaban como intermediarias o consejeras, estando dirigidas por Eva Matew, de nacionalidad irlandesa, y por Eva Coconato, italiana, siendo la primera directora de cierta casa de masajes, a donde se llevan las que por su belleza merezcan esta distinción y consideraciones, antes de ser lanzadas al mercado. La otra era la encargada de decirles la verdad a la infeliz que caía en poder de los bandidos y no merecía grandes respetos. Sin perder tiempo, sin andar con rodeos, se les decía lo que tenían que hacer y se las obligaba a la obediencia, atenidos a la protección oficial de que hacían alarde.

Como una ayuda a esta clase de actividades, ambas mujeres poseían en un lugar distinguido de la ciudad un lujoso departamento como residencia privada, visitado frecuente-

mente por Cooney y los otros miembros de la partida, así como por las amigas de ese día, casi siempre artistas en los cabarets de Capone o de sus salones de exhibición, no muy artísticos, pero sí mu ynaturales.

Es de considerar el que en estos departamentos que poseían las dos mujeres — al parecer señoras, — había sus criadas y secretarias privadas, escogiéndose para ello a las más bonitas y de mejor presencia, entre las innumerables aspirantas al cargo de sólo quince días, tiempo necesario para el trabajo de alguno de los "ganchos", el cual visita la casa, se hace amigo de la muchacha, la invita a pasear, al teatro, a cenar, beber mucho y luego... la lleva a una de las casas situadas fuera de la ciudad, donde ya son esperadas. ¡Triste despertar el de la pobre víctima! ¡Todo es confusión, parece un sueño; pero la realidad es que ha caído en las garras de Capone, el famoso criminal!

En las casas de masaje, donde, como es natural, no existe farol rojo, por ser para distinguida clientela, compuesta de altas autoridades y de influyentes políticos, hay dos o tres mujeres de gran belleza que son las masajistas profesionales, a las que se les ha pagado el estudio después de haber estado recluídas en otras casas del bandido, habiendo obtenido esta gracia por su educación, belleza y conformidad con su nuevo destino, aceptado sin protestas. Ellas son las llamadas a enseñar a las nuevas víctimas que se les confíe.

Ellas son llevadas allí y se les ofrece un buen sueldo, enseñándoles el masaje se las lanza al "camino" en seguida que las consideran suficientemente preparadas. Caso de no aceptar, se llama a la Coconato y por último recurso al "gancho" que la ha llevado o secuestrado, el cual, ni corto ni tardío, la invita obligándola a un paseo, el cual termina en uno de los salones de bebidas situado en casas con farol rojo, y donde se le dice la verdad sin rodeos ni escrúpulos, quedando esclava de la trata.

Si protesta formando escándalo y no acepta su sino, unos golpes la harán rodar por el suelo, y si ello no fuera bastante, se le vuelve a preguntar si está dispuesta a aceptar lo que se le ha propuesto, pues en caso negativo será condenada a la *purga*, para que se sienta mejor y no forme ni escándalo ni protestas, que son inútiles.

Cada vez que han caído en las garras de la partida unas quince o veinte muchachas, éstas se reparten entre las distintas casas y de las mismas se sacan un número igual, para abrir otra en distinto lugar y con el clásico farol rojo. Así es cómo ha prosperado el gran negocio de Alphonse Capone (a) el Napolitano, Caracortada, etc., etc., dándole dinero e influencias.

Los "ganchos" de la pandilla de Guzik trabajan con éxito. Ellos viajan hacia Nueva York, Omaja y otros lugares separados de la ciudad por una distancia no menor de 18 horas en ferrocarril o "bus", y si el viaje de ida no es próspero, esperan conseguir al regreso su objeto, pero, caso de fallar, se detienen en una estación del camino y esperan la llegada del próximo para examinar el pasaje y obtener sus deseos con alguna nueva víctima.

Luis Bayardi

Chicago, 1936.

Dibujo de Ferrán

(Continuará en el próximo número)

Don Luis Monteverde, patriarca de los impreso



El señor Luis Monteverde en el "hall" de su residencia de la calle O'Higgins, con su nieto Eduardo Emilio Enrich.

Uno de esos "muchachos" que peinan canas, anticalvete a una edad en que a otros no les queda ni una matita de cabello en el potrero craneano, "pebete" a punto de llevarme casi doblado en la cuenta de los abriles idos, pertrechó la cartuchera de mis notas periodísticas en puerta, con un "confite" que mucho le garadezco. Habíame descerrajado:

—En la calle OHiggins, no lejos de la casa de Agustín P., nuestro constructivo Presidente, tranquiio barrio de chalets fronterizo con Colegiales, reúnese al atardecer de los sábados, gente escriba que llenó las columnas de periódicos literarios de otrora lejana. La casa de referencia es domicilio de un patriarca de los impresores porteños, del señor Luis Monteverde, fundador de "La Perla del Sur", periódico literario cuyo primer número apareció el día que estallaba la revolución del 1890.

—Un 26 de julio...

—Sí, pues, y en dicho periódico, el poeta Federico A. Gutiérrez debutó con "Mochiladas", composiciones que eran leídas con interés. Bueno. En la guía telefónica, calle y número de la casa de don Luis Monteverde. El sábado, de tarde, no olvide.

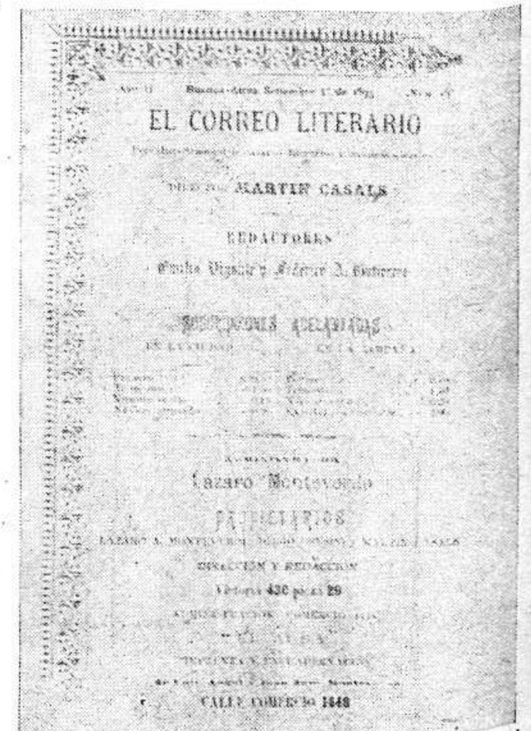
Nos internamos a tiro hecho y con repuesto de municiones fotográficas, un sábado reciente.

—¿El primer periódico literario que yo fundé? Historia antigua... Fué "La Perla del Sur", que vió la luz pública cuando ya había dejado de aparecer "El Correo de las Niñas", de Carballido, en el cual colaboró nada menos que Joaquín V. González, gran ministro del presidente Roca, y el de "Mis Montañas", libro tan difundido.

—Un 26 de julio, nos han informado.

—¡Exacto! "La Perla del Sur" salió el 26 de julio de 1890, en plena revolución, y su tirada, franciscana, desde luego, se realizó en una imprenta de la entonces calle Europa entre las de San José y Santiago del Estero. El peón encargado de mover la máquina, a mano era la cosa, faltó, no sabiendo si por haberse enchufado en el Parque, preso de espíritu revolucionario, o si faltó por... por espíritu aguardentoso derrochado alegremente en la noche de 25 de julio; mas lo cierto es que el dueño de la imprentita y yo, nos turnamos en la tarea de poner en movimiento la máquina impresora, a mano era la cosa. Un momento...

El señor Luis Monteverde preséntanos al señor Antonio A. Lambruschini, quien colaboró en otro periódico fundado por él mismo, "El Correo Literario", semanario cuyos primeros números, del 1 al 15, en formato "sabanita", imprimiéronse



EL CORREO LITERARIO

MARTIN CASALS

REDACTORES

Portada de "El Correo Literario", periódico semanal de ensayos literarios y crónicas sociales, en la época en que lo dirigia Martín Casals, escriba y escultor, y catalán por más señas. — "Año II, Buenos Aires, septiembre 1º de 1895"

en "La Nación" del general Mitre, corría el año 1894.

—"El Correo Literario" pareció el 3 de junio, cuatro años después de la revolución del 90, siendo su primer redactor Agustín D. Fernández.

—Que no ha mucho falleció, siendo defensor de menores.

—En efecto, Lambruschini; pero Agustín D. Fernández, que había revistado en la guardia vieja periodística de "La Nación", con Varas, López Obanza, Villamil y otros próceres, amén de iniciádose como cajista, fué para mí un elemento valioso en la primera hora, redactor y asesor, cuando me establecí con imprenta propia, inaugurada el 13 de enero de 1895.

—¿La que te compró tu señor padre, Luis?

—Comercio, calle Comercio 1448, imprenta y encuadernación "El Alba", funcionaba en el fondo de esa casa, en un galponcito, con una Marinoni a mano.

—¿Y aquel catalán que tuviste de director en "El Correo Literario", Luis?

...res porteños, recuerda y elogia a algunos escritores

Por FELIX LIMA

—¿Martín Casals? Reside en Barcelona.

—¿Qué otros directores figuraron en "El Correo Literario"?

—Edmundo Montagne, tan dinámico y talentoso ayer como hoy; Enrique Buttaro, que fuera figura destacada del mundo teatral; y Norberto Estrada, uruguayo, quien aportó la colaboración de sus compatriotas Zorrilla de San Martín, el de "Tabaré", y la de Roxlo, otro poeta de primera agua.

—¿A Edmundo Montagne, tú le imprimiste un libro de versos?

—Dos libros, y al poeta José de Maturana, su primer libro de sonetos. "El Correo Literario", semanario, vió la luz pública desde 1894 hasta 1902, y por sus páginas, en prosa y en verso, desfilaron no pocos hombres de letras que fueron valores de peso a la corta y a la larga.

—Nunca podré olvidar a Julio S. Canata, poeta festivo de "P B T" después, cuya cabecita, era de Bahía Blanca, si mal no recuerdo, apuntalaba un cuello almidonado, formato militar de otra época, ante el cual resultan simples arandelitas los cuellos blindados de nuestro canciller Carlos Pacífico Saavedra Lamas.

—Larga es la lista de aquellos colaboradores. Allí van algunos, algunos, no más, ¡porque fueron tantos!...: Pancho Anibal Riú, poeta, político y abogado; sus primeros versos fueron para "El Correo Literario"; José y Andrés Compiani; Carlos Ortiz; Elías Regúlez, médico y poeta criollo uruguayo, el de las famosas décimas que nunca morirán; Erasto Mangudo, otro médico, tío segundo del señor Carlos Mangudo Escalada, actual director de CARAS Y CARETAS, y primo hermano de Ernesto Mangudo, uno de los fundadores del Círculo de la Prensa; veterano periodista cuyos años mozos pasáralos en el histórico diario de la calle San Martín; Manuel González Castillo y Julio Sánchez Gardel, éste catamarqueño de rango; Ernesto Mario Barreda, W. Jaime Molins, Carlos Romagosa y Guzmán Papini y Zaz; el inolvidable e inquieto Julio David Orguelt, más conocido por el tuerto Orguelt; Pastor Obligado, Américo Llanos, José Luis Fernández de la Puente, el de "Solar Guaraní", años después y Américo González Ocanto; Marcos F. Arredondo, el de "Croquis Bonaerenses", y luego, el formidable humorista con Giusseppe Pappanova, el "P B T"; Tomás Amadeo, Germán García Hamilton, Pepe González Galé; Miguel Piedrabuena, el riojano Moisés Robin, Manuel Stumay, Pedrito J. Naón, Vicente Nicolai Roig, Bertoli Garay y Octavio C. Batolla; el pajaroide, como la muchachada escriba de aquellos años que se fueron, conocía a Manuel J. Cremieux, poeta y periodista, entonces en la vieja "Tribuna" de los Vedia; Angel G. Villoldo, poeta popular, el de los mentados tangos de la guardia vieja, tangos que todavía se oyen con placer; Julián de Charras, Eduardo Villagra, Enrique



El más asiduo de los colaboradores de "El Correo Literario", señor Antonio A. Lambruschini, actual inspector municipal de zona.



80 EL CORREO LITERARIO

"EL ALBA"

Imprenta y encuadernacion

ANGEL, LUIS Y JUAN J. MONTEVERDE

Se imprimen Tarjetas, Memorandum, Cuentas, Periódicos, Carteles, Papeletas talonarios y etc, etc. Se encuaderna toda clace de libros y se hace cualquier trabajo perteneciente al ramo con prontitud y esmero, á precios incomparables.

1448 CALLE COMERCIO 1448

Buenos Aires

De esta imprenta no quedan ni "las osamentas de los burros tipográficos", y en cuanto a la calle Comercio, no es otra que la actual Humberto 1º

Márquez, Alfredo Zubiría, Mercedes Pujato Crespo, Carlos M. Quiroga, Constancio C. Vigil, Miguel A. Lancelloti, Honorio Lartigau Lespada, y a tantos otros...

Gente de letras de otras épocas, va animando la estancia con sus charlas retrospectivas, mientras el mucamo, bandeja en mano, pasea a S. M. el Copetín.

—El amigo Lambruschini — anuncia el dueño de casa — también fué imprentero.

—No Luis; simplemente editor, durante dos años (1892 y 93) de un periódico, "El Estudiante", que yo fundé y dirigí, cuando cursaba los estudios secundarios en el viejo Colegio Nacional, el de la calle Bolívar, adosado a la iglesia de San Ignacio, el de los claustros coloniales, en cuyo sitio, con el andar de los años, edificóse el Colegio nacional de Buenos Aires.

—¿Recuerda de algunos de sus colaboradores? — inquiere un caballero de venerable calva.

—Un cuarteto que difícilmente borrará la goma del tiempo: Martín Emilio Aldao, Erasto Mangudo, Alberto Estrada y Jorge Rodríguez. Ya estudiante de ingeniería, tocóme realizar la campaña de Curumalal, como teniente 1º del regimiento 1º de artillería movilizada de la Capital Federal. Un periodista de mérito, Arturo Canovi, de "La Prensa", era el capitán de mi batería. Desde Curumalal, semanalmente, enviaba crónicas a "El Correo Literario" del amigo Luis Monteverde, crónicas con las cuales había como para imprimir un libro de recuerdos de milico en campaña. Una herida de bala, accidente en el cuartel del 8 de infantería, entonces en la calle Pichincha, cortó mis estudios de ingeniería, y hoy, señores, soy inspector municipal de zona, sección construcciones. Amigo Luis Monteverde: si algún día le da por escribir sus memorias, ruégole que no eche en saco roto, y es justicia, por otra parte, que Antonio A. Lambruschini, fué el colaborador más asiduo de "El Correo Literario".

Félix Lima



PUEBLERINAS

¡Ay, madre!...

¡Ay, madre!... Por las callejas
va la borrasca pasando,
como un hálito de infierno
por las furias exhalado...

A través de los cristales
mido el ritmo de su paso,
con el gesto estremecido
de un pajarillo azorado.

Y ella al andar va batiendo,
en su atroz vértigo insano,
todo lo que el hombre amasa
con lo que Dios ha creado.

Súbito una gran pavura
me asalta de modo extraño
y echo a correr por la casa
en demanda de tu amparo.

Y, ya junto a ti, quisiera
ser pequeña como un dado,
para poder refugiarme
en el hueco de tu mano...
....

¡Ay, madre!... Por las callejas
va la borrasca pasando,
como un hálito de infierno
por las furias exhalado.

Por
Blanca Estela Sequeira Peralta

Dibujo de Valdivia

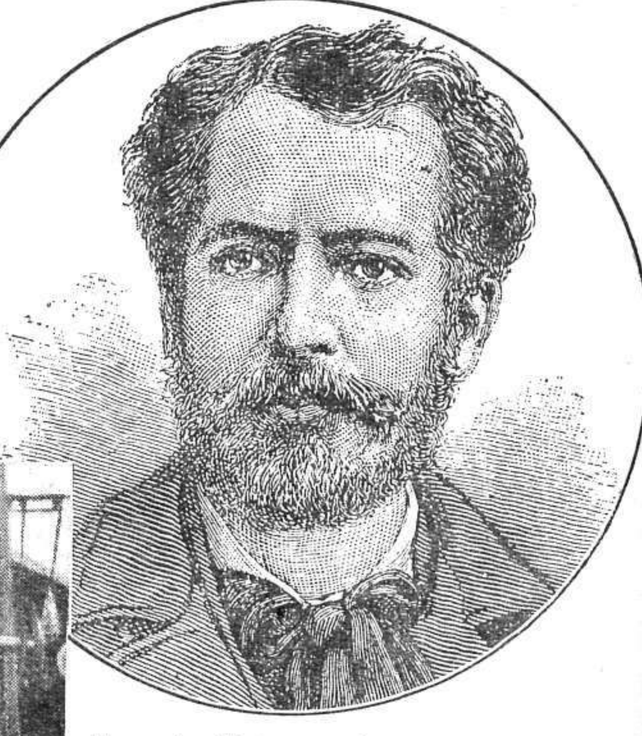
Doctor Alejandro Korn



ERA una de las más grandes eminencias de la cátedra universitaria nacional. Su sabiduría abarcaba varios aspectos, en los que supo destacarse brillantemente. Médico psiquiatra, filósofo, biólogo e historiador, Korn dirigió el hospital de alienados Melchor Romero. Sus lecciones en las cátedras de ética y metafísica e historia de la filosofía, dejaron honda huella en la enseñanza superior, así como sus conferencias, sus libros y artículos periodísticos. Los innumerables discípulos del talentoso maestro nunca le olvidarán, porque le deben la mayor parte de lo que saben. El doctor Korn poseía el don exquisito de exponer claramente sus ideas y las de los demás. Aquellas clases eran verdaderas conferencias, escuchadas con avidez y beneficio intelectuales. Llegó al decanato de la Facultad de Filosofía y Letras sin interrumpir sus labores didácticas, y extendió su obra cultural desde la dirección de la revista "Valoraciones". Poseía un carácter bondadoso y transigente, matizado con finuras de penetrante y justo humorismo. En todo cumplió sus deberes. Por eso, al desaparecer a los 76 años de edad, deja una hermosa memoria, y el mundo científico del país pierde uno de sus valores más sobresalientes.

La ESTATUA de la LIBERTAD de NUEVA YORK

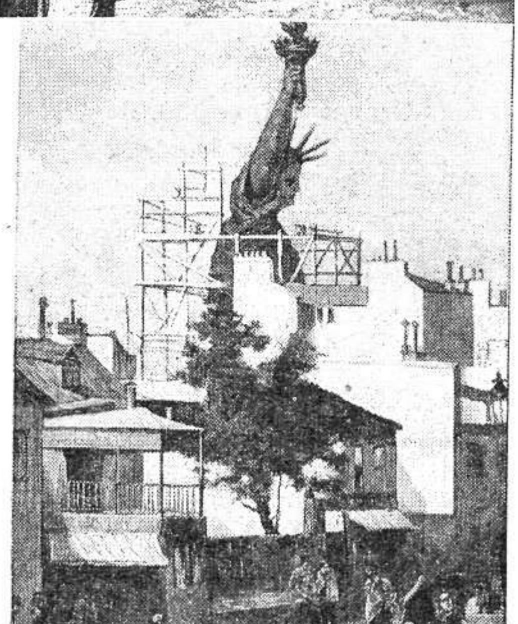
Su cincuentenario



El senador Morton, en el acto de colocar la primera tuerca del basamento.

Retrato del escultor francés Bartholdi.

En 1886, durante la celebración del centenario de la independencia de los Estados Unidos, fué inaugurada la famosa estatua. El gobierno y el pueblo franceses la regalaron a la gran república. "La libertad iluminando el mundo", tituló el escultor a su obra. Verdaderamente colosal, con sus 46 metros de altura, la estatua sirve de faro, desde entonces. Federico Augusto Bartholdi la creó. No era un genio, pero amaba las grandes concepciones. Tal vez el monumento no resista a la crítica, mas resiste a los años. Dícese que ni el Coloso de Rodas tuvo tanta estatura. Digna de la grandeza norteamericana, es un símbolo majestuoso, una promesa de mejores días para la libertad.



La estatua, durante su construcción en un taller de Montmartre.


TOS
GRIPE
BRONQUITIS
CIA. "MECA"
¡PONGASE en GUARDIA
PROTEGIENDO
SUS PULMONES!
LA Creosota se elimina por ellos, desinfectándolos y fluidificando las secreciones.- TOME JARABE FAMEL a base de Lacto-Creosota. Suprime la TOS combatiendo eficazmente la causa que la produce. Para que sea más agradable de tomar, beba al levantarse y al acostarse una cucharada de JARABE FAMEL mezclado en una taza con leche, café, te o mate cocido. Perfectamente tolerable, aún para los estómagos más delicados.
JARABE
FAMEL
al
Lacto-Creosota soluble
Fosfato de Cal
Codeina. Aconito
GRAN PREMIO
Contra la Tos y las afecciones de las Vias Respiratorias
POR CUCHARADA GRANDE
MODO DE USARLO
Contenido: 235 cc
MELFA S.A.
$ 3.20
JARABE
FAMEL



El ministro de Obras Públicas de la Nación, doctor Alvarado; el gobernador de la provincia de Buenos Aires, doctor Fresco; el intendente municipal de Avellaneda, doctor Barceló e intendente municipal de Lomas de Zamora, señor Castro, en el palco oficial durante las ceremonia con que fué celebrado el 75º aniversario de la fundación de esta última ciudad.

75º aniversario de la fundación de Lomas de Zamora



El altar levantado en una de las calles de la ciudad para el oficio de la misa de campaña que se realizó con motivo de la celebración.



El doctor Abel Verzura ocupando el escenario del salón Cristóforo Colombo, de Quilmes, durante el acto cultural realizado con motivo de la Semana del Analfabeto, y en el que pronunció una conferencia.

Semana del Analfabeto, en Quilmes

El profesor señor José J. Berrutti, en el mismo escenario, pronunciando su discurso en otro acto realizado con igual motivo.



TENTACION

por Gabriela Zapolska

Zoska Sutreiuska es una pobre infeliz muchacha. Toda su fortuna consiste en lo que lleva sobre sí misma; algunos pequeños objetos sin valor y ropitas dentro de una valija. Todo se lo ha ganado trabajando en las granjas desde niña.

Una sirvienta que no puede rendir mucho trabajo, gana corrientemente unos veinte pesos por año y su comida. Por esta compensación se levanta a las cuatro de la mañana, lustra diez pares de zapatos, limpia diez habitaciones y, entre tarea y tarea, prepara la comida de los demás sirvientes.

Zoska Sutreiuska lleva, también, la comida de los trabajadores a donde éstos están sembrando, y si es necesario ir hasta el pueblo próximo, a diez kilómetros, echa la casaquita sobre la espalda y a pie, nariz al viento, parte por el ancho camino a veces nevado. Hay que verla en el verano remover la tierra como un topo, y en el invierno, cuando los cortadores de leña salen con el patrón, se arma de un hacha y parte también a tronchar árboles, que reduce a trozos apropiados para la chimenea.

Es una verdadera fiebre de trabajo, hasta que cae a la noche rendida, sobre su jergón, hecha un ovillo del que no se ve otra cosa que dos pies negros y sucios, pues Zoska Sutreiuska solamente emplea el jabón para las tareas domésticas.

Así ha trabajado con más de un patrón y amasado penosamente su fortuna. ¡Qué de maravillas dentro de su valija! Cuatro rayas, un delantal floreado, un pañuelito de bolsillo con puntilla y otro hallado en el camino; una vieja caja de papel, recogido al pie de una ventana, un hermoso tapón de cristal y una cofia de "foular" que Zoska almidona y luce en las procesiones dando envidia a sus compañeras. Porque a pesar de la fealdad acentuada por los ojos bizcos y lo ralo de su cabellera, Zoska tiene su coquetería y alterna voluntariosa con los muchachos.

Esto ya le ha costado caro una vez... Pero finalmente todo pudo arreglarse. Pero, con todo, es bien sabido cuánta consideración tienen los amos por las sirvientas que poseen una valija conteniendo los efectos de la de Zoska. Por ello se siente orgullosa y arrogante, a pesar de su suciedad y falta de atractivos físicos.

Un buen día Zoska Sutreiuska encuentra una excelente colocación. No duerme en el establo, ni tiene que llevar y traer las vacas al campo; está siempre en la casa, donde se ocupa en servir de pinche a la nueva cocinera, que los patrones han traído de Varsovia. La cocinera es una solterona que gimotea todo el día y usa un sombrero con plumas, que hace desfallecer de risa a los campesinos durante la misa. El señor y la señora jamás meten la nariz en la cocina. Zoska no lustra nada; sin control tampoco limpia nada; come de la mañana a la noche. Le han suministrado una cama cuyo valor ella calcula en más de diez pesos, provista de un buen colchón de paja. Aumenta con algunos importantes aportes su fortuna y su más grande placer consiste en echarse sobre su cama, los dedos metidos entre los cabellos y entablar una buena discusión con la cocinera.

Hay también un perro en la casa, un magnífico bull-dog de cola cortada. Sus amos le llaman Dick, pero Zoska le llama Dickson, quién sabe por qué aversión íntima, fundada en la imposibilidad de admitir que una bestia tan fea pueda comer tanto.

Admira a su ama, porque solamente es una verdadera y gran señora que ni siquiera sabe preparar unas papas.

Echada a perder, sucia e insolente, se ha vuelto perezosa y una vez sobre la cama no

hay manera de levantarla. Al calor de la vida fácil que le proporciona su nueva colocación, se desarrollan en ella, con la rapidez de la mala yerba, pequeños vicios y camándulas que pronto la transformarán en perversa y maligna.

La señorita Maryña, la solterona del sombrero con plumas, mantiene estrecha amistad con el ama del párroco. Sus gustos son los mismos, los trastornos de salud semejantes y coinciden en la preferencia por las lecturas edificantes. Se prestan los libros y los comentan.

Un domingo por la tarde, la cocinera vuelve con un pequeño volumen de blancas tapas. Es la vida de santa Zita, patrona de las personas de servicio. Lee algunas páginas y no puede contener su emoción y alborozo. De un rincón de la cocina, dos pies sucios salen de la sombra y el ruido característico de quien reabsorbe sus mucosidades, revela la presencia de una persona humana. Perdida entre las almoadas, el edredón sobre el vientre abultado, Zoska mira con su ojo bizco a Dickson, dormido sobre un baúl.

—¡Zoska! — dice la cocinera, ardiendo por participar sus impresiones. Un gruñido le responde.

—¿Duermes?

—¿Por qué quiere que duerma?

—Entonces, escucha.

—¿Qué?

—¿Sabes quién fué santa Zita?

—No.

—Fué una sirvienta, como tú y como yo.

—¡Oh!... — dice Zoska incrédula. — ¡Como si los santos usaran camisola como nosotras, y no caminaran sobre un rayo de luz, coronados de flores, con azucenas entre las manos, y entre los ángeles!

La cocinera levanta el libro:

—Aquí está escrito. Santa Zita fué una sirvienta; sirvió treinta años con los mismos amos y mereció ser santificada por su buen comportamiento.

—¡Eso no es cierto! ¡Una santa no se ocupa de las vacas ni pela papas!

—¡Está escrito!

Zoska profesa una gran desconfianza por todo lo que está escrito.

—¿Quién es el imbécil que ha escrito esas estúpidas mentiras?

—¡Mentiras! ¡Estupideces! — exclama la cocinera. — ¡Es el señor cura quien me ha dado el libro!

Zoska en derrota:

—Si es el señor cura... está bien... bueno.

La turbación agita su alma simple. ¡Una santa sirvienta! ¡Sirvienta como yo! Penando toda su vida por unas sayas y pañuelos. Otra idea tenía de los santos... Se incorpora en la cama, los ojos dilatados por el esfuerzo para comprender y un vehemente deseo de convencerse la domina.

Ella sabe leer, pero prefiere escuchar. ¡Si la señorita Maryña quisiera leerle! Dice señorita en un tono tan deferente y respetuoso, que la cocinera, complacida, lee.

En el silencio dominical de la cocina, sólo turbado por el gruñido de Dick, la voz se eleva suntuosa, explicando cómo santa Zita fué humilde, pura y laboriosa, devota de sus amos.

La cocinera levanta su dedo índice:

—Nunca disputaba ni reñía.

—Sería porque no la provocaban.

—Seguramente la provocaban.

—¿Quién?, ¿la cocinera?

—La cocinera y todos los demás. Pero ella, santa mujer, todo lo sufría por Dios... y realizaba la tarea ajena.

—¿La de la cocinera también?

—También la de la cocinera, para complacer a Dios. — Y haciendo la voz sentenciosa, dice: — Hasta la muerte se conservó pura, porque Dios prefiere a los puros para colocarlos a la diestra de su trono.

—¿También a las sirvientas de granja?

—Sí, pero a aquellas que no hayan pecado...

Y la cocinera, triunfante, mira irónicamente a Zoska entristecida.

Continúa la lectura de la historia triste y conmovedora, clara e indiscutible, mientras Zoska, entre sorbetones por su nariz, murmura:

—¡Dios mío!... ¡Dios mío!...

El pequeño libro hace un milagro.

Zoska escucha la lectura hasta el final. Piensa en la sirvienta que fué tocada por la gracia. Por ella las piedras se trocaron en rosas y el agua en vino. Los ángeles la ayudaron en sus trabajos y la lluvia no mojó sus vestidos, cuando imploraba al Señor.

Zoska sueña despierta. Ella, como santa Zita, es de familia de carpinteros. ¿No es también una pobre sirvienta? ¡Pero, qué miserable pecadora, sin embargo! En más de treinta años, ¿qué ha hecho por la eternidad?

Zoska cambiará de vida. Se peinará dos veces a la semana, se lavará con jabón los sábados, hablará comedidamente a la cocinera y rezará con el fervor de una santa. Se arrodilla sobre la cama, que tanto ha contribuído a su abandono, y mira a través de los vidrios mugrientos los campos cubiertos de nieve, resplandecientes bajo la luna. El sueño arrobador de las noches invernales la invade y la consuela. Sus ojos se llenan de lágrimas, junta las manos y parece embellecida.

Zoska hace rápidos progresos en el camino de la perfección. Su renunciamiento llega hasta lavar su cara en la cubeta y el agua en que acaban de bañar al odiado Dickson. Pero de todas las virtudes es la caridad la que la subyuga. Santa Zita distribuyó bienes propios y ajenos. Zoska también lo hará en la certidumbre de que le serán retribuídos centuplicados.

Se inicia con pequeños donativos; un trozo de torta. Lo ha dado a un niño. El milagro se produce, pues los amos nada dicen. ¡Milagro, sin duda! Zoska cree que la torta debe haber sido milagrosamente restituída.

Distribuye prenda por prenda el contenido de su valija. Ya no le queda más que el pañuelo puntillado, que guarda para el supremo sacrificio que Dios ha de compensarle en el acto. ¿No ha tenido sobradas pruebas de la protección celestial?

Se ha apoyado en la puerta de la capilla y la puerta se ha abierto. Ella sabe que es un milagro. Sólo un impío como su amo puede pensar que ha ocurrido a causa del picaporte inservible...

Una tarde, en el mirador que da al camino está sacudiendo un abrigo de pieles. Lo hace suspirando y en muda plegaria.

(*Continúa en la página 92*)

Concursos Semanales de ACERTIJOS de "CARAS y CARETAS"



PRIMER PREMIO
7 ARGENTINOS ORO

Resultaron premiados:

Carlos Ilharreborde, Moreno (F. C. O.).
José M. Gemolo - Uspallata 553, Capital.



SEGUNDO PREMIO
2 ARGENTINOS ORO

Resultaron premiados:

M. O. Alconero - Asamblea 685, Capital.
Francisco Rodríguez Games, C. de Areco.



TERCER PREMIO
1 ARGENTINO ORO

Resultaron premiados:

J. Begue de Fernández, Lanús (F. C. S.).
Elena Vargas - Juramento 2109, Capital.



CARAS Y CARETAS

Caras y Caretas Regala semanalmente a sus lectores

10 argentinos oro

que representan más de $ 300.— m/n.

Puede usted ganar DIEZ argentinos oro, acertando cuál es el cuadrito que se ha llenado con tinta, de los que aparecen en esta página.

Se obsequiarán tres premios, a saber:

1.er Premio: SIETE arg. oro
2.º Premio: DOS arg. oro
3.er Premio: UN arg. oro

Los premios se sortearán entre los que acierten exactamente, o, en caso contrario, entre los más aproximados.

En sobre cerrado y confiado al escribano público don CLAUDIO DE MATEO, se ha depositado una página similar a ésta, con un cuadrito llenado.

Las soluciones deberán consignarse a: "Concursos Semanales de Acertijos de "CARAS Y CARETAS", Chacabuco 151/155, Capital.

Cuando se trata de alimentos, toda persona inteligente consume lo mejor; por eso debe usted pedir dulces, frutas y caramelos finos "LA GIOCONDA", que es lo mejor que se produce y no admite comparación. Pruébelos... ¡y mejor, si los compara!

ESTABLECIMIENTO LA GIOCONDA
DULCES, FRUTAS Y CARAMELOS FINOS

Concursos Semanales de Acertijos de "CARAS Y CARETAS".
NOMBRE.
DIRECCIÓN.
LOCALIDAD.

Reproducción fotográfica de la página que bajo sobre lacrado, sellado y debidamente firmado, fué depositado en custodia en la Escribanía del señor CLAUDIO DE MATEO, resultando llenado el cuadrito Nº 342, acertado únicamente por el Sr. José M. Gemolo.

Al abrirse el sobre correspondiente a la semana vencida el 3 de octubre, resultó ser el Nº 342 el cuadrito llenado, habiendo acertado únicamente el señor José María Gemolo, correspondiéndole los siete argentinos oro.

El segundo y tercer premio se sortearon entre las cinco personas que más se aproximaron al cuadrito llenado, cuya nómina detallamos:

Francisco Rodríguez Games, Carmen de Areco, F. C. C. B. A.
Elena Vargas, Juramento 2109, Belgrano, Ciudad.
Catalina Mignone, San Martín 362, Ciudad.
Eduardo Rondineau, Jachal 346, Ciudad.
C. Giménez, Eduardo Acevedo 640, Ciudad.

NOTA Todos los martes a las 15 horas, ante el Escribano Público, señor CLAUDIO DE MATEO, Sarmiento 643, se procede al cierre de la página con el cuadrito llenado y a la apertura del sobre que contiene la página de la semana anterior.

Para conocimiento de los lectores, a continuación explicamos la forma como procedemos para llenar el cuadrito, sin que nadie pueda asegurar cuál ha sido el marcado. Cuatro páginas similares a la del frente son llenadas por "Caras y Caretas", otras cuatro por "La Gioconda" y otras cuatro por el señor Escribano; una vez terminada esta operación, colocadas, todas dadas vueltas, son presentadas a otra persona que después de mezclarlas las devuelve en la misma posición, al Sr. Escribano, quien elige entonces una y siempre dada vuelta, la dobla y la coloca en el sobre correspondiente, el que se lacra y es firmado por las citadas personas. El remanente de las hojas es destruído en el acto y siempre dadas vuelta.

Caras y Caretas Regala

Semanalmente a sus lectores

10 argentinos oro

que representan más de $ 300.— m/n.

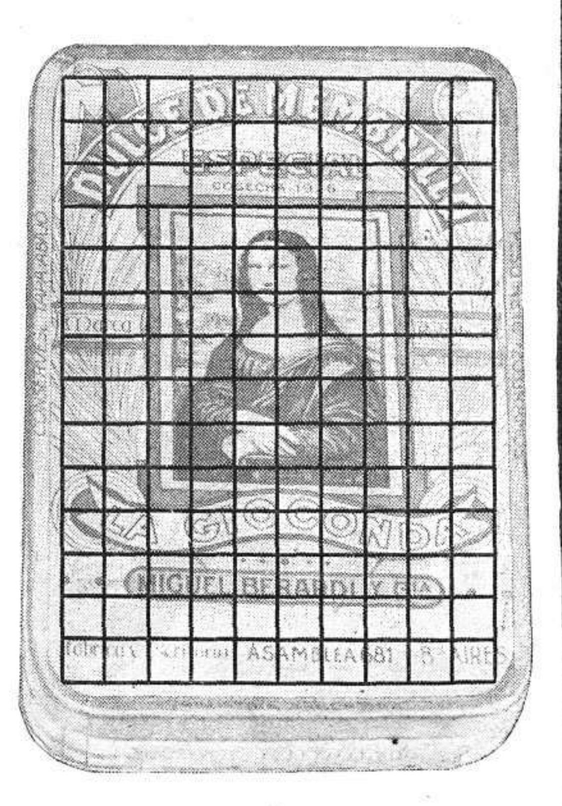
Puede usted ganar DIEZ argentinos oro, acertando cuál es el cuadrito que se ha llenado con tinta, de los 140 que aparecen en esta página.

Se obsequiarán tres premios, a saber:

1.er Premio: SIETE Arg. oro

2.do Premio: DOS Arg. oro

3.er Premio: UN Arg. oro



Los premios se sortearán entre los que acierten exactamente, o, en caso contrario, entre los más aproximados.

En sobre cerrado y confiado al escribano público don CLAUDIO DE MATEO, se ha depositado una página similar a ésta, con un cuadrito llenado.

Las soluciones deberán consignarse a: "Concursos Semanales de Acertijos de "CARAS Y CARETAS", Chacabuco 151/155, Capital.

Cuando se trata de alimentos, toda persona inteligente consume lo mejor; por eso debe usted pedir dulces, frutas y caramelos finos "LA GIOCONDA" que es lo mejor que se produce y no admite comparación. Pruébelos... ¡y mejor, si los compara!

ESTABLECIMIENTO

LA GIOCONDA

DULCES, FRUTAS Y CARAMELOS FINOS

Concursos Semanales de Acertijos de "CARAS Y CARETAS".
Chacabuco 151/155 - Buenos Aires.

Acompaño marcada la página del Concurso:

NOMBRE. . . . .
DIRECCION. . . . .
LOCALIDAD. . . . .
NOTA: Ultimo día de recepción, el sábado 24 del corriente.
17-10-36.



La procesión llega a la plaza San Martín, donde tuvo lugar una gran concentración de fieles.

Solemnemente fué conmemorado el XXXI Congreso Eucarístico Internacional

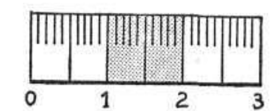
El cardenal Copello lleva la custodia en el grandioso acto que revivió, a los dos años de cumplidas, las jornadas magnas del catolicismo argentino.

El Presidente de la República, el Nuncio Apostólico, autoridades y prelados, encabezaron el piadoso desfile.

Lea la página 49, que tiene una sorpresa para usted.



Un



de Dentífrico DUBARRY

•Un centímetro de Dentífrico Dubarry, extendido sobre un cepillo ligeramente humedecido, basta para efectuar una limpieza a fondo de la dentadura.

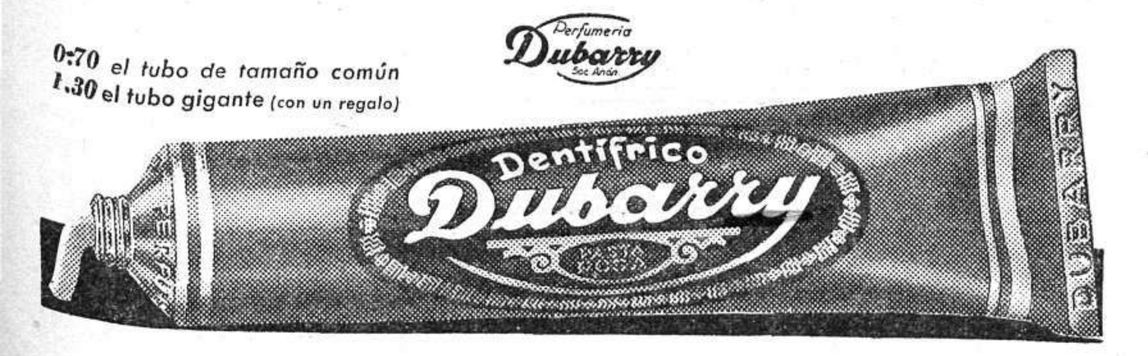
Sus enérgicas virtudes antisépticas y bactericidas están conciliadas con un gusto tan agradable, que este dentífrico conviene desde todo punto de vista.

*

Un centímetro de Dentífrico Dubarry por día conservará sus dientes blancos, sanos y resplandecientes.

Perfumería Dubarry Soc. Anón.

0.70 el tubo de tamaño común
1.30 el tubo gigante (con un regalo)



La dentadura

No hay padres que no muestren el más vivo interés en los primeros dientes de sus hijos, pero este interés en dichos órganos, que son "más preciosos que los diamantes", pronto se acaba. Por desgracia, muy pocos padres se preocupan por saber cuáles materias entran en la composición de los dientes antes de que éstos aparezcan. Demostración triste sobre el conocimiento humano es el hecho de que muy pocos son los niños que tienen buena dentadura. Ya sea porque la alimentación es defectuosa desde un principio, el deterioro de los dientes es la enfermedad más común y costosa.

Si queremos tener buena dentadura, nuestros alimentos, desde antes del nacimiento, deben contener las materias básicas de los dientes, a no ser que prefiramos pagar, más tarde, por composturas y dientes postizos. La leche sin desnatar, la manteca, los huevos, los cereales, las frutas y legumbres deben abundar en el régimen alimenticio, pues aunque los dulces, pasteles y otros alimentos semejantes no ocasionan caries, pueden robar el lugar de aquellos alimentos que son absolutamente esenciales para la formación y reparación de los dientes. El cepillo de dientes y un dentífrico usado dos o tres veces al día hermosean los dientes, más esta costumbre sanitaria jamás compensará la falta de las materias necesarias para la buena formación de los dientes.

Antes de la edad escolar los niños por lo regular sólo tienen dientes temporales o "de leche". Y aunque la naturaleza no los hizo para que se pudrieran, en muchos niños, desgraciadamente, comienzan a deteriorarse apenas aparecidos, convirtiéndose en elementos propicios para el desarrollo de toda clase de bacterías, que bien poco tardan en atacar las glándulas linfáticas, las admígdalas,









de los niños

etcétera. Los primeros dientes permanentes aparecen por regla general en el sexto año de la vida, y son las muelas posteriores que aparecen detrás de las muelas temporales. En muchos niños estos molares por desgracia no tienen nada de permanentes, y comienzan a deteriorarse antes de los 14 a 15 años. Pueden, no obstante, conservarse, acudiendo a tiempo a dentista.

Los padres no deben perder el interés que mostraron al aparecer los dientes de leche, sino, por el contrario, deben examinar con frecuencia la dentadura para descubrir los primeros indicios de deterioro. Los dientes se pueden examinar, haciendo que el niño abra bien la boca, contrayendo al mismo tiempo los labios, y en caso de notarse algún indicio de deterioro, debe consultarse en seguida al dentista. Cuando aparezcan los dientes permanentes, el niño debe acudir al dentista cuando menos cada seis meses, pues éste, usando sus instrumentos, fácilmente puede notar cualquier deterioro y aplicar el tratamiento oportuno, lo cual resulta, en último análisis, más fácil, menos doloroso y de mejores resultados.

Huelga decir que al niño que tenga dolor de muelas, debe llevarse en seguida al dentista.

Se debe hacer cuanto sea posible para enderezar aquellos dientes mal colocados que suelen tener los niños.

Empleando a higienistas y dentistas, las escuelas están haciendo mucho para conservar los dientes de los niños, y las estadísticas muestran que ese trabajo ha contribuido en gran parte a mejorar el aprovechamiento de los niños. Corresponde al hogar, sin embargo, la prevención de dentadura defectuosa, pues nadie más que los padres deben ser los más interesados en ello.

Por
FELIX B.
VISILLAC

PEREGRINO DE LA INQUIETUD

Fuí hasta ayer un pobre peregrino
de la inquietud, con el amor en brazos
soñé y sufrí y en el dolor tan sólo
templé la vida y ofrecí mis cantos.
Donde dejé una huella de ternura
coseché indiferencias y en el vaso
del alma amiga, recogí amarguras...
En la rojiza fuente de los labios
de los seres que amé, vi la mentira
brotar en frases, como brota el llanto
del manantial que corre por las peñas...
Hoy quiero hundir la vida en lo más alto:
horizontes de luz, estrellas fúlgidas,
rojos ponientes, vientos indomados,
amo esperar sereno, aquella hora
de abandonar, pobre marino, el barco
de mi materia frágil y, hecho niebla,
buscar a Dios al escalar sus planos.
De la inquietud, he sido peregrino.
No obstante, ya en la cúspide del alto
monte que anuncia la eternal carrera,
daré mi verso como un lirio blanco.



Félix B. Visillac.

LA INESPERADA

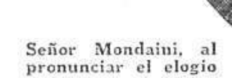
Llegas a mí, te sientas a mi lado
esta mañana azul, que el viento deja
una canción en mi ventana antigua...
Vienes de otro país y hay una estrella
temblando en tus pupilas. Tus palabras
en el campo de mi alma trazan huellas,
como las ruedas altas
de las viejas carretas.
Hay en mi mesa una pequeña taza
que contuvo café; junto a la puerta,
una silla vacía que algo aguarda...
en un diván una bufanda negra,
y, oscilando en el cielo de mi alma,
una pena.
¿De dónde vienes, de qué tierra extraña,
en qué vapor llegaste, mi viajera?
Tienes los ojos con azul de mar
y con nieblas las crenchas,
y hay en tu alma la movilidad
de millones de ondas que se encrespan.
¿Dónde embarcaste, de qué puerto vienes,
dónde es tu tierra?
Te sigo contemplando. La mañana
es una novia que se torna bella,
se ha vestido de luz y en su garganta
ha de poner la noche su diadema.
¡Cuánto pienso, mirándote, qué enigma
graba en tu frente un signo, qué tristeza
me da la taza que café contuvo,
sobre el diván esa bufanda negra,
y la silla vacía que hace mucho
espera!

Del libro "PEREGRINO DE LA INQUIETUD", que aparecerá en breve.



El ataúd, llevado a pulso por un piquete de bomberos, fué seguido de numeroso público.

Sepelio del jefe de los Bomberos Voluntarios de Avellaneda



Señor Mondaini, al pronunciar el elogio de don Hilario Cano, en el cementerio.

AÑO XXXIX
NUM. 1985

BUENOS AIRES
17 DE OCTUBRE
DE 1936

Adela Leloir de Rodríguez Larreta

CARAS Y CARETAS

Fundadores:
JOSE S. ALVAREZ
y MANUEL MAYOL

FOTO DE WILENSKI

El nuevo elenco del COLON



Mlle. Juliette Verneuil, prestigiosa figura del conjunto.

M. Pierre Aldebert, director de la Gran Compañía de Comedia Francesa y de Espectáculos con Música, que actuará en breve en el Colón.

Raúl Marco, uno de los más destacados actores del elenco.

Romuald Joube, que se distingue por sus notables condiciones artísticas.



La señorita Matilde Martínez Zuviría y el señor Raúl Quintana, durante la ceremonia matrimonial, realizada en la capilla de Nuestra Señora de las Victorias. Apadrinaron el acto doña Trinidad Fascio de Quintana y el doctor Gustavo Martínez Zuviría.

Enlace Martínez Zuviría-Quintana

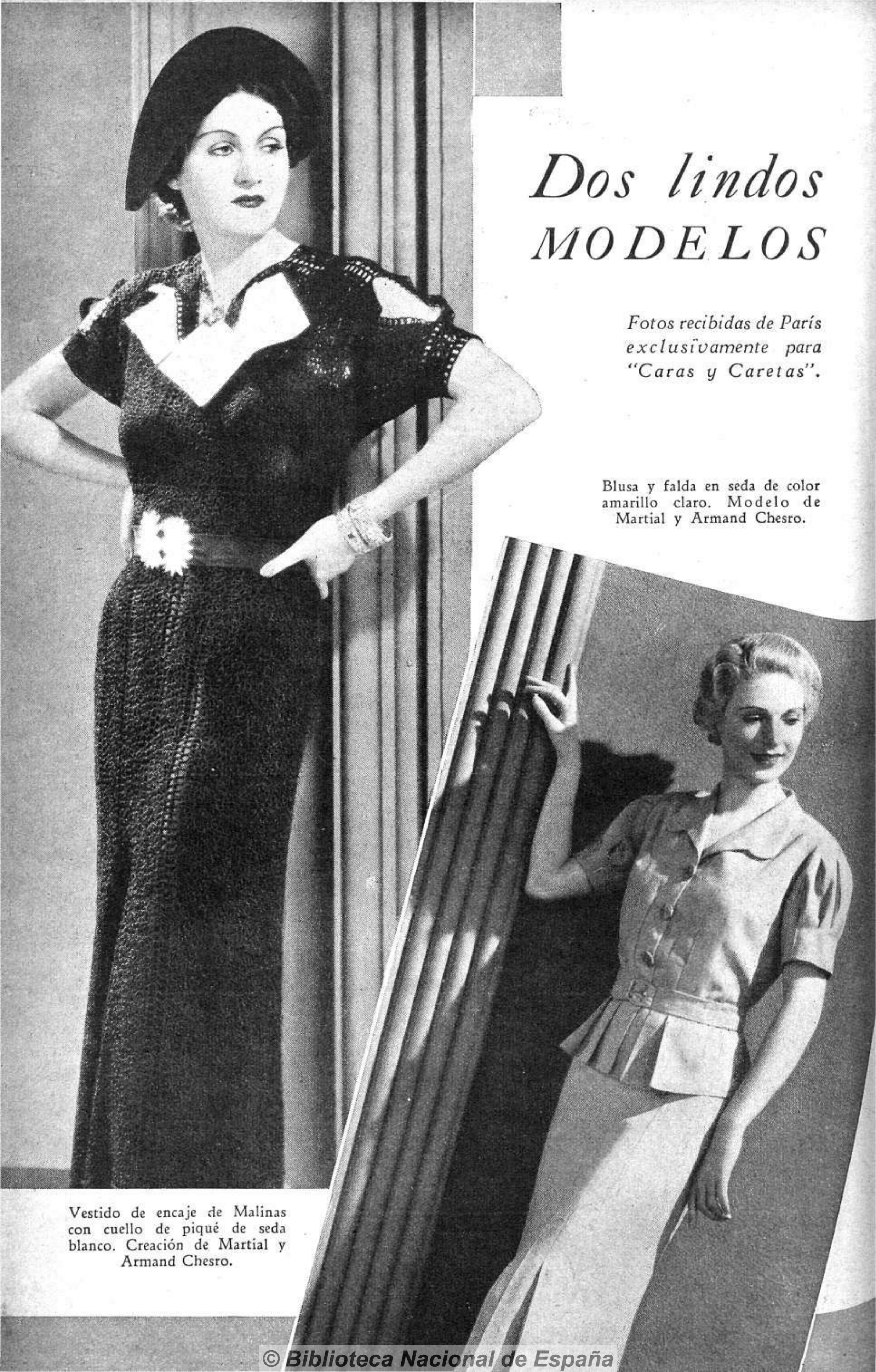
El padrino llevando a la novia hasta el altar.

Varios de los hermanos de la contrayente que asistieron a la consagración nupcial.

El distinguido enlace congregó a un calificado número de invitados.

Dos lindos MODELOS

Fotos recibidas de París exclusivamente para "Caras y Caretas".



Blusa y falda en seda de color amarillo claro. Modelo de Martial y Armand Chesro.

Vestido de encaje de Malinas con cuello de piqué de seda blanco. Creación de Martial y Armand Chesro.

EL ARTE DE COCINAR

Por Petrona C. de Gandulfo

TORTA de BODAS de ORO

INGREDIENTES

TORTA

500 gramos de manteca.
500 gramos de azúcar.
10 yemas.
10 claras.
½ litro de leche.
800 gramos de harina.
1 vaso de coñac.
½ paquete de especias.
250 gramos de pasas de uva.
250 gramos de pasas de Corinto.
250 gramos cáscaras de naranjas azucaradas.
250 gramos de pasas sultanas.
1 cucharadita bicarbonato soda.

BAÑO DE ALMENDRAS

400 gramos de harina de almendras.
400 gramos de azúcar impalpable.
2 huevos enteros.
1 copita coñac.
1 cucharadita esencia almendras.
1 cucharada de jugo de limón.

BAÑO DE AZUCAR

1 kilo de azúcar impalpable.
1 tacita de agua caliente.

GLACE REAL

3 claras.
Azúcar impalpable.
1 cucharadita de jugo de limón.

Hacer la torta, batiendo azúcar y manteca, agregar las yemas, especias, leche, coñac, harina, poco a poco, las frutas, las claras batidas a nieve y el bicarbonato.

Mezclar todo bien y colocar en molde forrado con papel madera enmantecado y cocinar en horno suave.

Hacer una pasta de almendras, estirarla y forrar con ella la torta, una vez fría — dejar orear y cubrirla con el baño de azúcar y agua caliente, decorándola por encima con el glacé real — que se preparará batiendo las claras con el azúcar impalpable y el jugo de limón, hasta que esté esponjosa.

Para hacerla de cuatro pisos se duplicarán las cantidades para todo.

Se adorna con espigas y hojas plateadas y se ponen los muñequitos vestidos a gusto representando la descendencia y adaptando a la familia de los cumplidores de las bodas de oro.

Ver más detalles de mportancia en páginas 98 y 99.

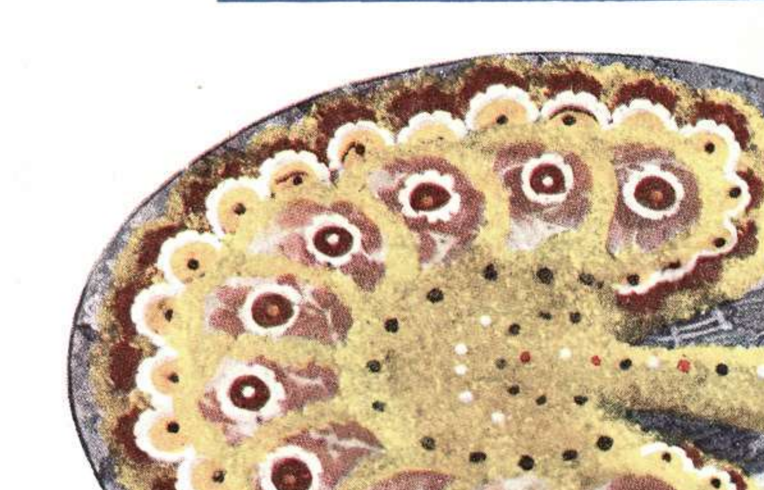
PANTALLA JAPONESA

INGREDIENTES

10 rodajas de jamón cocido.
Ensalada rusa.
2 trufas.
3 huevos duros.
4 remolachas cocidas.

GELATINA (½ litro)

200 gramos carnaza flaca.
1 clara.
1 zanahoria.
Un pedacito blanco de apio.
1 hoja laurel.
½ vaso de vino blanco.
1 cucharada de vinagre.
Unas pimientas en grano.
½ litro agua — sal fina.
12 hojas cola de pescado.



Preparar una ensalada rusa, con tres papas, tres zanahorias cocidas y cortadas en daditos, una latita de arvejas escurridas y todo bien secado con un repasador, y mezclar con dos cucharadas de mayonesa, agregándole unos pepinitos en vinagre cortados, un poquito de mostazina, sal y pimienta.

Preparar medio litro de gelatina. Una vez todo preparado, se coloca la ensalada rusa en una fuente, se le da forma de pantalla japonesa, se colocan sobre ella, las rodajas de jamón, se adornan por encima con pedacitos de huevos y trufas.

Alrededor se hace una guarda de pedacitos de huevo y remolacha cocida, decorando todo después con gelatina congelada y picada.

FOTOGRAFIAS DEL NATURAL


San Martin Cocktail
El ya bien acreditado COCKTAIL SAN MARTIN, es el copetín indispensable en las mesas más lujosas para deleite de los buenos catadores.
Su envase de fácil refrigeración permite saborearlo bien fresco con pocos minutos al hielo.
Pida en los Bares, Confiterías y Almacenes Cocktail San Martín, de Pini.
Precio de la botella $ 3.40
Fabricantes: PINI Hnos. & Cía. Lda. Buenos Aires.
San Martin Cocktail
© Biblioteca Nacional de España



Blusa en cachemira de colores azul, rojo y verde, creación de Tilly.

La moda parisiense

Fotos exclusivas para "Caras y Caretas".

Conjunto en "lainage" azul y blanco, guarnecido con azul cuero; cuello de piqué blanco. Creación de Germaine Lecomte.

Un lindo panamá negro, con cinta roja y verde, modelo de Agnés.





Una obra feliz de alta fantasía es el peinado que hoy presentamos a nuestras lectoras. Las ondas, bucles y rulos forman una rica variedad de adornos.

CARAS Y CARETAS

Sobre las sienes, buclecitos ovales y amplias ondulaciones. Desde la frente se inicia una gran tonalidad de rulitos de caracol, que termina en un bucle, en la nuca.

"Caras y Caretas" presenta las últimas novedades en peinados

Modelos de "La Esmeralda", exclusivos para "Caras y Caretas".



Demostración a la señorita Herminia Calise, con motivo de su próximo enlace.

Mendoza social

Las amigas de la señorita L. Piaggio la agasajaron cariñosamente en vísperas de su enlace.





Señorita Tonica Pérez Rossélló, elegida Miss Primavera 1936, en el festival organizado por el Centre Catalá.

El literato Alberto Palcos, recibido por el director de Escuelas, señor C. Raffo de la Reta y miembros de la Comisión de Cultura.

Banquete que, en celebración del aniversario chileno, le fué ofrecido al cónsul, Dr. Amuchastegui, con asistencia del gobernador, doctor Cano.



Hermoso grupo de niñas británicas que obtuvieron premios en una fiesta carnavalesca de beneficencia realizada en el Chalkwell Park, de Essex.

Carnaval infantil en la ciudad de Essex, Inglaterra

Este joven matrimonio parece haber encontrado su primera dificultad, y la foto certifica que el primer "round" fué de Sisebuta.

La reina del carnaval, miss Frances Haywood, felicitando a "Gordon King", ganador de un primer premio.

La pequeña "Lady Gainsborough" hace su cortesía perfecta ante el rey de Francia.

El Director de "Caras y Caretas", el Administrador, el personal de la Dirección y de la Administración, y los jefes de los talleres, se reunieron en un "lunch" para celebrar el XXXIX aniversario de la fundación de la revista.

Durante los últimos días...



Realizóse una fiesta infantil en casa del doctor Ernesto Casadó y señora, en honor de su hija Haydée.



Doña María Miró de Díaz fué muy felicitada al cumplir sus ochenta años de edad. Aparece en la foto con sus nietos.

El Presidente de la República asistió a la inauguración de la exposición floral de las sociedades Rural Argentina y Argentina de Horticultura.



La artista boliviana Marina Núñez del Prado inauguró su exposición de obras escultóricas, auspiciada por el ministro de su país, en el salón Witcomb.





Elvira (Lola Membrives).



Juan Osorio (Felipe Fernacéns).

Juan de Ayolas (Julio Villarreal).



Una escena del primer acto, a bordo de la "Magdalena".

Lola Membrives y Alfonso Muñoz animando a los protagonistas.

Los festejos del IV primera fundación

La nota destacada fué la función de "Santa María del Buen



El Presidente de la República, el Intendente Municipal y comitiva, ascienden por la escalinata del teatro Colón.



En el segundo acto se ve a don Pedro de Mendoza en su lecho de dolor.



Pedro de Mendoza (A. Muñoz).



Un diálogo sentimental del tercer cuadro.

Centenario de la de Buenos Aires

gala en el Colón con el estreno de Aire", de Enrique Larreta



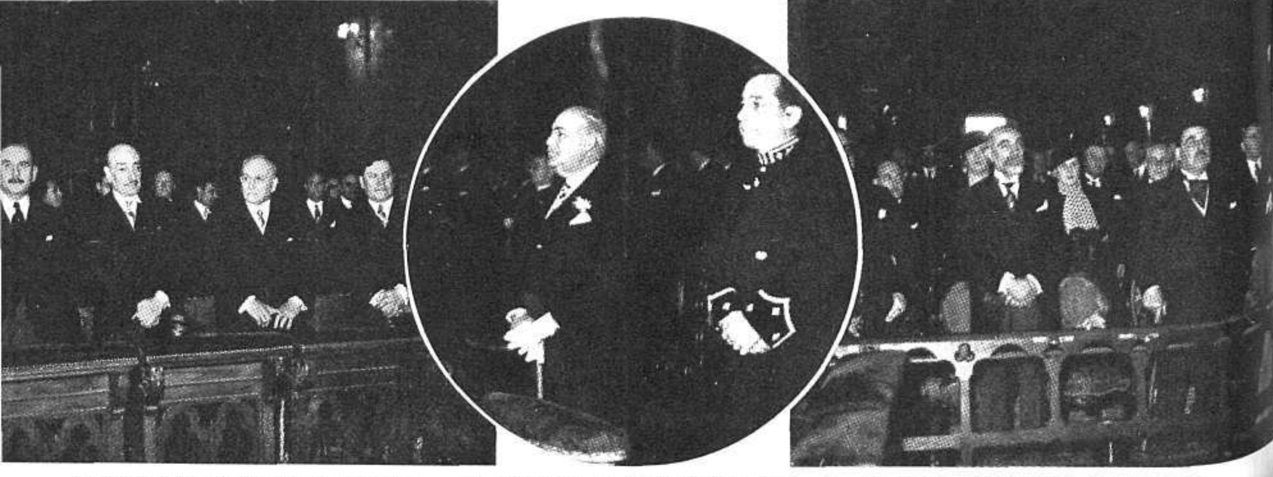
María Dávila (Josefina Taboada).

Rodrigo de Cepeda (M. Manent).





Aspecto parcial de la sala de nuestro primer coliseo durante la ejecución del Himno, con que se inició la velada.



El Intendente Municipal con sus colegas de Santiago de Chile, Montevideo y La Paz, en el tedéum.

El presidente de la República, general Justo, en la misma ceremonia.

El cuerpo diplomático reunido con idéntico motivo en la Catedral Metropolitana.



Concurrentes al banquete ofrecido por el Intendente de la Ciudad al primer mandatario de la Nación, en ocasión del IV Centenario.



El alcalde de La Paz, don José Tamayo, entregando al doctor Vedia y Mitre la medalla de gran oficial de la Orden del Cóndor de los Andes.





Dos aspectos de la colocación de la piedra fundamental del monumento al primer fundador de Buenos Aires, don Pedro de Mendoza, que se levantará en el parque Lezama.

Diversos actos del IV Centenario

El Presidente, el Intendente, el Gobernador de la Provincia y ministros, durante la inauguración del último ensanche de la calle Corrientes.

El general Agustín P. Justo, acompañado del doctor Mariano de Vedia y Mitre, corta las simbólicas cintas.

Numeroso público fué a presenciar este acto, con el que quedó habilitada una nueva avenida en el corazón de la urbe cuatro veces secular.





Vecinos del porteñísimo barrio ataviados con indumentaria de hace un siglo.

Dos funcionarios del año 40 caminando con toda seriedad sobre el asfalto.

La imagen de Nuestra Señora de Buenos Aires fué llevada en procesión desde la basílica de Gaona y Espinosa hasta la hornacina colocada en Balcarce 1043, donde se está venerando mientras duran las fiestas del Centenario de la Ciudad.

En el barrio de San Telmo se revivió el Buenos Aires de antaño

Un mazorquero con todo el bigote, custodiando la puerta de un calabozo donde un unitario permanece en el cepo.



Descendientes de los famosos payadores de San Telmo se trenzan en un reñido contrapunto en un rincón de la pulpería.





El tenor Antonio Carrión.



La cantante Lía Reich.



La cancionista Patrocinio Díaz.



La soprano Kato-Keri.



La concertista Margarita Pleticha.



El organizador Vicente de la Vega y el "speacker".



Francisco Bastardi, que habló en nombre de la Asociación A. de Actores.



El cantor Ignacio Corsini



La cantante Delly Dumas.

Aspecto parcial del público, que siguió atentamente el desarrollo del programa monstruo, en el Teatro Maravillas. El acto fué en celebración del aniversario de "Caras y Caretas", adhiriéndose a los festejos del IV Centenario de Buenos Aires, y a total beneficio de la Asociación Argentina de Actores.

En el gran festival de "Caras y Caretas" tomaron parte destacados artistas de la radio



El cantor Osvaldo Moreno.



El cuarteto vocal Ferry.



La orquesta Los Zorros Grises.



Visi Arias y el Niño de Caravaca.







El locutor Máximo Aguirre.

La cantante Lucy Clory.

El cantor Juan Ferri.

La cancionista Tita Vidal.

El trío vocal Vázquez Vigo.

La Satanela y Lisandro Vega.



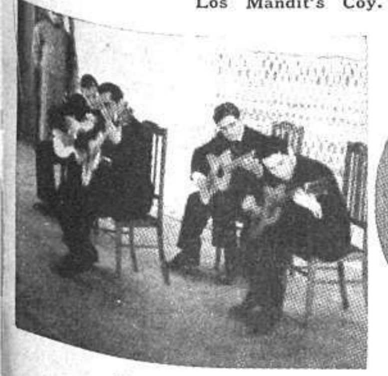
La orquesta húngara Los Mandit's Coy.



La orquesta Zerrillo y los cantores Elsa Medina y José Cardoso.



La cancionista Tita Galatro.



El cantor Néstor Faría.



El dúo criollo Hermanas Del Valle.



La cancionista Nelly Omar.



La cancionista Fanny Loy.



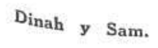
La jazz-band Pájaro Blanco.



La Banda de Policía.



La cancionista Rita Molina.



Dinah y Sam.

Conjunto cubano Lewis - Barona.

La orquesta Freddi - Scorticati.



El cantor Carlos Roldán.







La VI conferencia de la señora de Gandulfo fué un nuevo éxito

Testimonio gráfico de la aceptación que tienen las lecciones dictadas por la señora Petrona C. de Gandulfo en el salón de la Liga Argentina de Damas Católicas, bajo los auspicios de "Caras y Caretas".

▼

Nuestra Brillat-Savarin en el momento de terminar una obra de arte.

Minutos antes de comenzar la conferencia, estudiando el menú.

Discípula que sigue atenta las enseñanzas culinarias.

Una de las ayudantes, al repartir pedacitos de turrón entre la concurrencia.



MYRNA LOY Y WILLIAM POWELL

HECHOS y



Sesión extraordinaria de la Sociedad de Cirugía, al cumplir su vigésimo quinto aniversario, bajo la presidencia del decano, doctor José Arce.



Cabecera de mesa en la comida que celebró la Sociedad Ornitológica del Plata para festejar el vigésimo aniversario de su fundación.

La venerable señora Honoria Grigera de Palmarini, rodeada por sus familiares y amigos, el día en que cumplió sus noventa años de edad.





Socios del Centro Expedicionarios del Desierto y Guerreros del Paraguay, en el acto de descubrir una placa ante el panteón del almirante Blanco, en la Recoleta.

Señor Enrique G. Fliess, ascendido al grado de almirante, después de una brillante carrera.

Doctor Carlos Carreño, nuevo catedrático adjunto de Higiene y Medicina Social de la Facultad de Ciencias Médicas.

Profesor Ladislao Kojaczewsky, que dará una serie de conferencias en el Instituto de Medicina Experimental.

Doctor Miguel V. Falsia, designado profesor adjunto de Clínica Obstétrica de la Facultad de Ciencias Médicas.







FIGURAS

Parte de la concurrencia a la representación de la obra de Pirandello "Las lumias de Sicilia", realizada por el conjunto "Cavea", en la sociedad A. L. B. A.

El general Justo, el ingeniero Pico, presidente del Consejo Nacional de Educación, y vocales, durante la ceremonia del cincuentenario de cuarenta escuelas de la Capital.



Solemne misa, oficiada en la plaza San Martín, por monseñor Figueroa, durante la concentración de fieles, celebrando el aniversario del *Congreso Eucarístico.*

El doctor Moisés José Azize pronunciando su discurso, en el banquete organizado por la colectividad siriolibanesa en homenaje a los señores Khadduri y Awad.



En el acto de firmar la escritura de venta del campo de deportes de la Asociación del Banco Hipotecario Nacional, adquirido por el Gobierno para fines de cultura física.



Don Ramón Gómez de la Serna, celebrado escritor español, que nos visita de nuevo.

El notable artista del lápiz, nuestro ex compañero Julio Málaga Grenet, hizo una nueva visita a Buenos Aires.

Federico Ribas, el gran ilustrador español que colaboró durante varios años en "Caras y Caretas", se encuentra de nuevo entre nosotros.

Doctor José A. Bézzola, médico argentino que ha seguido en la Universidad de Colombia un curso de especialización.









La guerra civil en España

(Fotos exclusivas para "Caras y Caretas", de nuestro enviado especial, recibidas por vía Tánger).



El general Franco, recientemente nombrado generalísimo y jefe de estado, con el coronel Yangües, durante una jira de inspección por el centro de Sevilla.

El puente de Pedroso, que fué volado por los gubernistas, para obstaculizar el avance revolucionario.



Ruinas de la iglesia parroquial de Cazalla, después del incendio provocado por los izquierdistas.

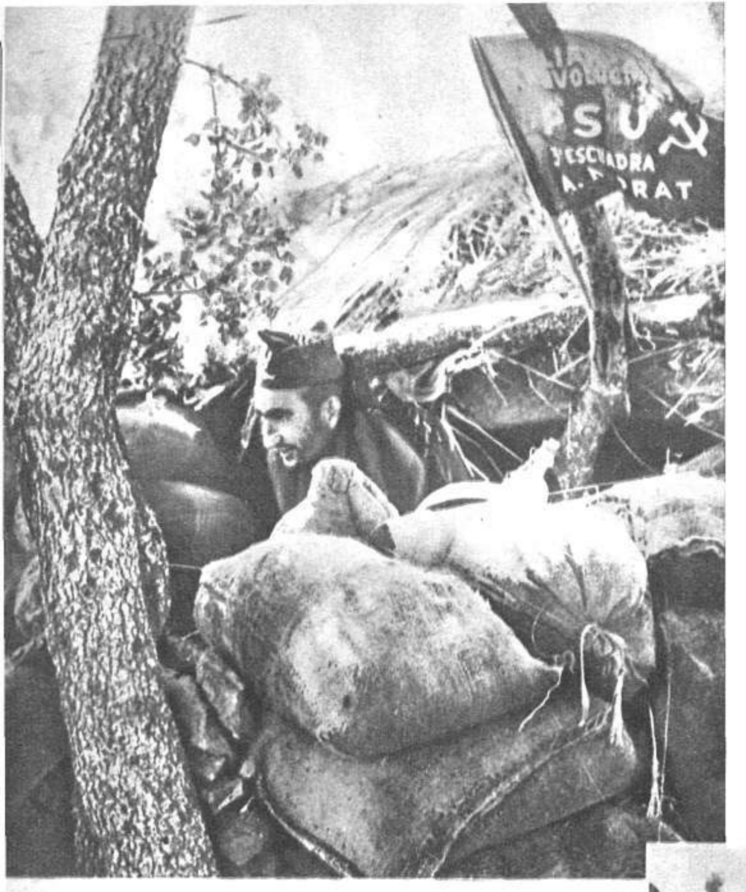
Solemne procesión de la Virgen de los Reyes, histórica y venerada imagen sevillana.



Una barricada en el barrio sevillano de San Marco, donde se habían atrincherado las milicias.



La iglesia de Niebla, que fué objeto de un saqueo.




En una trinchera del frente de Huesca fué enarbolada una bandera izquierdista.

Un miliciano se despide de su esposa y de su hijo para trasladarse al frente.



Protegidos por un tanque blindado de la columna Derruti, un miliciano y dos milicianas marchan hacia la clínica de Bujaraloz.



Un médico de las tropas leales se dirige en motocicleta a las avanzadas de Talavera.



Grupo de voluntarios gubernistas escribiendo a sus familias durante un descanso en el frente de Talavera de la Reina.
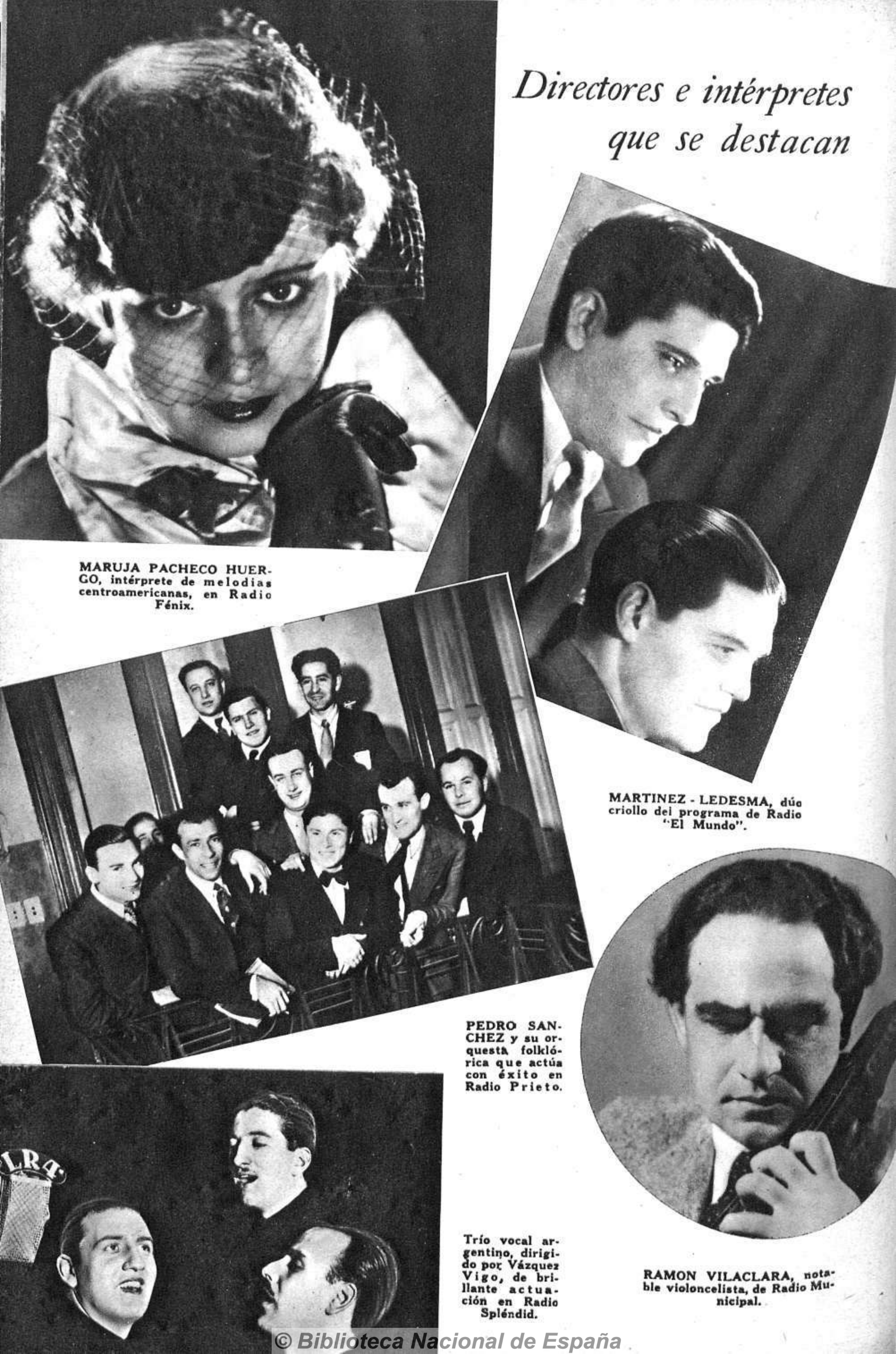
RADIO



NELLY OMAR

Foto de G. Bixio y Cía.

Directores e intérpretes que se destacan



MARUJA PACHECO HUERGO, intérprete de melodías centroamericanas, en Radio Fénix.

MARTINEZ - LEDESMA, dúo criollo del programa de Radio "El Mundo".

PEDRO SANCHEZ y su orquesta folklórica que actúa con éxito en Radio Prieto.

Trío vocal argentino, dirigido por Vázquez Vigo, de brillante actuación en Radio Spléndid.

RAMON VILACLARA, notable violoncelista, de Radio Municipal.

Radio Cocktail

Nuestro festival en el teatro Maravillas

GRAN espectáculo fué sin duda alguna, el realizado por CARAS Y CARETAS el día 6 del corriente en el teatro Maravillas.

Tres motivos de gran significación y una finalidad simpática inspiraron su organización.

Treinta y nueve años de vida de CARAS Y CARETAS, su adhesión a los festejos del Día de la Raza, la celebración del IV Centenario de la Fundación de Buenos Aires y el deseo de prestar apoyo a la obra benéfica que con todo empeño realiza la Asociación Argentina de Actores, que, indiscutiblemente, no encuentra la ayuda necesaria, en el público, ese público que aplaude con entusiasmo la labor del artista que trabaja cuando él descansa y lo olvida fácilmente cuando la enfermedad o la vejez lo alejan del tablado y le hacen insoportable la vida.

Instituciones como la Asociación de Actores y la Casa del Teatro, debieran tener en sus arcas capitales inmensos para poder realizar la obra que se han impuesto, sin incertidumbres de ninguna naturaleza.

Ese dinero se reuniría sin esfuerzo alguno, solamente con que cada persona de las que concurren al teatro, dejara, cada vez que lo hace, cinco centavos, nada más que cinco centavos, como contribución para esa obra.

El festival ha tenido la virtud de distinguirse por su organización, que se debe muy especialmente al importante núcleo de artistas radiotelefónicos que honrando a Radio Cocktail, no solamente han cumplido el compromiso contraído, sino que se resignaron, aún los que desde las veintiuna horas se encontraban en el teatro, a intervenir cuando el orden previamente establecido lo exigiera.

"La Peña de Radio Cocktail" vió demostrada la simpatía que ha conquistado en el ambiente, pues ha habido artistas que, después de actuar, han permanecido hasta el final del espectáculo, por si hubiera necesidad de salvar con una nueva intervención, el entorpecimiento que produjera la inasistencia de un colega.

Por eso, por ese cariño con que los artistas del éter prestaron su apoyo a la benéfica obra de la Asociación de sus colegas del teatro, recibí los aplausos de un público que quiso premiar mi éxito como organizador, sin pensar que los merecedores de todos los aplausos, en todos los momentos, eran los artistas de la radio, que no tienen asociación ni casa del artista, ni sanatorio, ni nada, porque según se dice, es imposible que se pongan de acuerdo, pero que han sabido unirse para este caso y hasta se decidieron a suplir con su presencia, la posible falta de cumplimiento de algunos.

Al agradecerles la colaboración prestada a esta sección, agradezco también a los artistas teatrales su inasistencia, porque en ella adivino el deseo generoso de dejar todos los honores del programa, para quienes tan tesoneramente y con tanto desprendimiento, han prestado su apoyo a la obra benéfica de una institución de artistas a que no pertenecen. Espero que, algún día, se levante en el corazón de la ciudad un cómodo y moderno edificio que se denomine "Casa de los Artistas del Aire" y tengo la seguridad de que, entonces, los artistas teatrales concurrirán en masa a retribuir atenciones.

Por ahora me conformaré con dejar constancia de que la Comisión Directiva de la Asociación Argentina de Actores, y muy especialmente los señores Ballerini, Zucchi, Bastardi y Di Carlo, han hecho todo lo que estaba a su alcance para que el espectáculo constituyera un éxito.

En nombre de CARAS Y CARETAS y en el mío propio, agradezo al señor Jefe de Policía de la Capital, al señor jefe de Radiocomunicaciones, a la Unión Telefónica, a la Asociación de Broadcasters Argentinos, al señor propietario de Radio Callao, a los señores directores de Radio Municipal y Radio El Mundo, y a todos aquellos que directa o indirectamente prestaron su colaboración.

Vicente de la Vega

Véase la nota gráfica en las páginas centrales.



El conjunto que interpreta el romance pampeano "La leyenda del ombú", que se transmite por L R 2.

La leyenda del ombú



Leonor Fernández y Lita Calvo, figuras protagónicas de "La leyenda del ombú", que se propala por Radio Argentina.

Pocas veces una obra episódica de ambiente rural, ha tenido tan interesante interpretación como la que le toca en suerte al romance pampeano, con el título del epígrafe, que comenzó a propalarse en Radio Argentina el día seis del corriente y que se irradia diariamente de 18 a 19 horas.

Una hora de duración tiene cada jornada. Demasiada extensión si no tuviera a su favor el entusiasmo, la comprensión y las brillantes condiciones vocales de un núcleo de artistas, buscados especialmente para cada personaje, por el asesor literario de la casa, señor Roberto Gil, a quien corresponden también los honores de una buena parte del éxito interpretativo, por cuanto, a los efectos de dar importancia al romance, se ha constituído en director del conjunto.

El dúo criollo Mendia-Mayer interviene también con gran eficacia.

Un gesto digno de destacarse

EN circunstancias en que organizábamos el festival del teatro Maravillas, llegó a esta sección un jovencito, alto, delgado, más bien apocado, que con grave emoción nos dijo:

—En casa me enteré de que "Caras y Caretas" auspicia un festival a total beneficio de la Caja de Socorros de la Asociación de Actores.

—Es verdad — contestamos.

—Vean: yo soy bailarín, pero soy hijo de actores, viejos actores, conozco la gran obra que realiza la Asociación hace muchos aos y comprendo que es obligación de todos los que ganamos la vida en el teatro, prestar nuestro apoyo, para que a los colegas enfermos e imposibilitados no les falte nada. ¿Me será permitido tomar parte en el festival?

...

Ese joven bailarín se llama Xavier Ferrer y pertenece al elenco del teatro Maipo. ¿Para qué más comentarios?...



La audición denominada "El primer hipódromo radial", está conquistando un éxito merecido en Radio Belgrano.

Susy Varela fué contratada por Radio Prieto



CANCIONISTA joven y de brevísima actuación en nuestras emisoras es Susy Varela. La escuchamos no hace muchos meses en Radio Callao y comprendimos de inmediato que su labor era promisoria de un próximo ascenso.

La cancionista platense es estudiosa y no tiene más inquietudes que la de satisfacer las aspiraciones de su temperamento artístico, por eso, su dedicación al estudio y el empeño en superarse la llevaron al lugar que ocupa.

Don Teodoro Prieto, que sabe estimular a las que comienzan su carrera, ha contratado a Susy Varela y puso al servicio de su labor el interesante trío dirigido por el maestro Basadoni, quien, sin duda alguna, sabrá conducir a la contratada hacia el mayor de los éxitos.

¡NO ME DIGA, CHE!...

● QUE el Niño de Caravaca y Visi Arias, a pesar de no figurar en el programa, se presentaron en el festival de "Caras y Caretas", porque, como españoles, se consideraron obligados a prestar su colaboración a los artistas argentinos.

● QUE otro de los gestos dignos de destacarse es el de la cantante internacional Lucy Clory que, acompañada por el maestro José María Palomo, vino personalmente a ofrecer su concurso sabiendo que era para la Caja de Socorros de la Asociación de Actores.

● QUE, el locutor Máximo Aguirre, ha conquistado, en el festival, la simpatía y admiración de los espectadores.

● QUE los pocos artistas de radio que faltaron al compromiso establecido, justificaron ampliamente su inasistencia.

● QUE ha impresionado gratamente la inesperada presencia de Pedro Vargas en el escenario del Maravillas.



Las primeras figuras de la compañía Mecha Caus, que con tanto éxito actúa en el teatro Comedia, rodean al director, señor Oreste Caviglia.

ASI ES LA COSA
POR —ALFONSO FORTE—



El "speaker". — Daré comienzo al noticioso, con "informaciones propias de nuestras agencias".



Mecha Caus y sus más destacados colaboradores en la interesante labor que realiza en el teatro Comedia.



Samuel Aguayo, de exitosa actuación en Radio Belgrano.

LA SORPRESA ANUNCIADA

En los números anteriores hemos venido anunciando la preparación de una interesante sorpresa para los lectores. Llegó el momento de decir cuál es esa sorpresa: "CARAS Y CARETAS" iniciará en el próximo número, el

Gran plebiscito radiotelefónico
buscando diez estrellas para 1937

Original selección de cancionistas, en la que no intervendrán las ya consagradas Azucena Maizani, Libertad Lamarque, Mercedes Simone, Tita Merello y Ada Falcón.

Los lectores serán los encargados de elegirlas.

5 medallas de oro y 5 de plata, donadas por "Caras y Caretas".
10 aparatos de radio, marca Radio Prieto.
3 valiosos premios de la casa Adolfo Eisler.
3 valiosos premios de la Platería Lappas.

En el próximo número publicaremos todos los detalles.

Pedro Vargas volverá en abril



El jefe de esta sección, despidiendo a Pedro Vargas y a su pianista César Agüeros.

EL tenor mejicano, que ha logrado conquistar a los oyentes de Radio Spléndid, en las audiciones de "Instantina", volverá en abril.

Pedro Vargas, que ha tenido el gesto interesantísimo de despedirse del público, desde el escenario del Maravillas, durante el espectáculo de "Caras y Caretas", media hora antes de embarcarse, no podía permanecer por más tiempo en nuestro país, porque aún le faltaba cumplir un compromiso en el Brasil, y ya estaba intranquilo, porque, según él, las horas tienen la duración de días para quien vive la eterna preocupación de un amor, de un gran amor.

Pedro Vargas, sólo obligado por las circunstancias es capaz de seguir una conversación o ofrecer una sonrisa. Es que Pedro Vargas es un hombre triste, callado, indiferente a todas las alegrías que los éxitos proporcionan y esa tristeza, ese silencio, esa indiferencia se manifiestan en él cuando se halla ausente de su patria, cuando se halla lejos de su más grande amor: la madre.

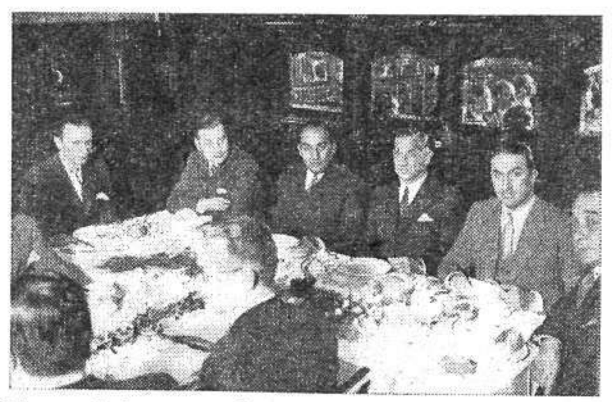
Pedro Vargas, es además de un gran artista, un gran hijo. Nos visitó el martes y nos dijo con lágrimas en los ojos:

—Les voy a enviar, ni bien llegue a Méjico, una foto tomada en el momento en que le dé el primer abrazo a mi madrecita; así quisiera retratarme siempre, con ella a mi lado, con mi gran amor junto a mí.

Este buen artista y simpático mejicano, volverá en abril para actuar en Radio Spléndid, con carácter exclusivo, en las audiciones de Farma Platense.

Unos meses entre los suyos le darán fuerzas para soportar la ausencia a que le obligan las muchas simpatías conquistadas en esta Buenos Aires, que nunca se muestra indiferente con los que verdaderamente valen.

Radio Spléndid y Farma Platense han estado acertadas al contratar a este gran artista y simpático mejicano. Le deseamos un feliz viaje y esperamos la foto prometida.



Cabecera de la mesa en la comida ofrecida a Pedro Vargas por los señores Devoto y Gache, propietarios de Radio Spléndid.

Por intermedio de Caras y Caretas me despido de este hermoso país, donde tantas satisfacciones he experimentado y les digo a mis amigos radioescuchas, ¡Hasta Abril!!

Pedro Vargas

B. Aires 6-X-36

MUJERES DE CARACTER

Nos hallamos frente a una mujer de gran carácter y cuyas extraordinarias condiciones de administradora la han llevado a ocupar un cargo de tanta responsabilidad, como es la Secretaría General de Radio Spléndid.

Se nos ha ocurrido interrogar a Chela, como cariñosamente se la llama, sobre diversos aspectos relacionados con sus actividades y, más aún, sobre lo que piensa acerca de la orientación que más convendría a la mujer.

En su mesa de trabajo, repleta de papeles, oyendo y contestando simultáneamente en dos teléfonos, requerida por un buen número de personas, Chela clasifica correspondencia, evacua consultas de toda clase, imparte órdenes, salva dificultades "micrófonicas" y atiende con la mayor serenidad y complacencia a quienes le dirigen la palabra.

Esperamos pacientemente a que se libre un tanto de estas atenciones abrumadoras y no obstante su voluntad y la nuestra, optamos por aguardar su salida de la oficina.

Antes de subir al coche, y mientras abre la portezuela, aprovechamos la ocasión, acomodándonos en uno de los asientos. Confesamos complacidos, que éste ha sido el único procedimiento eficaz para obtener lo que deseamos.

Al verla tan segura de si misma, procediendo en todos sus actos con el natural desenfado de quien se sabe fuerte, sin alardes ni ostentaciones, se nos ocurre preguntarle.

—¿Es partidaria de la emancipación política de la mujer?

Y con la mayor naturalidad nos contesta:

—No la considero indispensable, puesto que si la vida es de por sí un problema harto complicado, no veo la necesidad de aumentar las dificultades. Si hallándonos alejadas del campo de la política sufrimos muchas veces "sus influencias", calcule lo que sería si las mujeres nos viésemos empeñadas en desenredar una madeja que a lo mejor resultaría una verdadera "soga al cuello".

—¿Considera este hecho vinculado a la parte económica?

—En verdad, me parece que de realizarse tal proyecto gravitaría profundamente sobre la faz económica de los hogares, ya en favor o en contra, pero siempre haciendo más evidente la superioridad femenina.


Rosa di Santo (Chela).

—¿Y en lo sentimental?

—Eso es más grave, porque la mujer, por razón de su temperamento — hablo en términos generales — se encontraría luchando entre dos fuerzas potentes y antagónicas: sus convicciones y sus sentimientos.

Dejando de lado este asunto, encaramos aquello que concierne a sus ocupaciones habituales.

—Como administradora, ¿gana o pierde la mujer?

—Evidentemente, gana en todo terreno, aunque para ello, hablando sinceramente, se precisan condiciones especiales y una gran disciplina de carácter.

—¿Tiene influencia esta circunstancia en su feminidad?

—Por supuesto. El trabajo y orden puestos en la custodia de intereses ajenos, se aplica en igual medida en lo nuestro, hasta en los menores detalles.

—¿Halla en sus compañeros de trabajo verdaderos camaradas?

—Leales y sinceros, sin distinción. En el complicado mecanismo de esta casa, todos trabajan y responden ampliamente. Para ellos soy "Chela", y todos forman para mí una verdadera y cariñosa familia.

—¿Puede el hombre sentirse incómodo por su ascendencia?

—De ninguna manera. He dicho que todos somos "camaradas" y está cada cual en su puesto.

—¿Cree que la mujer debe ser ambiciosa, o conformarse simplemente con lo alcanzado?

—Cuando lo alcanzado no constituye el objeto de sus ambiciones, debe luchar hasta conseguirlo y luego "mantener sus posiciones".

—¿Qué porvenir vislumbra?

—Si se refiere a la mujer en general, contestaré que magnífico; y si se trata de Chela... diré lo mismo, si me permiten.

—De modo que, a su juicio, la mujer debe aspirar...

—A ser una eficiente administradora del hogar, poniendo de su parte voluntad, disciplina y constancia.

Decididamente, hay que confesar que Chela, secretaria general de Radio Spléndid, es lo mejor administradora que pudo encontrar la casa y cuyas obligaciones y actividades han tenido la virtud de templar su alma, delicadamente femenina.

Don Sócrates en Radio-Fénix

Nos hace saber la dirección de L R 9, Radio Fénix, que se encuentra nuevamente en Buenos Aires, Don Sócrates, el regocijante "gramático purista", "moralista" y "académico" cuya primera presentación por el micrófono de la emisora de la calle Talcahuano, señaló todo un acierto para su creador, el conocido locutor Máximo Aguirre, que tuvo a su cargo también las presentaciones de este personaje eficazmente interpretado por otro "speaker" muy conocido, pero cuyo nombre se nos solicita no darlo a publicidad.

Oportunamente nos hemos ocupado de Don Sócrates desde estas mismas columnas, destacando su originalidad y su sano humorismo.

Esta audición dialogada en forma ágil y plena de ingeniosos efectos reideros, llena a su vez, un plausible fin cultural, contrariamente con lo que sucede con la mayoría de las transmisiones de esta clase; por lo que creemos oportuno recomendarla a la atención de nuestros lectores.

"Don Sócrates" reapareció por el micrófono de Radio Fénix, el 7 del corriente a las 21.30 horas, presentándose en lo sucesivo todos los miércoles a la hora indicada, estando siempre la presentación a cargo de Máximo Aguirre.

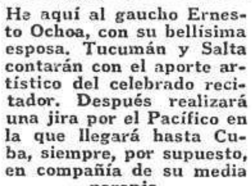
Ha reaparecido por L R 9, Radio Fénix, el cantor criollo Jorge Scharo, uno de nuestros valores más puros entre quienes cultivan nuestro cancionero popular. Scharo posee una voz varonil, que emite con fluidez, habiéndose compenetrado a conciencia del espíritu de las canciones que interpreta. Sus presentaciones se ven realzadas con la colaboración de un cuarteto de guitarras, que siguen al cantor con verdadera comprensión de su misión. Puede escucharse a Jorge Scharo todos los días jueves a las 19, 20.45 y 21.45 horas.

Los niños sanjuaninos visitaron "Voces Amigas"



En la audición "Voces Amigas" tuvo lugar, con motivo de la visita de los escolares sanjuaninos, una interesante transmisión, en la que gran número de los simpáticos huéspedes saludaron a las autoridades y a sus familiares de la lejana provincia. Esta transmisión, que se realizó en cadena con estaciones cuyanas, constituyó una nota emotiva del mejor buen gusto.





He aquí al gaucho Ernesto Ochoa, con su bellísima esposa. Tucumán y Salta contarán con el aporte artístico del celebrado recitador. Después realizará una jira por el Pacífico en la que llegará hasta Cuba, siempre, por supuesto, en compañía de su media naranja.



Máximo Aguirre, inteligente locutor a cuyo cargo estuvo la transmisión y animación escénica del festival de "Caras y Caretas". Es, asimismo, feliz creador del simpático *Don Sócrates.*

Especial para los niños

Ha despertado gran interés entre los pequeños escuchas de la radio, la novela de aventuras del Far West, que por L R 9 Radio Rénix, transmite la compañía radioteatral "Vértice", que dirige el joven escritor Roberto Valenti. Esta novela, titulada "Aventuras de Buck Jones" ha sido escrita especialmente para los niños, desarrollándose en forma ágil y entretenida. "Las Aventuras de Buck Jones", que interpreta con acierto el conjunto "Vértice", se propala todos los días de 18.30 a 18.45 horas, menos los domingos.

Contestando a los lectores

A todos los que solicitan fotos de Mecha Caus. — Esperamos recibir una nueva cantidad por haberse agotado la que teníamos.

A José López Bernadas, de Bahía Blanca. — Diríjase al presidente de la Unión Industrial Argentina, señor Luis Colombo y al señor Víctor Ruano, quienes agradecerán sus elogios y estudiarán su idea.

A Mary y Lydia, de Luján. — L S 10, Radio Callao, no es de propiedad de la Unión Industrial Argentina. Gracias por sus bellas frases.

A Oscar Matienzo, de Corrientes. — La directora de la audición "El Hogar y Los Niños", que se propala por Radio Mitre es la esposa del señor Juan S. Mollard, director de "Crónica Policial" de Radio Argentina.

Fiestas estudiantiles en San Luis

Grupo de Estudiantes puntanos que participaron en el baile que las alumnas de la Escuela Profesional y del Hogar, de San Luis, organizaron en celebración del Día del Estudiante.

Alumnas del primer año de la Escuela Normal de San Luis, con la profesora señora Rosario F. de L'Huiller, reunidas el Día del Estudiante.

(*Continuación de la página 47*)

Suena el Angelus y el tañido de la campana vuela sobre el estanco helado, ligero como copo de nieve.

—Y el verbo se hizo... — murmura Zoska.

—Y está entre nosotros — responde una voz gruesa.

Zoska ve sobre el camino un pordiosero andrajoso y sucio, temblando y azul de frío.

—Ayúdame, en el nombre de Dios, buena mujer — implora.

El primer movimiento es de repulsa. Estos vagabundos son peligrosos. Pero aleja este mal pensamiento: ¿qué otra cosa son los miserables que hermanos sufrientes de Cristo? Un Angel trajo a Santa Zita el abrigo ajeno que dió a un pobre. Zoska tiene un deslumbramiento. ¡Un Angel vendrá! Alguien se lo dice.

Es el espíritu maligno que induce a Zoska a tentar a Dios.

—¡Oh, qué buen abrigo! — dice el mendigo, más tembloroso ahora. — Si una buena alma me diera uno semejante...

Zoska cierra los ojos como quien va a tirarse al agua y entrega el abrigo.

—Tómalo... ¡en el nombre del Señor! — y se refugia en la cocina.

¿Ahora, qué sucederá?

Zoska experimenta un estado de exaltación inefable. Por instantes se siente elevada y sonríe radiante. El milagro vendrá. Pecado sería dudarlo. Pero algo la vuelve a la realidad.

—¿Limpiaste el abrigo? — pregunta la cocinera.

—¡No!

—¿Lo colgaste en el armario?

—No.

—El señor viaja mañana. A ver si está cepillado.

La respuesta de Zoska se le estrangula en la boca.

El hecho es que el amo partirá mañana y no tendrá el abrigo si el Angel tarda en devolverlo.

¡Pero el Angel aparecerá esta noche! Al alba, seguramente.

Cuando todos estuvieron durmiendo, Zoska sale de la casa. Ha nevado varios días. Todo está blanco, el campo, los árboles, las casas... Se arrodilla en el camino y eleva una plegaria. Espera al Angel que ha de venir con su manto de luz, sobre un rayo de luna. Tendrá los cabellos de oro, coronados de flores. De rosas, probablemente, o de azucenas, y las flores embalsamarán el ambiente con un soplo de primavera.

El camino desierto y las casas sin luz. Los perros ladran a la muerte y la luna se esconde entre las nubes. Nieva. Los copos caen sobre Zoska inmóvil, transida hasta el alma...

Pasa el tiempo y llega el alba. Reinicia la plegaria, pero las palabras no pueden ser pronunciadas por los labios amoratados. Llora iluminada por la luna reaparecida, cubietra de nieve implacable, semejante a una estatua.

El nuevo día asoma. Ya no llora. Las lágrimas se han helado sobre las mejillas liliales. La nueva luz pone un tinte rosado sobre la frente embellecida de Zoska. Los ojos se han cerrado para retener la visión que llegó con el dulce adormecimiento...

Gabriela ZAPOLSKA



Señor Federico Manes, de La Plata, campeón de pistola.

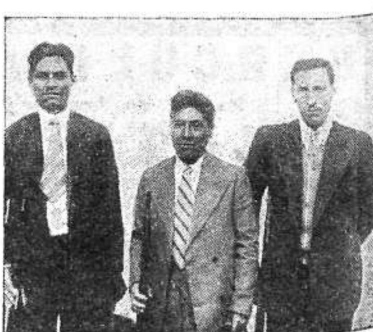


Señor S. Centeno, campeón de conjunto.



Señor Andrés Ayala, de Cosquín, campeón argentino de tiro.

Campeonato nacional de tiro, en Rosario



Equipo del Tiro Federal de Yaví (Jujuy), ganador del campeonato de la bandera. Lo integran los tiradores Lamas, Gaspar e Ibarra.



El general de brigada Adolfo Arana, pronunciando su discurso en el acto de entrega de los premios del Campeonato nacional de tiro, realizado en la Sociedad Tiro Suizo.



El campeón argentino Andrés Ayala, recibiendo el banderín, trofeo de veteranos.

Ciudades históricas: Burgos

Una de las ciudades más interesantes de España es Burgos, localidad ideal para veranear y ciudad popularísima con los estudiantes de todas partes del mundo que año tras año llenan el instituto organizado por la antiquísima Universidad de Burgos. La ciudad es antigua y bellísima; sus jardines son encantadores; sus paseos y avenidas cubiertas de hojas son deliciosas. La arquitectura de la ciudad es soberbia e interesante aun para aquellos que solamente ven en una iglesia un templo o en un palacio, un edificio antiguo. Burgos está en el valle del Arlanzón, en la provincia de Castilla la Vieja y en la falda de un cerro sobre cuya cima están las ruinas de un viejo castillo. Mucho antes de llegar a Burgos el viajero distingue las torres maravillosas y los esbeltos pináculos de la famosa catedral, hermosa joya arquitectónica que constituye una de las maravillas de España. En su interior, que forma un museo, se venera el célebre Cristo de Burgos. El autor de estas líneas ha visitado muchas veces la catedral de Burgos y cada nueva vez descubría maravillas nuevas. Allí está también la iglesia parroquial de San Esteban, construída en 1280, cuya colección de tapices es de precio incalculable. Paseando por las calles tortuosas de Burgos vamos de sorpresa en sorpresa. A las puertas de la ciudad se halla el renombrado monasterio de las Huelgas y la famosa Cartuja de Miraflores. Luego vemos el Palacio de Miranda, construído en el siglo XVI por el prior de Salas, don Francisco de Miranda. Muy cerca está la suntuosa fachada de la Casa del Anglo. En la ciudad se halla también el palacio señorial de los grandes de Castilla, cuyas estatuas adornan el Arco de Santa María, puerta del siglo XVI, flanqueada por dos torres exquisitas, uniendo la torre militar y el palacio del ayuntamiento y el monumento que conmemora las glorias militares de la ciudad. En otra parte está la Iglesia de Santa Agueda, famosa porque en ella hizo el Cid Campeador jurar a don Alfonso VI. Del castillo donde el Cid y doña Jimena contrajeron nupcias sólo quedan ruinas, pero el camino que conduce al castillo abunda en paisajes hermosísimos. En toda la provincia de Burgos se encuentran lugares muy dignos de visitarse. En el Monasterio de las Huelgas vivieron los reyes de Castilla y luego don Alfonso VIII lo transformó en centro eclesiástico. En el monasterio se ven preciosidades arquitectónicas del arte romano y gótico. El claustro, la torre y la puerta exterior forman parte de estas maravillas. En su interior descansan los restos de los Caballeros de la Orden de Santiago.

T. M.



Nélida Briano.

Elisa L. Sosa.



Martha Susana Ilvento.



Osvaldo A. Rodríguez.



Nicolás Demenato.



Nora Fasche.



Norberto Mazas.



Leticia Concalvo.



Osvaldo Donadío.



Dolores Diz.



María N. Landeira.



Carmen Ribón.

Niños porteños del barrio del Once

Del Album Infantil de Lerner



Jorge Manteiga.



Juan Cufari.



Delia Lisa.



Yolanda D'Addiego.



Norma Fenoglia.

En el próximo número publicaremos niños de Villa Crespo.

Un rasgo de beneficencia

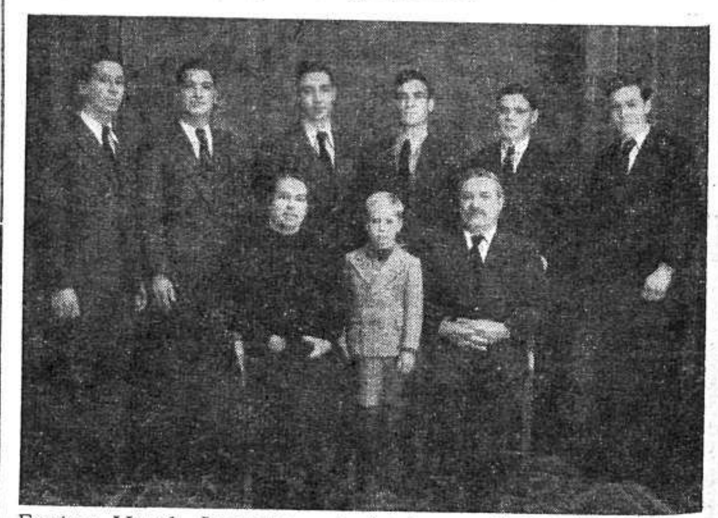
El director y profesores de la escuela Nº 117 del barrio oeste de Viedma, durante el acto en que se distribuyó a los alumnos las ropas enviadas por el jefe de policía de ésta general José Vacarezza.

Don Alfredo Spada, director de la escuela, realizando la filantrópica distribución.

Bodas de oro y de plata



La señora Teresa Colombo y don David Mazzadí, que han festejado sus bodas de oro matrimoniales, en la localidad de Junín, rodeados por sus hijos y nietos.



Esposos Marcel - Juantorena, al festejar sus bodas de plata, en Canals.



Señor Constantino Martínez, su esposa y sus dieciséis hijos, el día en que festejaron en Pilar, las bodas de plata.

NECROLOGIA



Señor Julián Donnet, presidente de la Comisión de Fomento de Las Tunas, cuyo deceso ha sido lamentado.



Señor Francisco Galtés, destacado vecino de la Capital, que desaparece en plena juventud, causando profundo sentimiento.



Señor Arturo M. Stanke, corresponsal de nuestra revista en Pergamino, donde se distinguía por sus prendas personales.



Señor Sydney H. Plant, respetable vecino de Olivos, que ha fallecido a los 70 años de edad causando general consternación.

Expectativa de los años de vida a diversas edades

Regla para calcular las probabilidades de los años que pueden esperarse a diversas edades.

Entre los 20 y los 45 años de edad. Réstese la edad actual del número 96, y la mitad del resto da la cantidad probable de los años de vida que pueden esperarse.

Entre los 20 y los 30, el resultado es un poco menor de lo probable en la mayoría de los casos; después de los 40, el resultado es un poco mayor del promedio de la expectativa.

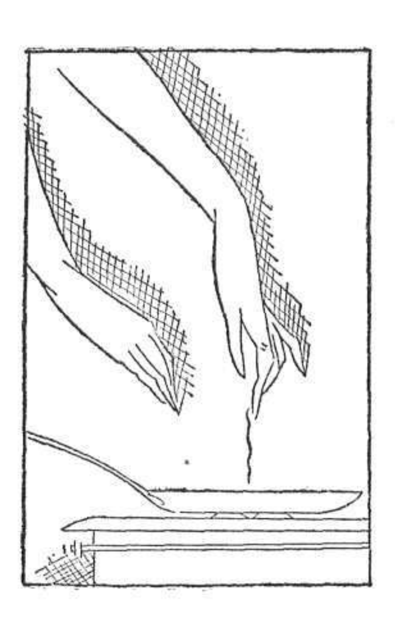
Para calcular la expectativa de vida después de los 45 años, úsese el número 90 en vez del 96, y procédase del mismo modo indicado.

Generalmente la expectativa de vida de las mujeres es unos 3 años mayor que la de los hombres de la misma edad. Durante el período de la fecundidad, la expectativa de vida de la mujer es algo menor que la del hombre, pero una vez pasado éste, comienza a subir, y después de los 50 años sobrepasa la del hombre.

EL ARTE de COCINAR

Por

Petrona C. de Gandulfo



La gelatina para la pantalla se prepara: Poniendo todos los ingredientes que se mencionan en la página en color en una cacerola, se coloca al fuego y se revuelve continuamente hasta que largue el hervor; entonces se le baja el fuego y se la deja hervir lentamente durante diez o doce minutos más.

Se la pasa después por colador, y se la condimenta con sal, dándole el color que se desea, ya sea con carmín, azafrán o caramelo líquido.

Los huevos para estar duros, a punto, se los colocará en agua caliente y se los dejará hervir despacio durante trece minutos. Se los pela después y se colocan en agua fría.

Las remolachas para que no pierdan su sabor ni su color, se deberán cocinar con una parte de su tronquito, en abundante agua caliente y sin pincharlas, una vez cocidas, dejarlas entibiar en su misma agua. Después de frías se pelan, se calan con un calador de limones o con un cuchillito, se cortan después en rodajas, y éstas, por la mitad para adornar la fuente.

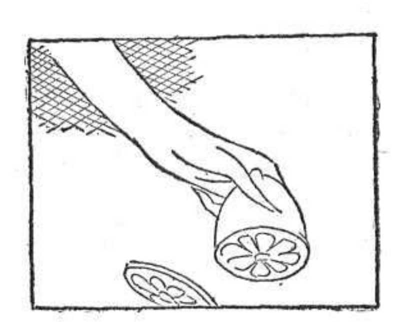
Las rodajas de limón deberán ser redondas y chicas, como para servir una por persona

Para la torta:

Las frutas para la torta se las deberá limpiar con harina; para esto se las coloca en un colador, se espolvoren con harina, se las refriega y se sacuden. Al mismo tiempo que se limpian ya quedan pasadas por harina para que no se vayan al fondo. Las cáscaras abrillantadas es preferible que sean la mitad de naranja y la mitad de limón, resulta la torta así más exquisita y también cortadas en tiritas lo más finas posible.

La leche deberá ser fría.

Se cocinará en horno muy suave y para saber cuándo está a punto, se le introduce un alambrecito fino, si éste sale limpio, es que ya está cocida, y si sale con un poquito de preparación adherida en él, es que le falta cocción.



CORTE POR ESTA LINEA DE PUNTOS

La pasta de almendras:

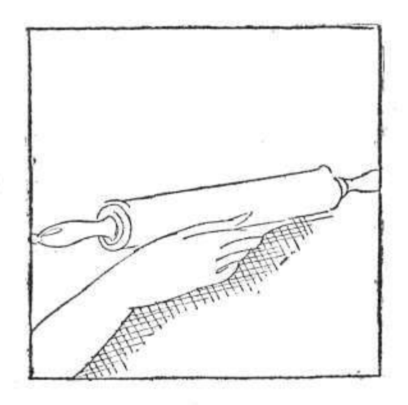
Se la hace poniendo en un tazón, las almendras, azúcar impalpable, huevos, coñac, jugo de limón y esencia; se mezcla con una cuchara de madera, se une todo y se coloca sobre la mesa, se la espolvorea con azúcar impalpable y se amasa hasta formar una masa lisa, ni dura ni blanda, pues se le agrerará un poco de azúcar si le hiciera falta. Una vez lisa se la estira por partes y se forra la torta, primeramente los costados y después la parte de arriba; alisándola y emparejándola con un palote, hasta que quede bien lisa. Antes de forrarla se la unta con clara de huevo sin batir, para que se adhiera la pasta. Cuando ya tenga su baño de pasta de almendras, se la deja orear un día o dos, y se le da entonces el baño de fondant.



El glacé real:

Se prepara poniendo las claras en un tazón y se le va agregando azúcar impalpable pasada por cedazo, mientras se va revolviendo con una cuchara de madera; se le agregará azúcar hasta que esté espesa la preparación, entonces se le agrega una cucharadita de jugo de limón y se bate lo menos veinte minutos continuos hasta que esté bien esponjosa y armada la preparación.

Cuando ya la torta esté decorada, que para esto usamos una maquinita a propósito, o unos cartuchos de papel manteca; la adornamos con un ramo compuesto de algunos azahares, mouguet, espigas y hojas doradas. Además he puesto sobre la torta, unos muñequitos vestidos a propósito, demostrando éstos a los que han tenido la suerte de cumplir las bodas de oro y a sus descendientes. Figuran así dos ancianos, un matrimonio de edad, un matrimonio joven, una soltera, una viuda y dos nenes que vendrían a ser los bisnietos. Queda muy bonita así la torta, además está adornada con rosas amarillas y en el zócalo lleva también, unas hojas doradas.



En la página 117 publicamos el cupón que permitirá el acceso en el salón de la Liga Argentina de Damas Católicas, Montevideo Nº 850, donde la señora de Gandulfo dará su octava conferencia sobre el arte de cocinar, patrocinada por "Caras y Caretas".



Exposición de retratos sobre porcelana

Durante el acto inaugural de la muestra.

Señorita Zulema J. Cabrie.

La señorita Zulema J. Cabrie ha presentado una colección de retratos sobre porcelana, en la sala primera del Salón Municipal de Bellas Artes. La muestra ha logrado despertar el interés del público porteño que acude numeroso para apreciar los trabajos artísticos de la autora. En el catálogo figuran retratos de personalidades distinguidas en la sociedad, la política y las letras.





Señor Pedro A. Benvenuto



Vastamente vinculado al mundo de los negocios de nuestra metrópoli, ocupó diversos puestos de importancia en la banca y en la Bolsa de Comercio, Banco Comercial Italiano, Mercado de Títulos y Cambios de la Bolsa y otros, en lo que se distinguiera por su pericia y honestidad. Su fallecimiento ha causado hondo pesar.

Cómo se pasa la vida

una persona normal que ha llegado a la edad de setenta años:

Durmiendo	23 años
Trabajando	19 "
En diversiones y devoción religiosa	10 "
En comer y beber	6 "
De viaje	6 "
Enfermo	4 "
Para vestirse	2 "

Lea la página 49 que tiene una sorpresa para usted.

PARA LOS NIÑOS

© W.D.P.

Adivinanzas sobre el pato

Cien patos en un corral
Andando muy naturales
Con una pata no más.

—

Veinte patos caminaban
Todos al mismo compás,
Y los veinte caminaban
Con una pata no más.



NO PROTESTES

No hagas las del pato Donald que se pasa la vida en una permanente protesta. Cállate y aguarda tu turno. Tarde o temprano llegará y, entonces, cuando te pregunten, podrás exponer tus razones con tranquilidad y serenidad. Fíjate en Donald, el pato protestador. Todo el mundo se ensaña con él, y él, a su vez, con todo el mundo tiene que ver. Grita, salta, patalea y, al final y a la postre, es él quien paga siempre los vidrios rotos. Cuando tus padres y tus maestros te ordenen una tarea o te reprendan, cállate, cúmplela u obedece. Por lo general, ellos son siempre los que tienen la razón, y no te vas a figurar qe si te reprenden es por el gusto de molestarte. A nadie más que a ellos les interesa verte contento y disfrutando de tus recreos. La vez que te reprendan, cállate y reflexiona un tanto para ver si la culpa está de tu parte. Verás cómo casi siempre es así y, si te callas y no protestas, comprenderás cómo beneficia eso de callar a tiempo y no pasarse la vida como el patito Donald, siempre protestando y eternamente convertido en juguete de la pandilla formada por Mickey, Plauto, Clarabella, el Lobo Feroz y los tres Chanchitos. No protestes...

PARA PENSAR Y REPETIR Existimos en cuanto nos damos; negarnos es desvanecernos ignominiosamente. (Rafael Barrett).

Las aventuras

MITAD MULA Y MITAD DIPLOMACIA.



1 —Viejo, ¿puedo ir al cine?
—De noche, no, Chingolo.



2 —¡Ufa! Soy el único del barrio que no pue-de salir de noche. La barra siempre me está cachando por eso.



5 —¡Lechuga! Asomate a la ensaladera.



6 —¿Qué sapa, Chingolo?
—¿Vamos al cine? Pedí permiso.

de Chingolo

Por PERCY L. CROSBY

COMO EN TODO EL MUNDO



3 —Además, Lechuga me convidó y si no voy va a hablar durante una semana.
—Bueno, puedes ir, pero es la primera y última.



4 —¡Jaraja! ¡Jaraja! ¡Jaraja!



7 —No hay caso, Chingolo. No me dejan salir de noche.

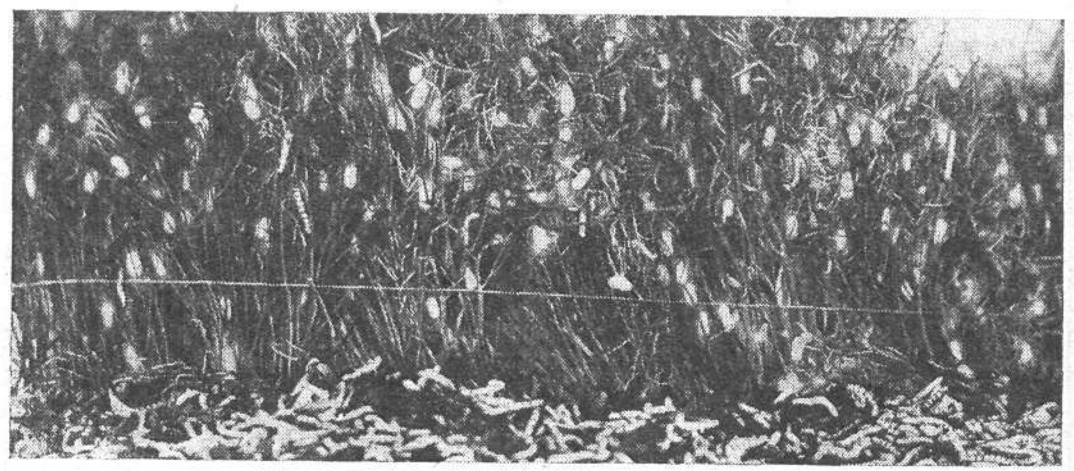


8 —¡Ufa! ¡Qué barrio de maricones! Ninguno puede salir de noche. ¡La muchachada está echada a perder!

LAS FUENTES DE LA PRODUCCION ARGENTINA

Por HUGO MIATELLO

Enrame para los gusanos de seda y recolección de los capullos



Los gusanos maduros se van al enrame.

HEMOS tratado en nuestra nota última de los cuidados que necesitan los gusanos de seda desde que nacen hasta que van al enrame para tejer su capullo y proseguiremos en ésta de los detalles que hay que observar para que esta etapa de su evolución se realice de la mejor manera.

Pasada la cuarta muda, después de 4 ó 5 días, los gusanos denuncian su madurez por su desapetencia pronunciada, su inquietud y la transparencia que adquiere su cuerpo. Con la anticipación necesaria, el criador debe proveerse del material para el enrame o bosque, como ser paja de avena, tallos de lino o de colza o de nabina, maíz de guinea y ramas secas. Cualquiera que sea el material empleado, se cuidará que sea sano, seco, limpio y consistente para el fin a que se destina. La forma del enrame puede variar según las circunstancias, pero generalmente úsanse manojos, atados en su extremidad inferior y abiertos en la superior, que presentan así una forma cónica o de abanico y que se colocan sobre los bastidores de pie y arrimados unos a otros para que se sostengan y formen un solo cuerpo, cuidando siempre que no resulte un bosque tupido y falto de ventilación y que permita a los gusanos tejer sus capullos a distancia conveniente uno de otro, para evitar así los "doblones" (dos gusanos en un mismo capullo) que constituyen un desmérito para el producto.

Si se observan todas las reglas que hemos mencionado y se mantiene la temperatura del ambiente alrededor de los 22 centígrados durante la última edad, es seguro que, una vez llegados a la madurez, los gusanos, dentro de 24 horas, se habrán encerrado en su capullo, la mayor parte, tardando, cuando más 48 horas. Los gusanos enfermos o muertos se sacan y se tiran inmediatamente y los rezagados, que son pocos, se recogerán con cuidado, se llevarán a un bastidor aparte y, bien alimentados, se les proporcionará el enrame en cuanto se vea que lo necesitan. Durante este último período se procurará no molestar a los gusanos en su trabajo, removiendo o sacando tan solamente las camas sucias y efectuando con el mayor cuidado la limpieza e higiene que la gusanera exige.

Los gusanos necesitan, término medio, tres días para concluir la construcción de su capullo, pero antes de proceder a su recolección, será conveniente dejar pasar unos 10 días desde el enrame, cuidando de separar los capullos sanos, limpios y completos, de los rotos, sucios, manchados, defectuosos o doblones, clasificación ésta indispensable para no desmerecer el producto.

Ahora bien, el gusano, una vez formado el capullo, se transforma en crisálida y ésta en mariposa que en seguida busca salida; para impedir, pues, esta última transformación y conservar los capullos intactos es necesario sofocar la crisálida, para lo cual basta exponer al sol los capullos, durante las horas cálidas del día, que en los meses de octubre y noviembre, en las zonas del centro y norte del país, calientan bastante, obteniéndose así la muerte de la crisálida y la desecación del capullo, aunque parece que con este sistema la seda sufre un tanto en su calidad comercial. También por medio del calor artificial, colocando los capullos en cámaras u hornos especiales, a temperatura que no pase de 70 a 75 centígrados, con cierto grado de humedad, se obtiene el mismo resultado. Aunque no muy perfecto, el primer método, mientras no se haya difundido en el país el uso de hornos desecadores, nos parece bastante aceptable. Y, en fin, como sistema casero, podríase aconsejar el uso, con suma prudencia, de los hornos comunes de pan, manteniendo los capullos en canastos, durante una media hora, a temperatura de 60 a 70 centígrados y el ambiente un tanto húmedo, por medio de un recipiente con agua; después se enfrían los capullos y se ventilan extendiéndolos sobre el piso de madera y removiéndolos con frecuencia hasta que el enfriamiento y la desecación sean completos.

Hugo Miatello

INGENIERO AGRÓNOMO

Lo infinitamente pequeño y lo desmesuradamente grande

Velocidades de los habitantes del cielo en kilómetros por segundo



LA TIERRA, en su movimiento de traslación: 29,8 kilómetros.



VENUS, también en su movimiento de traslación: 35,02.



MERCURIO, en el movimiento de traslación: 47,86.



UN AEROLITO: 64,4 kilómetros.



COMETAS al pasar cerca del Sol 480 kilómetros.



LUZ, radiación eléctrica y rayos cósmicos 300.000 kilómetros.



Una gotita de agua

La casi microscópica gotita de agua encierra todo un universo invisible. El microscopio, con sus potentes cristales, nos revela los más sorprendentes secretos. Cuando una ínfima gotita de agua se coloca bajo el instrumento que la aumenta hasta un millar de veces, no es posible contemplar la infinidad de seres que en ella se mueven cual si estuvieran en el mar.

Actualmente, por unos pocos pesos, es fácil adquirir un microscopio manuable, destinado a los experimentos estudiantiles y cuyo funcionamiento no encierra ningún secreto.

Una experiencia entretenida consiste en poner un puñado de heno en un recipiente lleno de agua. Pocos días después se verá aparecer en él una infinidad de animalitos a los cuales por esta razón se denomina "infusorios" (del latín "infundere": disolver). Cuando el agua se ha evaporado, estos animalitos son arrastrados por el viento como si fueran polvo. Pero, si este polvo cae en el agua, los "infusorios" recobrarán la vida.

Al lado de ellos el microscópico nos muestra diminutas plantas cuyas ramas se entrecruzan. Son las algas, que muchas veces habremos visto en los estanques, aunque, es verdad, de un tamaño infinitamente mayor.

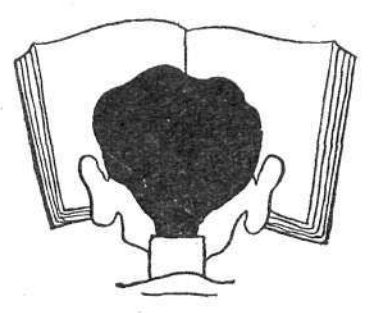
Si disponemos de un microscopio más potente, entonces tendremos la posibilidad de ver las bacterias, muchas de las cuales son propagadoras de las más terribles enfermedades. Por eso, al beber agua hay que procurar que ella esté filtrada.

En nuestro grabado, el lector encontrará: infusorios diversos (a-h); cristales de cal (i, k); algas diversas (l-q); fragmentos de plantas disueltas (r-s); musgo (t); gérmenes diversos (u, v, w); parásitos (x-y).

PASATIEMPOS

Nº 1

Intercalación, por Atilio Donaggio B. (Iquique, Chile)



Nº 2

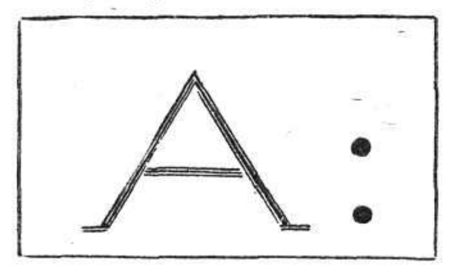
Charadístico, por Atilio Donaggio B. (Iquique, Chile)





Nº 3

Comprimido, por "Enigma" (Ciudad)



Nº 4

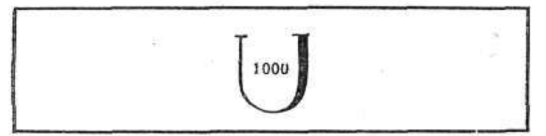
Logogrifo-jeroglífico cuádruple, por "Delia" (Ciudad)

CONFUSION

3 1 2 4
1 2 4 3
4 2 1 3
1 3 4 2

Nº 5

Comprimido, por "Negra" (Rosario de Santa Fe)



Nº 6

Logogrifo-jeroglífico, por Alba S. Fernández del Valle (Concepción del Uruguay, Entre Ríos)

CEREAL

4 2 3 1 5

Nº 7

Comprimido, por Héctor A. Rolla (Paysandú, R. O. del Uruguay)

C PLANTA-A F

Nº 8

Comprimido, por "Gilito" (Ciudad)

100 NOICAGEN NOTA 500 VION A 101 NOICAGEN

Nº 9

Comprimido, por "Dosequis" (Mendoza)

CASPIO A K

SOLUCIONES CORRESPONDIENTES AL CONCURSO DE AGOSTO DE 1936

Ejemplar N 1974 (1º de agosto). — No apareció la sección.

Ejemplar Nº 1975 (8 de agosto). — Número 1: Cuarto de baño: 2: Menos mal; 3: Primero en la raya; 4: De vuelta y media; 5: A mal tiempo, buena cara; 6: Sin o do - sonido; 7: Destacado; 8: Convento, conto;
123 4 56 143256
9: Ladrar a la luna; 10: Patas arriba; 11: En casa del herrero, cuchillo de palo; 12: Aconcagua.

Ejemplar Nº 1976 (15 de agosto). — No apareció la sección.

Ejemplar Nº 1977 ((22 de agosto). — No apareció la sección.

Ejemplar Nº 1978 (29 de agosto). — Número 1: Partesana; 2: Nicho-chino; 3: Córdoba, arroba, cardo, orca, oda, do, o; 4: Defensa; 5: Engrandecer; 6: ANIMAL - LAMINA; 7: RANCE - CENAR - NACER -
123456 654321 12345 45321 32451
CREAN; 8: Anís; 9: Letra-a-alerta; 10: Sin, de, o-
41523; 12345 6512436 123 45 6
Edison; 11: Canadá, nada; 12: Va cayendo gente al
542163
baile.

Concurso de agosto. — Se publicará el resultado de este concurso en el Nº 1987 (31-10-36).

BASES

CARAS Y CARETAS ha establecido un concurso mensual de juegos de ingenio, para el que se otorgarán cuatro premios en la siguiente forma: dos a los lectores que remitan mayor número de soluciones exactas y otros dos a aquellos a quienes se les publiquen mayor número de juegos. Deben ajustarse a las siguientes bases:

1º En caso de empate, los premios serán adjudicados en la forma más equitativa que resuelva la Dirección.

2º Es requisito indispensable adjuntar a las soluciones el cupón respectivo.

3º Los juegos deben estar acompañados de firma y domicilio, aunque se publiquen con seudónimo, como también de las soluciones correspondientes.

4º El aspirante a premios por colaboraciones puede optar también a los premios por soluciones.

N. de la R. — Toda correspondencia para esta sección debe remitirse a la sección "Pasatiempos", CARAS Y CARETAS, Chacabuco Nº 151.

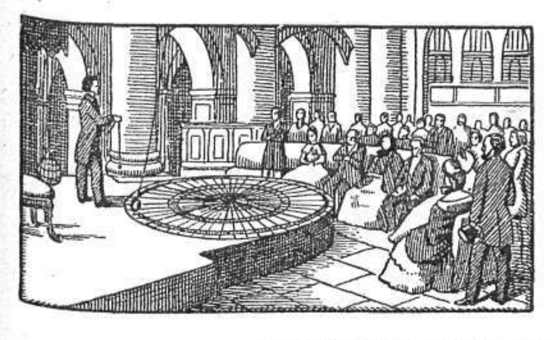
Concurso de octubre. — Se reciben soluciones hasta el 15 de noviembre próximo inclusive.

Véanse las bases en la primera publicación de cada mes (con premio).

CONCURSO DE PASATIEMPOS
OCTUBRE DE 1936
CUPON Nº 1985

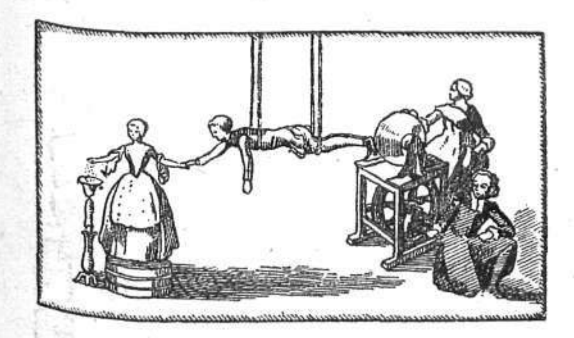
Los comienzos de...

EL PENDULO DE FOUCAULT



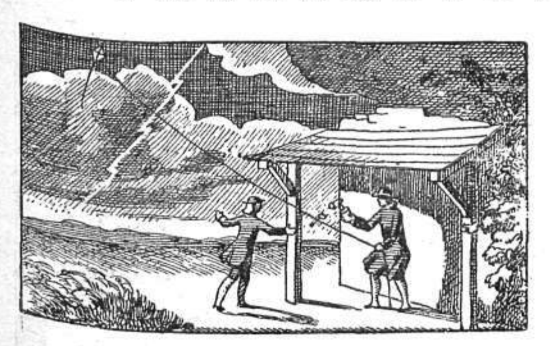
Este ilustre físico, habiendo observado que un péndulo oscila siempre en un mismo plano aunque se mueva el cuadro en el cual se halla fijo, extrajo del hecho la magistral demostración de la rotación de la tierra. Efectivamente, si ese plano de oscilación es invariable, ocurrirá que la tierra al girar provocará en el péndulo una revolución hacia la derecha. Foucault hizo su demostración en un Panteón, en París, el año 1851. Suspendió de la cúpula un hilo de hierro al cabo del cual se había atado una plomada terminada en punta. A cada uno de los costados habíase dispuesto un montoncito de arena cuya cúspide debía tocar el péndulo en cada una de sus oscilaciones. Puesto éste en movimiento, pareció, en efecto, desplazarse hacia la derecha y dejando vez a vez una nueva huella en la arena. Ahora bien, como sabemos que el plano de oscilación es invariable, es preciso reconocer que lo que se movía era el montón de arena y, por consiguiente, la tierra. Esta comprobación llamó verdaderamente la atención entre los que la presenciaron.

LA ELECTRICIDAD



En el año 585 antes de Cristo, ya Thales de Mileto había comprobado que el ámbar adquiría por fricción la propiedad de atraer los cuerpos ligeros. William Gilbert fué el primero, en 1600, que reconoció que esta atracción era una fuerza natural, y la denominó "electricidad", de la palabra griega *elektron,* que designa al ámbar. Gilbert, con sus experimentos llamó la atención de muchos sabios. En 1663, Otto de Guericke, alcalde de Magdeburgo, construyó la primera máquina eléctrica por fricción. Ella operaba la transformación de la fuerza mecánica en energía eléctrica. Nuestro grabado representa una de estas máquinas perfeccionadas en 1734 por C. A. Hawsen, de Leipzig. Una bola de cristal era puesta en movimiento mediante una manivela y frotada con la mano. La electricidad de esta manera producida pasaba a través de dos cuerpos y atraía y luego rechazaba las láminas de oro colocadas sobre la palma de la mano de otra persona.

EL PARARRAYOS



En 1727, el inglés Gray comprobó la propagación de la electricidad en una escalera de cuerda de 130 metros de largo y reconoció que los diversos cuerpos podían dividirse en buenos y malos conductores de la electricidad. El francés Dufay, en 1730, alcanzó la diferencia entre la corriente positiva (+) y la negativa (—) y formuló estas proposiciones: dos cuerpos cargados de una misma electricidad se rechazan, y dos con electricidades contrarias se atraen. El norteamericano Franklin demostró por medio de una cometa de papel las propiedades eléctricas de las puntas. De esta experiencia resultó el pararrayos, que él mismo utilizó por vez primera en 1752. Una varilla de metal, provista de una punta, emplazada en lo alto de la casa y ligada a tierra por un buen conductor. La punta neutraliza en parte la electricidad contenida en las nubes y por medio de la descarga que conduce el rayo a tierra.

Las desventuras



1



2



5



6



9



10

de MANECO

Por LINAGE



3



4



7



8



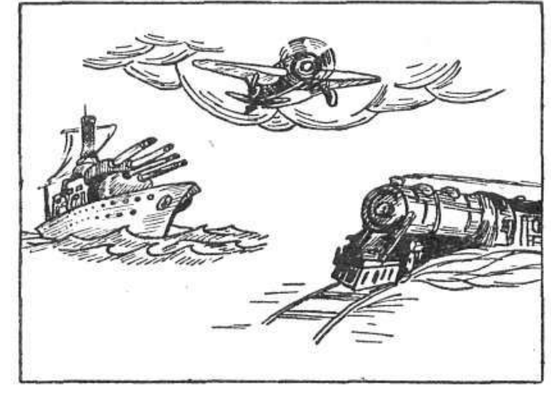


11



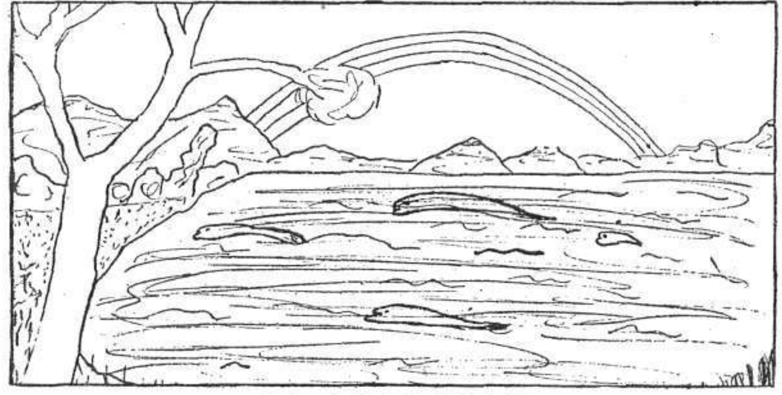
12

Los pequeños dibujantes



VELOCIDAD
por Juan Cerdá.

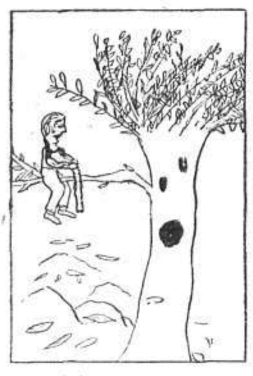
EL PINTOR
por María del Carmen Velázquez.



EL ARCO IRIS
por Ruben Jachin.



LA FAMILIA PELAGATTI
por Daniel Emilio Pastorino.



SUICIDANDOSE
por Aurelia Dorgambide.



¡SONASTE MANECO!
por Esther Dentis Gálvez



LIBERTAD LAMARQUE
por Cayetano N. Ciappina.



De NUESTRAS PAMPAS
por Leonor Vigliogla.

Semanalmente publicaremos aquellos dibujos que, a juicio de la Dirección, tengan más gracia y originalidad. No es necesario que sean perfectos. Los preferimos sencillos y expresivos. Deben ejecutarse con tinta china, sobre cartulina de tamaño de postal, anotando en el dorso, con el título del dibujo, el nombre, apellido, edad y domicilio. Los autores de los dibujos reproducidos pueden pasar inmediatamente por nuestra Administración a retirar sus premios. Deben efectuarse los envíos a Sección Infantil, "Caras y Caretas", Chacabuco Nº 151, Buenos Aires.

PALABRAS CRUZADAS

PROBLEMA NUMERO 68

HORIZONTALES

1. Que está obligado a responder de ciertos actos.
11. Población de Judea, cerca de Jerusalén, donde apareció Jesús por primera vez a sus discípulos después de su resurrección.
12. Hacen que lo que estaba cerrado deje de estarlo.
13. Arbol de la familia de las verbenáceas, originario de la India, cuya madera se emplea para construcciones navales.
15. Síncopa de "señor".
16. Hortaliza que suele usarse en el puchero.
18. Cierre con botones una prenda de vestir.
21. Natural de Malabar.
22. Neologismo que significa joven, mancebo.
24. Lanzan, arrojan.
26. Niñas pequeñas.
27. Avenida, crecida del río.
28. Se atreve a una cosa.
29. Tiempo, período, plural.
32. Nombre griego de Júpiter.
34. Que renuncia a una cosa.

1	2	3	4	5		6	7	8	9	10
11					■	12				
13				■	14	■	15			
	■		■	16		17	■		■	
	■	18	19				20		■	
	■	21							■	
22	23				■	24			25	
26					■	27				
	■		■		28		■		■	
29	30		31	■		■	32		33	
34										

La solución en el próximo número.

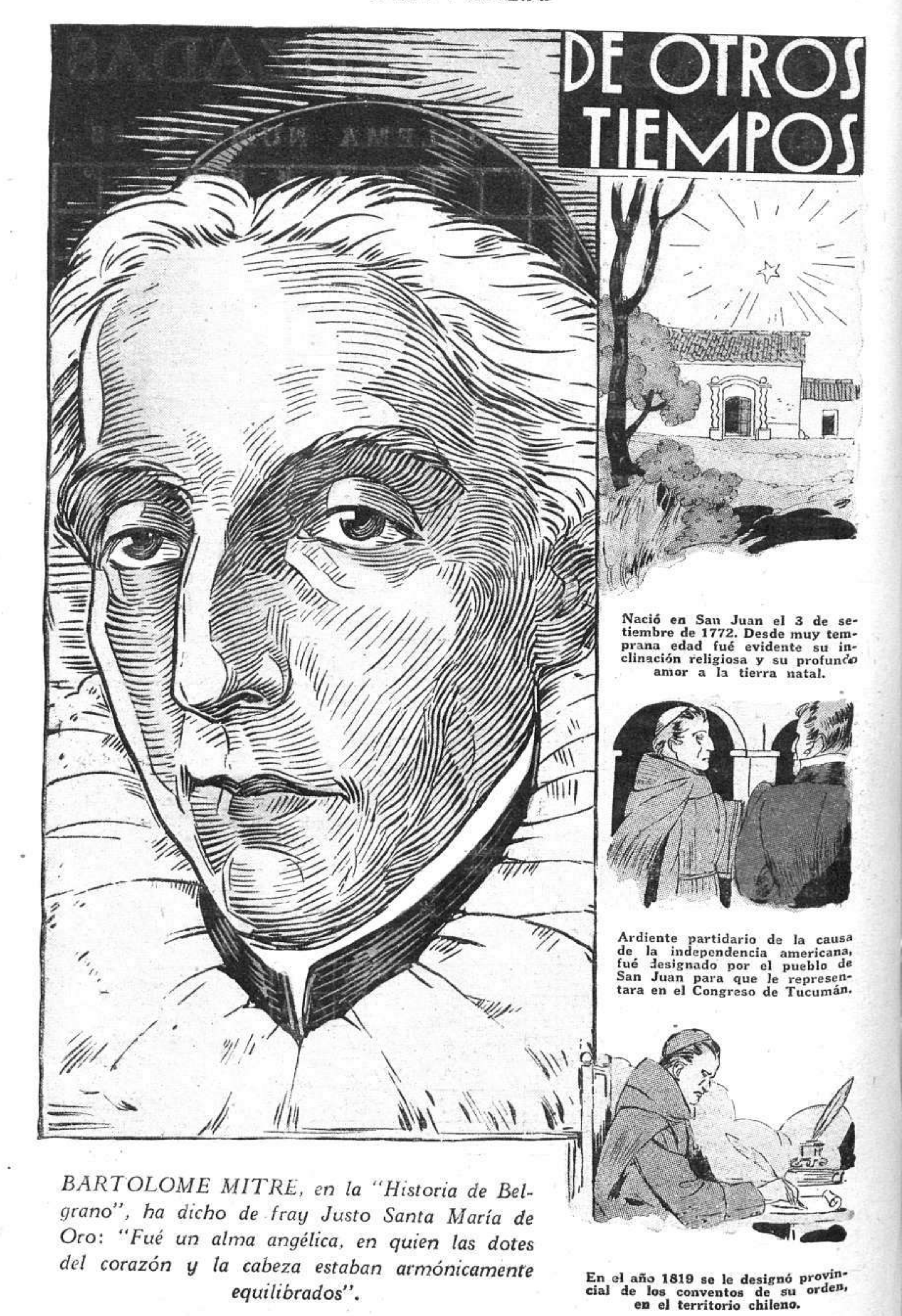
VERTICALES

1. Devolver el comprador una cosa al vendedor, devolviéndole éste en cambio el precio pagado por ella.
2. Décima quinta letra del abecedario.
3. Administran los sacramentos a un enfermo.
4. Punta aguda.
5. Pronombre personal de 2ª persona en ambos géneros y número plural en dativo o acusativo.
6. Su Alteza.
7. Preposición inseparable que denota separación.
8. Ciudad de Alemania situada en la desembocadura del Wésser.
9. Recorro con la vista lo escrito.
10. Ratonarse una cosa.
14. Armadura antigua a modo de jubón de mallas.
16. Hombre o cosa muy grande.
17. Monte donde habitan los lobos.
19. Saliva del caracol.
20. Vine al mundo.
23. La primera de las virtudes teologales.
25. Preposición latina que significa "a", "junto", "hacia", etcétera.
28. Adverbio latino que se usa en impresos y manuscritos españoles para dar a entender que una palabra es textual.
30. Segunda nota musical.
31. Preposición inseparable, "sub".
32. Nombre que antiguamente se daba al si bemol.
33. Primera palabra del himno de San Juan Bautista.

A	R	E	N	A	■	■	E	R	A	S
B	I	S	■	L	■	B	R	E	Ñ	A
■	O	C	■	■	E	■	■	I	O	■
■	■	A	J	E	N	■	U	N	■	■
P	A	R	A	N	G	O	N	A	R	A
A	M	P	U	L	O	S	I	D	A	D
Q	U	E	J	U	M	B	R	O	S	O
U	R	■	A	T	E	O	■	S	O	L
E	A	■	■	A	■	R	■	■	S	E
T	■	Y	O	■	■	N	A	O	■	C
E	■	■	S	A	B	E	R	■	■	E

Solución del problema número 67

DE OTROS TIEMPOS



Nació en San Juan el 3 de setiembre de 1772. Desde muy temprana edad fué evidente su inclinación religiosa y su profundo amor a la tierra natal.

Ardiente partidario de la causa de la independencia americana, fué designado por el pueblo de San Juan para que le representara en el Congreso de Tucumán.

En el año 1819 se le designó provincial de los conventos de su orden, en el territorio chileno.

BARTOLOME MITRE, en la "Historia de Belgrano", ha dicho de fray Justo Santa María de Oro: "Fué un alma angélica, en quien las dotes del corazón y la cabeza estaban armónicamente equilibrados".

Fray Justo Santa María de Oro

1836 - 1936

Por Batlle

Realizó sus estudios, graduándose más tarde de doctor en teología en la Universidad de San Felipe, de Santiago de Chile.

Pertenecía a la Orden Dominicana y fué prior vitalicio del convento de la Recoleta, en Chile.

Fué uno de los más entusiastas partidarios de la declaración de la Independencia y su cálida palabra, expresión de una sólida cultura filosófica y un acendrado americanismo, reavivó en aquella asamblea el sagrado fuego de la democracia.

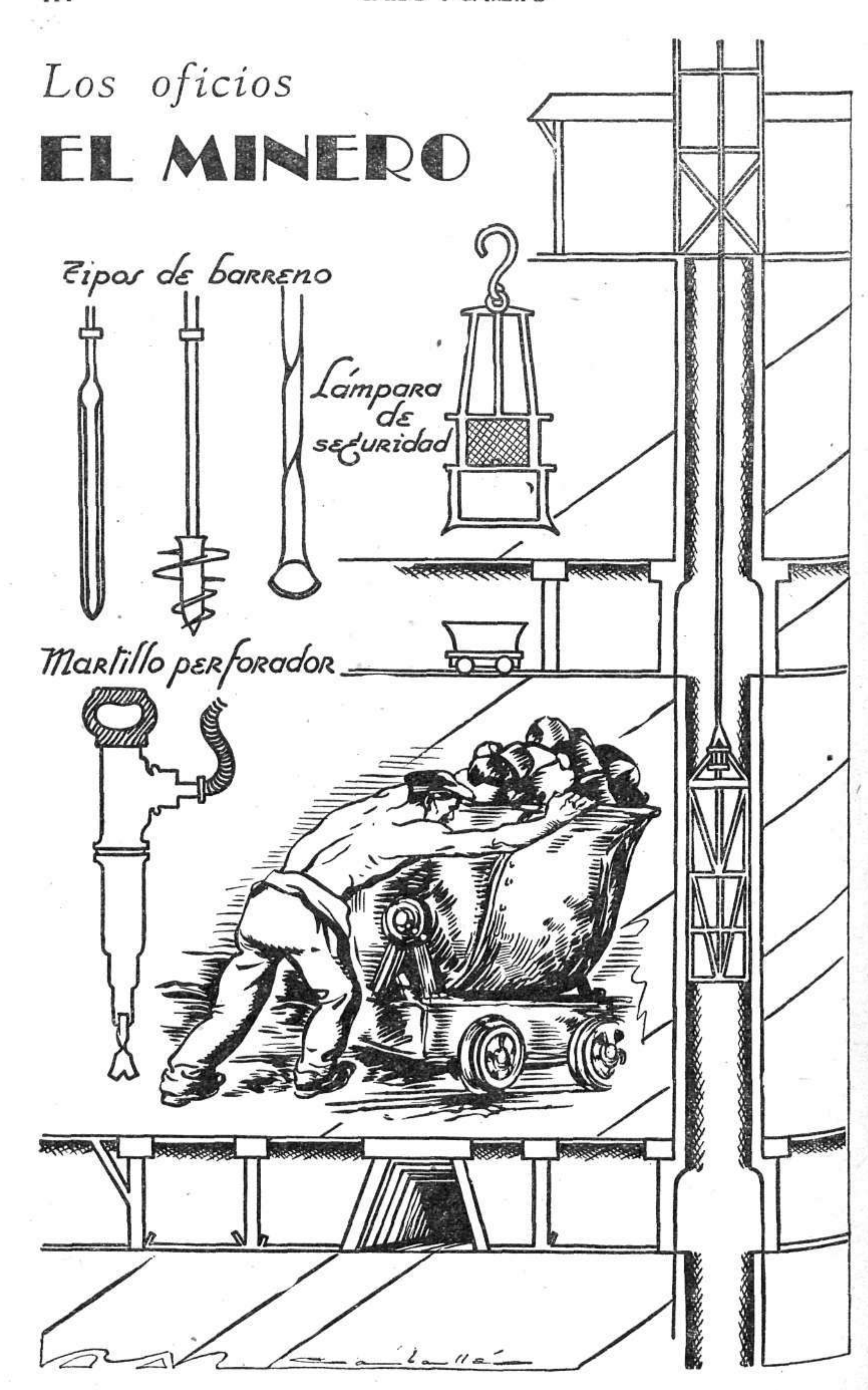


En 1830 fué consagrado obispo diocesano de San Juan, puesto en el cual se desempeñó con verdadero acierto, dando ejemplo de cristianas virtudes y remediando muchos de los males que causaban las luchas políticas.

Este santo varón y fervoroso patriota, falleció hace cien años, en la misma ciudad de San Juan, el 19 de octubre de 1836.

Los oficios

EL MINERO



como lograda tu fortuna. Mañana una barca te conducirá a Nápoles con un buen puñado de monedas de oro para que le des como dote a tu hermana.

— ¿Y mis compañeros? — preguntó Cesáreo.

— El barquero te acompañará. En cuanto a ese gordito perezoso, por un momento he tenido deseos de quedarme con él durante una temporada y hacerle aprender a trabajar. Pero, en fin, teniendo en cuenta tu interés por él, también lo dejaré marchar.

Y al siguiente día, Cesáreo estuvo en Nápoles. Alcanzó la dicha de casar a su querida hermana. Cumplió perfectamente con su embajada, y como en realidad le había tomado cierto afecto, regresó a la corte de los Marmitones, donde llegó a desempeñar puestos de verdadera responsabilidad.

Y aquí termina la historia que escribió para sus sobrinos madama de Girardin.



La reina Marmita lo miró con atención. Luego ordenó que los guardias se llevaran a los dos compañeros, y volviendo a dirigirle la palabra a Cesáreo:

— Tú me agradas — le dijo. — Estoy dispuesta a ayudarte. Pero es menester que sepas que soy muy comilona. Hace años que tengo tremendos deseos de comer macarrones, ese plato que los napolitanos preparan tan bien. Puesto que has nacido en Nápoles, prepárame una buena fuente de macarrones, y si me agradan te haré regresar inmediatamente a tu país. Ahora, busca a mi secretario y dile que te dé todo cuanto te haga falta.

Cesáreo abandonó la sala, sin saber si debía alegrarse o entristecerse. Verdad era que muchas veces había comido macarrones en casa de su padre; pero ignoraba completamente cómo se preparaban. Fuése entonces en busca del hijo del mercader, al que encontró en un rincón de la cocina, enfundado en un enorme delantal de marmitón y llorando a más no poder.

— Dime, gordito — le dijo. — ¿Sabes cómo se preparan los macarrones?

— ¡No! ¡Yo no sé nada! ¿Cómo quieres que lo sepa?... — y siguió llorando.

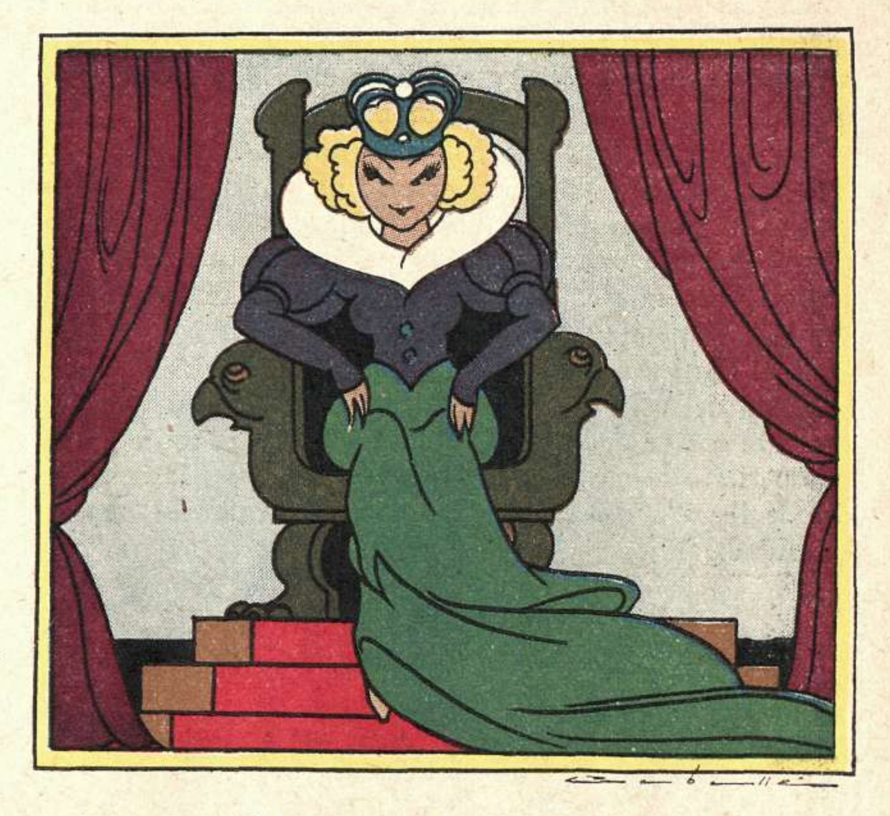
Cesáreo comprendió que su situación se tornaba embarazosa. Buscó al botero, que no sabía mucho más que él y juraba que, pese a haber comido muchas arrobas de ma-

carrones en el puerto de Nápoles, jamás había caído en la cuenta de cómo se preparaban. Al final, Cesáreo se encerró en la habitación que le habían destinado, donde los marmitones oficiales le llevaron todo cuanto había pedido. Era un muchacho emprendedor y voluntarioso. No desfalleció. Y así, al cabo de una larga serie de infructuosos ensayos, logró preparar una soberbia fuente de macarrones. Llamó a un paje y con él la hizo conducir a la mesa de la reina Marmita, la cual se dignó mostrarse absolutamente satisfecha.

AQUELLA misma noche alguien llamó a la puerta de la habitación donde permanecía Cesáreo, quien quedó maravillado al ver que era la reina en persona la que iba en su busca.

— ¿Le agradaron los macarrones a su majestad? — preguntó.

— ¡Muy buenos! — dijo Marmita, sonriendo. — Pero no se trata de eso. No soy tan glotona como en realidad aparezco. Lo que yo deseaba era encontrar una persona de absoluta confianza y deseaba probarte. He visto con verdadera satisfacción que no tienes a menos realizar cualquier tarea por modesta que ella parezca. Ahora, escúchame bien. Necesito enviar un emisario de mi absoluta confianza para que vea al rey de Nápoles. Esa persona eres tú.



Cesáreo recibió las consabidas instrucciones y una carpeta llena de pliegos importantes. La reina le dijo:

— Si cumples con discreción mis órdenes, puedes dar

Conferencias de la señora Petrona C. de Gandulfo

La señora de Gandulfo dará su octava conferencia sobre el arte de cocinar, el 22 del corriente, a las 16, en el salón de la Liga Argentina de Damas Católicas, Montevideo 850, bajo los auspicios de "Caras y Caretas".

Nuestras lectoras podrán asistir gratuitamente, para lo cual tendrán que recortar el cupón que va en esta página, el que les será canjeado por una entrada mandándolo por correo a nuestra Administración o presentándolo personalmente en "Caras y Caretas", Chacabuco 151; en la Compañía Primitiva de Gas, Alsina 1169, o en la boletería de la Liga Argentina de Damas Católicas.

Los platos y otros objetos se rifarán entre los adquirentes de los números que se expenderán en la boletería, a 20 centavos, a beneficio del Patronato de la Infancia.

8.ª CONFERENCIA

Señor Administrador de "Caras y Caretas", Chacabuco 151:

Sírvase enviarme una entrada para la 8ª Conferencia que sobre el arte de cocinar dará la señora Petrona C. de Gandulfo.

Nombre . . . .

. . . .

Domicilio . . . .

. . . .

Las conferencias son para damas exclusivamente.



Procesión fluvial en el Delta



Grupo de peregrinos de la Capital y pueblos vecinos.



Estas fieles no han dejado ni un solo instante su puesto de observación.



Tres graciosas peregrinas posan para nuestra revista.



Imagen de la Virgen del Rosario, patrona del Delta, que fué conducida en procesión por las aguas del Paraná Miní.



Viajando con toda tranquilidad a bordo del "Ciudad de San Fernando".



La iglesia flotante, que fué visitada por los peregrinos e isleños.

Enlaces



Señorita María del Pilar San Esteban, cuya boda con el señor Héctor C. Caponi, fué concertada en Rosario.

Señorita Josefa Chiavaro, que contrajo enlace con el señor Juan Merino, en Dolores.

Señorita María Graciana Jáuregui, con el señor Scremin, en Villa Angela (Chaco).

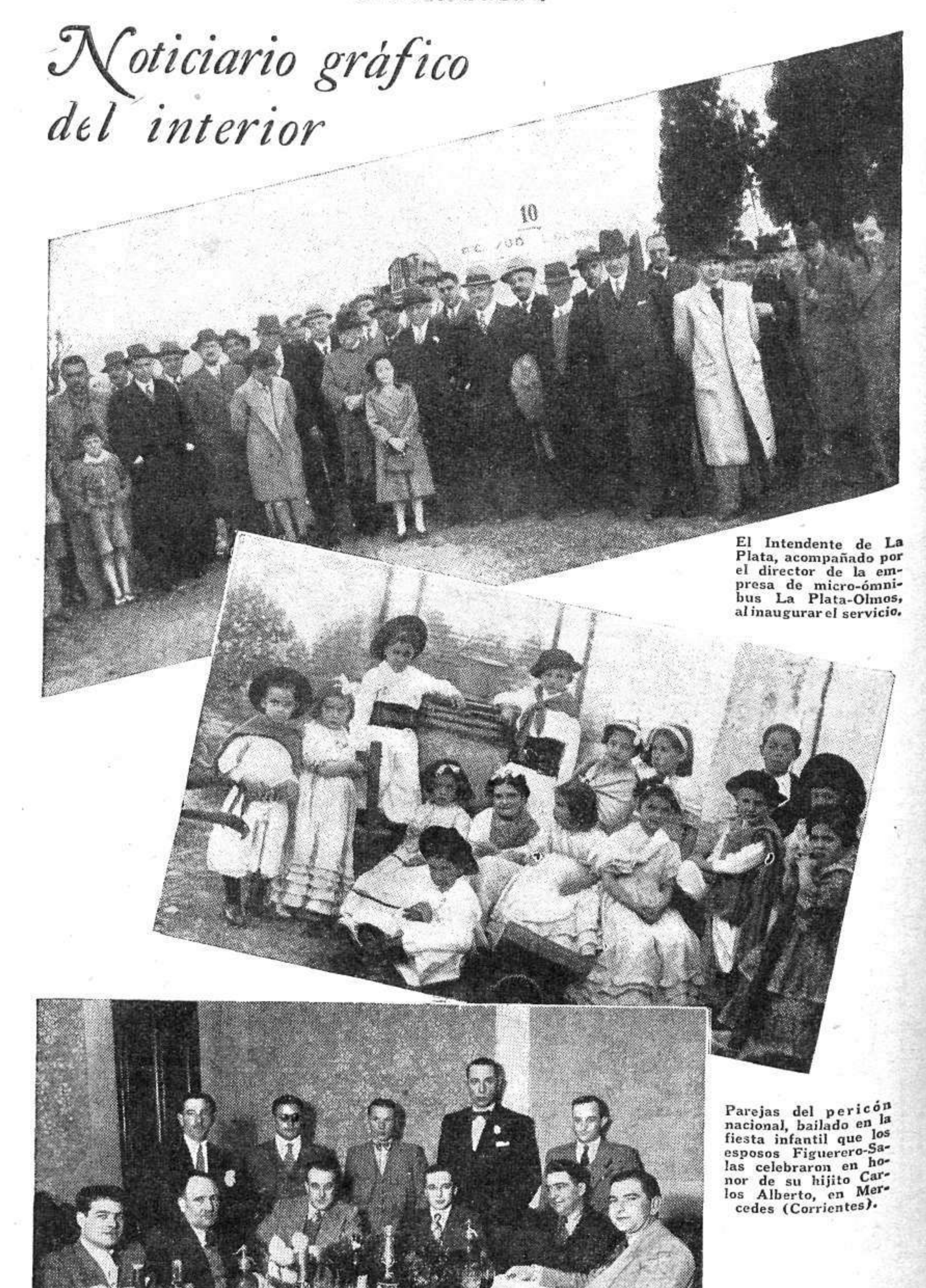
Señorita Ofelia Scolamieri, con el señor Carlos Beyries, en Villaguay.

Señorita Libia Retamozo Lalande, de la sociedad asunceña, que en breve contraerá matrimonio con el teniente Antonio Valdivieso Moreno.

▼

Lea la página 49 que tiene una sorpresa para usted.

Noticiario gráfico del interior



El Intendente de La Plata, acompañado por el director de la empresa de micro-ómnibus La Plata-Olmos, al inaugurar el servicio.

Parejas del pericón nacional, bailado en la fiesta infantil que los esposos Figuerero-Salas celebraron en honor de su hijito Carlos Alberto, en Mercedes (Corrientes).

Cena ofrecida por el personal de la U. Telefónica de Chivilcoy a su jefe, señor Zouluaga.



ROSARIO. — El señor Juan Carlos Sánchez Boado, con los esposos señora Laura Angela Savino y señor José Ferraris, después de la ceremonia del bautismo del niño Juan Agustín Ferraris, séptimo hijo varón de éstos, y en la que actuó el primero de los nombrados, como padrino, en representación del señor Presidente de la República.

Padrinazgos presidenciales

AVELLANEDA. — El jefe de la oficina de correos local, señor Rafael Osorio, que actuó como padrino, en representación del primer magistrado de la Nación en la ceremonia bautismal del niño Adolfo Vitelmo Sica, hijo del vecino señor Carmelo Antonio Sica.

CARAS Y CARETAS



REVISTA SEMANAL ILUSTRADA
DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES
151, CHACABUCO, 155 - BUENOS AIRES

TELEFONOS: Unión Telefónica: Administración: (38) 5982. Dirección (38) 4421. Publicidad: (38) 2185. Talleres: (38) 4095.

PRECIOS DE SUBSCRIPCION

Capital: Trimestre $ 2.50 m$n Semestre $ 5.— - Año $ 9.—
Interior: Trimestre „ 3.— „ Semestre „ 6.— - Año „ 11.—
Exterior: Trimestre „ oro 2.— Semestre $ oro 4.— Año $ oro 8.—
Número suelto en la capital, 20 centavos. En el interior, 25 centavos.
Número atrasado del corriente año, en la capital, 40 centavos. En el interior, 50 centavos.

Bolivia, Brasil, Canadá, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, República Dominicana, Ecuador, El Salvador, España, Estados Unidos de América, Guatemala, Haití, Honduras, Méjico, Nicaragua, Paraná, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela. Año $ oro . . . . 5.—

No se devuelven los originales ni se pagan colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen.

Los repórteres, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros están provistos de una credencial, y se ruega no atender a quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR



Por A. JIMENEZ CHOPIN



EUROPA



España: Sellos revolucionarios. Estampillas comunes sobrecargadas en negro: "Sevilla Viva España, julio 1936"; 25 cts., carmín efigie de R. Zorrilla, 30 cts., rojo efigie de Jovellanos y 4 pesetas, carmín vinoso, Alcázar de Segovia.

También el sello común de 2 cts., sepia rojizo, fué sobrecargado con la misma leyenda que los anteriores. Creemos que este sello fué sobrecargado al derecho como los demás, pero nosotros no lo hemos conseguido más que con el sobrecargo invertido, como se verá por el grabado con que ilustramos esta nota.

Los franqueos de las cartas que vienen de Sevilla traen una sobretasa de 5 cts., la cual está representada por un sello especial de este valor y de color verde en el cual se ve el escudo de esta hermosa ciudad acompañado de la leyenda "Pro Sevilla" en la parte superior y en la inferior "5 céntimos", en el pie de imprenta se lee: 757. — I. M. — 8 — 936.



Inglaterra: Los primeros sellos con la efigie del nuevo rey Eduardo VIII.

Estos sellos, hechos por el procedimiento heliográfico, constituyen la última palabra de elegancia, sencillez y plasticidad. No llevan más que la efigie del rey, la corona, la palabra "Postage" y la indicación del valor. Por ahora no han sido emitidos más que cuatro valores que son: 1|2 d., verde; 1 d., carmín; 1 1|2 d., castaño rojizo, y 2 1|2 d., azul.



Luxemburgo: Estampillas emitidas con motivo del 11º Congreso de la Federación Internacional Filatélica, (F. I. P.), celebrado en Luxemburgo. Todos los sellos representan el Palacio Municipal. Seis valores: 10 c., castaño; 35 c., verde; 70 c., anaranjado, 1 fr., carmín vinoso; 1.25 fr., violeta y 1.75 fr., azul.

NOTICIAS

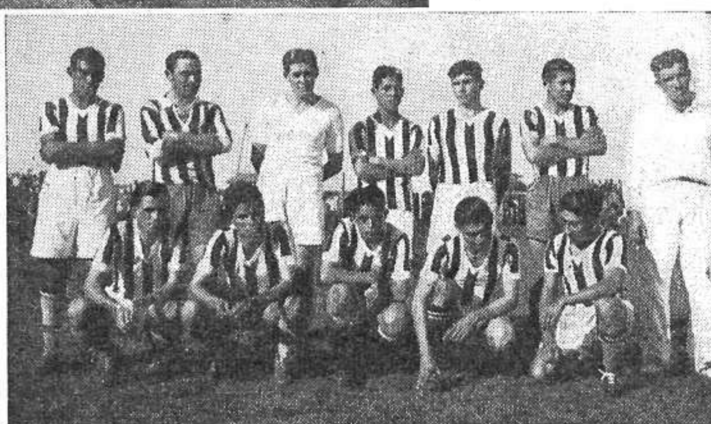
Se trabaja actualmente en Berlín en el rodado de una película filatélica, que será sincronizada en todos los idiomas europeos. Esta cinta cinematográfica se dedica sobre todo, a los que no son coleccionistas a fin de que no sólo sirva a la propaganda de la filatelia, sino también para representar las diferentes fases de la impresión del sello desde sus principios hasta verle surgir dispuesto para el tráfico. El estreno tuvo lugar en la sesión especial del miércoles 19 de agosto a las 23.30 horas en el teatro de proyecciones "Die Kurbel", Berlín - Charlottenburg, Giesebrechtstrasse. Seguidamente, dicha película comenzó el viaje para dar la vuelta al mundo, según fué desde los principios la idea de la "I. P. H. V.", con objeto de asegurarle expansión internacional. Este film se titula: "Los sellos postales, reflejo del mundo."



Posadas. — Team de 1ª división del Club Sarmiento, de Resistencia, que en un encuentro amistoso supo distinguirse.

▼

Jugadores del Club Atlético, de Posadas, ganador del match contra el Sarmiento, por el score de 3 a 2.



Deportes en el interior





Chovet. — Combinado de los clubs locales, vencido por el combinado de Firmat - Argentinos - Miguel Torres.

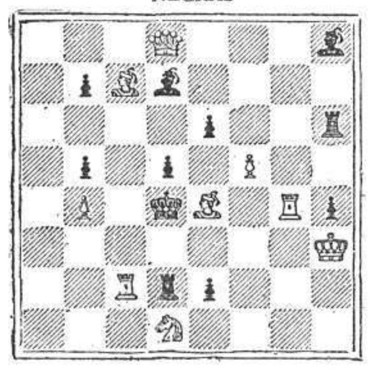
▼

Los ganadores del partido, que se realizó a beneficio del jugador David Pharese, recientemente lesionado.

CONCURSO

GRAN CONCURSO DE SOLUCIONES DE PROBLEMAS DE AJEDREZ

PROBLEMA Nº 61
NEGRAS



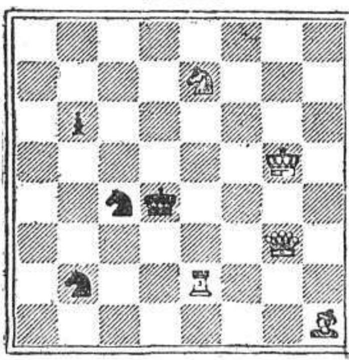
BLANCAS
Juegan las blancas y dan mate en dos jugadas.

PROBLEMA Nº 63
NEGRAS



BLANCAS
Juegan las blancas y dan mate en tres jugadas.

PROBLEMA Nº 65
NEGRAS



BLANCAS
Juegan las blancas y dan mate en tres jugadas.

BASES

1º — "Caras y Caretas" ha organizado un importante Concurso de soluciones de Problemas de Ajedrez semestral, que ha comenzado el 7 de mayo y fenecerá el 31 de octubre del corriente año. Este gran certamen ajedrecístico lo dedicamos a todos los aficionados de la República Argentina y países sudamericanos.

2º — Se publicará en el primer y tercer número de cada mes, seis problemas de célebres compositores, cuyas soluciones se anunciarán cuatro números después de la aparición de los problemas.

3º — Las soluciones deben ser remitidas impostergablemente, y sin excepción, dentro de la semana siguiente a la publicación de los problemas, es decir, se le dará validez a las soluciones que lleguen a esta Administración hasta el día sábado a las 24 horas. Pasado dicho plazo, no tendrán ningún valor las soluciones que lleguen con posterioridad, siendo imprescindible cumplir el citado requisito, para lo cual se tendrá en cuenta el sello de la oficina de Correos respectiva.

4º — Se adjudicarán: 2 puntos en los problemas de dos jugadas, y tres puntos en los de tres movidas.

5º — Resultará ganador del certamen el que haya obtenido mejor puntaje en los seis meses que durará el Concurso. En caso de empate, se procederá por sorteo, que podrá ser presenciado por los aficionados que hayan intervenido en la competición de referencia.

6º — Las soluciones deberán ser remitidas directamente a: Sección Ajedrez de "Caras y Caretas", Chacabuco 151, Capital.

7º — Unicamente será necesario enviar la jugada clave de las soluciones de los problemas.

8º — Se ruega a los aficionados que deseen participar en el Concurso remitan bien claro el nombre, apellido y domicilio, para así poder facilitar la clasificación general.

9º — Para evitar entorpecimiento en el buen desarrollo del certamen, agradeceremos a los concursantes envíen las soluciones de los problemas dentro del plazo estipulado. En caso contrario, no tendrían ningún valor las mencionadas soluciones.

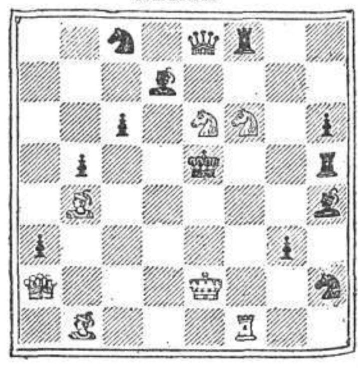
10º — De acuerdo con las condiciones liberales establecidas, podrán participar en esta prueba de ingenio todos los aficionados a este interesante arte.

PREMIOS

Se han instituído los siguientes premios:

1er. GRAN PREMIO, 5 argentinos oro.
2º Premio. — 1 argentino oro.
3er. Premio. — 1 argentino oro.
4º Premio. — 1 argentino oro.
5º Premio. — 1 argentino oro.
Del 6º al 20º inclusive: Una fina estilográfica.

PROBLEMA Nº 62
NEGRAS



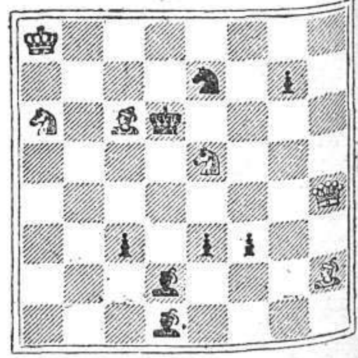
BLANCAS
Juegan las blancas y dan mate en dos jugadas.

PROBLEMA Nº 64
NEGRAS



BLANCAS
Juegan las blancas y dan mate en tres jugadas.

PROBLEMA Nº 66
NEGRAS



BLANCAS
Juegan las blancas y dan mate en tres jugadas.

de AJEDREZ

Por Gastón Pedro Dubox

DE COMO LASKER SABE SALVARSE EN POSICIONES MALAS

No hay ningún maestro que, como Lasker, sepa salvarse en forma tan feliz en posiciones malas y aun perdidas, a veces hasta trocando el juego a su favor; y es interesante examinar de más cerca la sutileza de su arte y de su método.

La mayoría de los jugadores de ajedrez, en posiciones perdidas quieren hacer desaparecer tentativas de ataque, y el resultado consecuente es, por lo general, perder más rápida y rotundamente. Lasker tiene su sistema, evidentemente mejor, como nos lo prueban los éxitos que le ha proporcionado. Para comprenderlo debemos imaginarnos el estado de ánimo del jugador que en el curso de la partida obtiene la posición ganadora. Su mente traducirá más o menos el siguiente pensamiento:

— Tengo la partida ganada, ahora me concretaré a un juego tranquilo, sin arriesgarme, jugaré con cautela, evitando cualquier combinación, cualquier complicación.

De lo expuesto se deduce que un jugador, una vez obtenida la partida superior, se colocará con frecuencia a la defensiva, no descuidando ninguna amenaza del adversario, siendo por lo tanto, poco enérgico y excesivamente cuidadoso en el propio ataque.

Esta es la razón del por qué un jugador que se siente perdido, nada consigue con esos ataques violentos, que podríamos calificar "ataques de nervios".

Lasker, psicólogo por excelencia, elige entonces para las posiciones malas, un método completamente distinto. Se vale del estado de ánimo que caracteriza al jugador que tiene la partida ganada. No intenta ataques desesperados, sino que se aferra a las posibilidades reales emanantes de la misma posición. Tales posibilidades son a veces tan nimias que usando un símil, diremos, que nos dejan la impresión cual si Lasker tratara de flotar sobre una brizna de paja. Mas como el ataque del adversario será conducido cautelosamente y falto de energía, la brizna puede llegar a hacerse grande y resistente.

En particular, Lasker procura, de preferencia, conseguir algo que le proporcione una ventaja permanente, v. g.: un punto fuerte. Eso ha de constituir el contrapeso, la base difícil de destruir por el adversario, quien, por lo demás, dominará el tablero netamente. Su "modus operandi", es no malgastar tiempo mejorando las debilidades que muestra su posición. Supongamos que sabe que su adversario quiere ganar por un procedimiento sencillo sin lanzarse en aventuras.

A fin de reparar, sin las pérdidas de tiempo inherentes a una defensa penosa, las propias debilidades, Lasker, frecuentemente, contrarresta sólo en apariencia, amenazas fuertes y latentes, valiéndose de una jugada "psicológica", que señale al adversario la posibilidad de que persistir es su amenaza, es embarcarse en complicaciones; y entonces el que busca la ganancia sencilla y sin riesgo, cae en la celada, y desiste de proseguir en el camino firme que lo conduciría al triunfo.

De la revista de Ajedrez. *"Jaque!"*

A LOS SOLUCIONISTAS

Aunque es incorrecto jaquear o tomar pieza en la primera jugada, ya que el problema pierde parcialmente su valor técnico y su belleza, esto no implica a que muchos problemas sean solucionados con jaque o toma de pieza. Además se suele emplear este procedimiento a los efectos de aumentar la dificultad en la solución del problema. En esta forma contestamos a varios aficionados que nos han preguntado acerca del citado sistema de solucionar.

CORREO

Antonio Cancellara. — Oportunamente le contestaré.

Alberto Canteloup. — Ha perdido puntaje, por tal razón no figuró en la tabla de posiciones.

Dasso Carlos A. — En efecto, todas sus cartas llegaron a nuestro poder. No obstante, no solucionó varios problemas.

Pedro A. Escanes. — Lamentablemente, al computarse el problema número 19 se deslizó un error en el puntaje. Efectivamente, entre centenares de cartas que llegan conteniendo soluciones, es muy factible incurrir en errores involuntarios. Igualmente al finalizar el concurso se efectuará una verificación general, que permitirá confirmar los cómputos que se hayan hecho durante el certamen. Gracias por sus consideraciones.

Guillermo González. — Su cuarta serie llegó cuando ya se había confeccionado la cuarta serie. Marcha a la vanguardia con 52 puntos hasta la citada serie.

Domingo Giménez. — Trataré de complacerlo en la publicación del verso. Gracias.

Doctor Luis F. Gamio, de Santa Clara (República del Uruguay. — Ya se le remitieron los problemas que solicita. Le estimaré, para control nuestro, me acuse recibo de los mismos.

Alfredo Cevasco. — Su idea es interesante, pero en el actual certamen, por diversos factores, es imposible llevarla a la práctica. Posiblemente tendrán oportunidad, por medio de esta revista, de conocerme.

Miguel Simón. — Muy interesante y noble resulta la iniciativa de ustedes de fomentar el ajedrez. No conozco reglamento de esos concursos. La organización y control que requiere, generalmente se adopta de acuerdo a las disposiciones que se deseen establecer.

SOLUCIONES CORRESPONDIENTES A LA SEPTIMA SERIE DE PROBLEMAS PUBLICADOS.

Problema 37 "T 6 D"	Problema 38 "P 3 D"
Problema 39 "C 6 R j"	Problema 40 "C 6 A"
Problema 41 "P × P"	Problema 42 "T 7 A"

Cinco minutos



JEANETTE MACDONALD, la más fotogénica de las estrellas líricas, cuyo casamiento con Geve Raymond se *da como realizado*, con el agregado de que anuncia para dentro de breve plazo su retiro definitivo de la pantalla.



EL CONVENTILLO DE LA PALOMA, film nacional no es más que una versión cinematográfica de la popular obra. Viendo uno estas repeticiones en la pantalla se explica cuán escasos son los valores de ese teatro nuestro, absolutamente falso, sin caracteres definidos, sin conflictos planteados. Un teatro confiado sólo a las muy personales características de cada actor. El cine no soportará por mucho tiempo este teatro deleznable, burdo, sin categoría, que sólo busca lo grotesco como recurso para halagar a cierto sector del público. Momentáneamente, este sistema de dar versiones cinematográficas de ese teatro, dará, como se dice, "mucho dinero". Pero, a la postre, todo tendrá su merecido y el cine, presentado y planeado como tal, substituirá al chiste burdo, las palabras al revés y las maquietas.

* LUCRECIA BORGIA, con la supervisión de Abel Gance, es una bella reconstrucción histórica. Un poco teatral... pero, con buena teatralidad francesa. Lujo y exactitud en la presentación. Escaso ritmo cinematográfico. Matices excesivos en las orgías.

* VOLGA, VOLGA es una nueva versión de "Stjenka Rasin". No supera a la muda. Schletow fuera de tono.

* CHISTE DE TIJERA: Durante un descanso en la filmación de "Goal", dos intérpretes discutían acaloradamente sobre una escena de la película. La conversación subía de tono cuando uno de los actores le dijo al otro: "Ultimamente... ¿usted, quién es? ¿Acaso es el director?..." Y como la respuesta fuera negativa, añadió: "Entonces... ¿para qué dice tonterías, amigo?" (La Película).

* LOS MUCHACHOS DE ANTES NO USABAN GOMINA, lo tiene a Parravicini por actor principal. ¿Se repetirá el éxito de "Hasta después de muerta"?

* EN ESPAÑA, la guerra civil ha terminado con la industria cinematográfica, que tan bien se iniciaba. Debido a esto emigran los actores. Así, Imperio Argentina, con Florian Rey, que es director, pasan a Cuba y luego a Méjico, con largos contratos.

* LA MUNICIPALIDAD PERSIGUE a los propietarios de salas de cine con multas y expedienteo por simples ni-

de intervalo

miedades. En cambio podemos dar el nombre de muchas salas pertenecientes a llamadas *instituciones* culturales y benéficas donde funcionan aparatos de proyección que constituyen todo un peligro para el público.

* GEORGE BANCROFT, gran actor de otros tiempos mejores, reapareció sin mayor lucimiento en "Carnada de tiburón" simple motivo para exhibir una impresionante tempestad y algunas escenas del natural.

* CIERTO ACTOR NACIONAL ha jurado no hacer más papeles gauchescos. O los interpreta sin barbas o los deja para otro. Y esto se le ocurrió al hombre cuando estaba a la mitad de su labor encarnando a un gaucho con unas barbas apostólicas.

* OTRA PEQUEÑA OBRA DE ARTE: "La ópera de Mickey". Supera a las anteriores y arranca aplausos a un público como el nuestro, tan frío e inexpresivo por lo regular.

* EL ULTIMO PAGANO tiene algo de la frescura y simplicidad de "Sombras blancas" y "Amor pagano".



ELEONOR WHITNEY: un rostro juvenil, fresco, fotogénico, como se dice. Un porvenir... si es que no se la malogra, para luego relegarla a un inmediato olvido del cual muy pocas veces se logra salir.

* NATURALMENTE: SERA OTRO EXITO DE TAQUILLA. ¿Qué otra cosa se puede esperar de "Ya tiene comisario el pueblo", en la pantalla, con Paco Bustos y otros actores de la escena nacional.

* HEREJIA: Sarmiento llevado a la pantalla. Ni más ni menos. Lo mismo que San Martín biografiado por Emil Ludwig.

* L. J. MOGLIA BARTH, el realizador de "¡Goal!", es uno de los veteranos de nuestra cinematografía. Dirigió aquel primer acierto que fué "Riachuelo" y cuenta en su haber a "Tango", "Dancing" y "Amalia".

* EN ESTE MES CONOCEREMOS "Muchachos de la ciudad", con Floren Delbene, Sara Olmos, Herminia Franco y otras figuras.

* "ARTILLERO" ES EL TANGO de Roberto Zerrillo y Antonio Meaños que Sofía Bozán canta en "¡Goal!"

BRIDGE

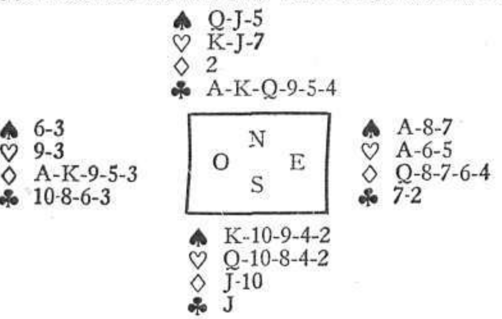
Por Adolfo A. Gabarret

LA INDICACION DE PREFERENCIA EN EL JUEGO DEFENSIVO

(VER Nº 1983)

Terminando con el estudio de este importante tema, vamos a ver hoy algunas manos en las cuales la necesidad de emplear la jugada preferencial se manifiesta en forma evidente para lograr la mejor defensa contra el declarante.

CONTANDO LA MANO DEL DECLARANTE



Nadie vulnerable. Dador: Norte.
El remate se desarrolló así:

NORTE	SUR
1 ♣	1 ♠
2 ♣	2 ♡
3 ♠	4 ♠

Oeste salió con el K de ◇ que ganó la baza. Este imaginó que Sur tenía dos palos de cinco cartas, en cuyo caso su compañero sólo tendría dos ♡ y que por lo tanto el contrato podría frustrarse si conseguía hacerlo fallar la tercera vuelta de dicho palo. Para indicarle que siguiera con ♡ jugó su Q de ◇ sobre el K, lo cual pedía el palo lateral de mayor rango. Oeste salió con ♡ y Este después de ganar con el As, devolvió el palo y cuando entró en juego con el As de triunfo salió con otro ♡ que su compañero falló, desbaratando un contrato que parecía imperdible.

PREPARANDO LA MEJOR SALIDA



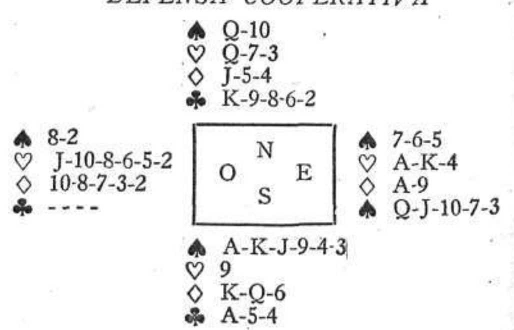
Ambos vulnerables. Dador: Sur.
El remate:

SUR	NORTE
1 ♡	2 ST.
3 ♡	4 ♡

En este caso se puede ver que la convención de indicación de preferencia no se emplea únicamente para mostrar una entrada, sino que también tiene aplicación cuando se desea dirigir al compañero en el palo que ha de atacar en la siguiente oportunidad.

Oeste salió con el 3 de ♠, Norte jugó bajo y el 7 de Este hizo emplear el As al declarante. A renglón seguido el muerto jugó As y Rey de triunfo, sobre el segundo de los cuales Este descartó el J de ♠, haciendo saber a su compañero que debía devolver el palo lateral de mayor rango, es decir, ◇. Cuando Oeste entró en juego con triunfo, la indicación de Este le resultó de gran utilidad, pues de otro modo hubiera estado en la duda entre atacar ◇ o ♣ y en caso de haberse decidido por el último, habría permitido el cumplimiento del contrato que con el ataque de ◇ fué frustrado en una baza.

DEFENSA COOPERATIVA



Esta mano ilustra el empleo de la indicación de preferencia por ambos compañeros del bando defensivo.

Este abrió el remate con 1 ♣, Sur dobló y Oeste declaró 1 ♡; al fin Sur quedó como declarante en un contrato de 4 ♠.

Oeste salió con el 2 de ♡ que su compañero ganó con el K, mientras pensaba que no pudiendo ser esa la cuarta carta del palo declarado por Oeste — puesto que no era posible que sin necesidad hubiera tratado de hacer una defensa con un palo de cuatro cartas sin A, K ni Q, — ese

dos debía ser una indicación de preferencia por el palo lateral de menor rango, es decir ♣, en el cual seguramente estaba fallo. En consecuencia decidió devolver ♣, pero como era necesario que Oeste pudiera fallar dos veces y consideraba como muy probable que una segunda vuelta de ♡ no pasaría porque el declarante debía estar semifallo, en lugar de un ♣ alto, jugó el *tres*, indicándole que su retoma de mano estaba en el palo lateral de menor rango, es decir ◇. Oeste así lo comprendió y devolviendo un ◇ pudo fallar otro ♣ desbaratándose el contrato gracias a esa fina defensa cooperativa.

TEMERIDAD Y SUTILEZA

Norte: ♠ 9-7-6 ♡ A-Q-6-4 ◇ Q-9-5-4 ♣ 10-5

Oeste: ♠ A ♡ K-9-2 ◇ 10-7 ♣ A-Q-J-9-4-3-2

Este: ♠ J-8-2 ♡ J-10-7-5-3 ◇ J-8-3-2 ♣ 6

Sur: ♠ K-Q-10-5-4-3 ♡ 8 ◇ A-K-7 ♣ K-8-7

Este-Oeste vulnerable. Dador: Sur.

El remate:

SUR	OESTE	NORTE	ESTE
1 ♠	2 ♣	Pasa	Pasa
2 ♠	3 ♣	3 ♠	Pasa
4 ♠	Pasa	Pasa	Pasa

Oeste atacó el As de ♣ y luego jugó el **9.** Esta manera de jugar merece una especial **atención.**

Dicho jugador esperaba (como único esperanza) que su compañero fallara, pero ¿cómo indicarle que su entrada estaba en triunfo para que pudiera lograr otra baza, contrafallando al muerto? Si su segunda carta era alta, indicaba ♡ y si era baja mostraba preferencia por el ◇. Pues jugaría entonces una carta intermedia que mostrara de manera inconfundible que ninguno de los palos laterales era el deseado, dejando librada al criterio e inteligencia del compañero la interpretación de su jugada.

Este falló el segundo ♣, pero no supo estar a la altura de su compañera (que era la señora Josefina Culbertson) y devolvió ◇.

El declarante ganó la baza en su mano y dándose cuenta de la situación, en lugar de arrastrar, hizo la *innecesaria* "finesse" al K de ♡, la cual, al tener éxito, le dió un descarte para su K de ♣ procediendo a cumplir su contrato sin temores, puesto que ahora ya estaba en condiciones de contrafallar.

Una sutileza elegante de la señora Culbertson, que aunque en este caso no dió resultado por culpa de su compañero, deja una enseñanza importante que, llegad oel caso, el lector ha de saber aprovechar.

CAMPEONATO NACIONAL DE PAREJAS MIXTAS

Sesenta manos en dos sesiones finales, después de una eliminatoria, tuvieron la virtud de ir escalonando a los participantes del Campeonato Nacional para parejas mixtas, hasta que los que mejor jugaron obtuvieron el premio de su esfuerzo.

Primeros se clasificaron la señorita María Elvira Quesada y el señor Rufino Cossio. No voy ahora a hacer su elogio porque los lectores de esta página ya conocen su capacidad y el concepto que me merece esta pareja, ya clásica en nuestro ambiente. Observando desapasionadamente la lista de los participantes, no había en realidad otra que se destacara como la que constituían María Elvira y Rufino — como se les llama habitualmente, — quienes, al triunfar en una prueba de esta importancia, han conquistado el galardón consagratorio que aún les faltaba. No discuto que, considerados individualmente, haya habido en este certamen jugadores tan buenos como ellos, pero es indudable que como juego de conjunto ninguna de las parejas formadas por una dama y un caballero, podía alcanzar la eficiencia de los nuevos campeones. Para ambos mi más sinceros plácemes.

El segundo puesto, a sólo 5 puntos de los vencedores, fué ocupado por doña Lucrecia G. G. de Moreno y el señor Jorge Frigoni.

Como a pesar de sus merecimientos no he tenido aún ocasión para ocuparme de la señora de Moreno como jugadora de bridge, nada mejor que esta oportunidad que la destaca como una de nuestras mejores aficionadas. En efecto, podrá no haber alcanzado la señora de Moreno la perfección en cuanto a conocimientos teóricos (aunque ellos son apreciables), pero su capacidad de comprensión, su inteligencia y su intuición, compensan cualquier deficiencia y le permiten alternar sin desmedro con las mejores representantes del bello sexo. Es con la mayor cordialidad que uno mi aplauso a los muchos que ha recibido esta distinguida dama que tanta simpatía sabe despertar en el ánimo de todo el que haya tenido oportunidad de alternar con ella.

Hace pocas semanas decía, al comentar una actuación de Jorge Frigoni, que no me extrañaría verlo triunfar en una prueba de importancia: poco tiempo ha sido necesario para comprobar la verdad de esa apreciación, pues si bien no ha ocupado el primer puesto, un segundo lugar tan honroso equivale a una victoria. Es que Frigoni es un aficionado estudioso que luego de adquirir conocimientos técnicos y de imbuir en los conceptos fundamentales del bridge moderno, se ha dedicado a observar el juego de nuestros más destacados jugadores, no con el fin de encontrar la falla y la oportunidad para la crítica, como lo hacen muchos, sino para sacar provecho de su experiencia, juzgando como verdadero "connaisseur" su actuación en medio de la lucha. Y es así cómo gracias a sus condiciones personales, ha logrado ocupar un lugar destacado entre nuestros buenos aficionados. También para él mis felicitaciones.

El tercer lugar fué ocupado por la pareja que formaban la señorita Lía Duffy y el señor Luis Schenone, de cuya capacidad me he ocupado en más de una oportunidad y cuyos méritos se han visto reconocidos por la importancia de esa "performance".

Dirigió el certamen con todo acierto el nuevo presidente de la subcomisión de Torneos de la Comisión Argentina de Bridge, doctor Carlos Cossio, siendo diligentemente segundado por el "scorer" oficial ,señor Enrique Cappagli.

Cosas del fútbol

Por IMPARCIAL

DESPUES DE LA SEPTIMA FECHA

EL Campeonato de este año, cumplida la séptima fecha, no puede pasar sin un comentario aleccionador.

Este sugiere como primera consideración la oportunidad de una sentencia popular que dice así: "No hay mal que dure cien años". La repiten ahora, observando que Racing después de lo que le ocurrió en el año 1935 y en la Copa de Honor del presente, se halla colocado entre los punteros.

LA gran masa de aficionados que sigue tras los equipos de relumbrón, ha ignorado siempre las dificultades y las vicisitudes internas de las instituciones modestas por vencerlas. Ignoran por eso mismo cuánto hubo que hacer para transformar un Atlanta que vivía en contacto permanente con la "cola", en un equipo que abate sin objeciones posibles nada menos que a un Boca Juniors que a esta altura del certamen ha quitado el título de invicto a San Lorenzo, le ha producido el primer empate a Platense...

Y lo hecho es tan bueno, que muchos dirigentes de clubs grandes piensan si es que no habrá que imitar a Atlanta para poder seguir el camino del profesionalismo y de los éxitos.

SAN Lorenzo está sufriendo las alternativas de su magnífica posición de líder. A veces solo; en otras en compañía.

La suerte le anda guiñando los ojos; pero no olvidemos que lo mismo le hizo otras veces y al final... ¡primero el Ciclón!

MODESTAMENTE, sin alardes, Platense se había inscripto hasta la séptima fecha, para su uso exclusivo, el título de único invicto. El "team" de Núñez juega evidentemente con la credulidad del "hincha", pues a veces defecciona en un certamen, para luego sorprender en el siguiente. Y no son pocos los que abren mucho los ojos al ver la proeza que lleva cumplida en el Campeonato de 1936.

EN cuanto a River Plate, que acompaña a los mencionados, hace lo de siempre: se "arrima". Cree con justicia que, faltando diez partidos, hay todavía un buen trecho "para llegar a Tipperary".

ACOTACIONES

Un jugador le rompe las costillas a puntapiés a un referee en una estación provincial y el club al que pertenece, por actuar en otra jurisdicción, sostiene de que las rompió como espectador y no como futbolista.

En el fútbol siempre nos hemos jactado de la "viveza criolla".

Los opositores al restablecimiento del pechazo en los partidos, abolido por propia resolución de los referees, sostienen que con su aplicación renacerá la mala intención en el juego corporal.

Pero es el caso de que los que patrocinan el pechazo dicen que la mala intención es la que se trata de abolir.

¡Quién los entiende!

EXTRANJEROS REPRESENTATIVOS

Con motivo del "Campeonato de la Semana de Turismo", el consejo de la Asociación del Fútbol Argentino, señaló que podían ser designados jugadores extranjeros que actúan en sus campeonatos para integrar los equipos de "Capital y Provincia", dado el carácter de estas representaciones.

Si bien no se trata de una innovación, constituye una medida justa. Recordemos entretanto que en la "Copa Newton" tradicionalmente disputada entre las asociaciones Uruguaya y Argentina, podían ser incluídos jugadores extranjeros. El antecedente tiene un valor más que histórico.

CAPITAL Y PROVINCIA

El "Campeonato de la Semana de Turismo" ha renovado el recuerdo de los "teams" que representando a la Capital y a la Provincia de Buenos Aires, intervinieron en los Campeonatos argentinos habidos hasta ahora.

Es así que corresponde señalar que el "team" de Capital, ganó ese certamen en 1922 y 1925, mientras que el equipo de Provincia obtuvo la victoria en 1924, 1926, 1927 y 1930.

LA IMPORTANCIA DE LA F. I. F. A.

Con motivo de la resolución tomada por la International Board estableciendo que no reconoce a ninguna liga que no esté afiliada a la Federación Internacional de Fútbol, puede decirse ahora categóricamente que ese organismo controla en todas partes del mundo donde ese deporte constituye una real expresión de popularidad y eficacia. En el año 1920, la opinión argentina estaba dividida en dos corrientes sobre el valor de ese organismo. Han trascurrido así dieciséis años, para que quede plenamente constatado que estaban en la verdad quienes propiciaban la "afiliación internacional" en nuestra República.



El primer gol de Racing fué hecho, a pesar de los esfuerzos de Sirne, Minella y Santamaría.

Ríver Plate y Racing empataron

RACING y River Plate han realizado siempre partidos de gran atracción. Por eso el público acude a presenciarlos, cualquiera sea la colocación de estos equipos en la tabla de posiciones. En esta oportunidad la importancia del partido estribaba también en la envidiable colocación de los tradicionales adversarios en la tabla. El partido tuvo características brillantes desde su comienzo. Ríver Plate, más aplomado al principio, fué buscando la ventaja inicial, que consiguió apenas transcurrían tres minutos, por intermedio de Cesarini, luego de un centro de Pedernera. La reacción visible operada en las filas locales no fué sin embargo lo suficientemente capaz como para descontar esa ventaja, especialmente por la falta de decisión de sus delanteros. Ríver Plate consiguió su segundo tanto por intermedio de Peucelle, luego de un centro corto de Bernabé. Las acciones prosiguieron en forma entusiasta, y recién a los 21 minutos pudo descontar ventajas el equipo de la casa, por intermedio de su centro delantero Barrera, que recibió la "ball" luego de un rechazo corto de Cuello. Las acciones prosiguieron con gran vivacidad, y pudo notarse el afán de los locales por buscar la paridad en el "score", que consiguieron por intermedio de Barrera a los 35 minutos y luego de una jugada brillante del ala derecha que remató el "Omnibus" con inusitada violencia.

Un peligroso entrevero frente a la valla custodiada por Sirne, del que éste logra salir airoso.

El arquero de Ríver, arrojándose a los pies de Zito, consigue apoderarse de la pelota.



SEGUNDO FUTBOLISTICO



"CARAS Y CARETAS" brinda a todos sus lectores su Segundo Gran Concurso a base de pronósticos relacionados con los certámenes de la Asociación del Foot-Ball Argentino, año 1936, denominados COPA DE HONOR y CAMPEONATO. Cada uno de los lectores podrá enviar la cantidad de cupones que estime conveniente, de acuerdo en un todo con las siguientes

BASES

A) Todos los cupones cuyos pronósticos concuerden exactamente con el nombre de los Clubs de 1ra. División que ocuparán los CUATRO primeros puestos — en orden de colocación — en la tabla de posiciones de la COPA DE HONOR, participarán en sorteo de los premios.

B) Igualmente tomarán parte en el mismo sorteo todos los cupones cuyos pronósticos concuerden exactamente con el nombre de los Clubs de 1ra. División que ocuparán los CUATRO primeros puestos — en orden de colocación — en la tabla de posiciones del CAMPEONATO.

C) El sorteo de los premios que se realizará una vez terminados los dos certámenes de la Asociación de Foot-ball Argentino, temporada 1936, comprenderá tanto a los cupones que hayan acertado el resultado de la Copa de Honor, como a los cupones que acierten el Campeonato.

D) Entre todos los que así acierten se sortearán los CINCUENTA PREMIOS siguientes:

1 Primer	Premio de.	$	**1.000.—** m/n.
1 Segundo	Premio de.	„	**300.—** „
1 Tercer	Premio de.	„	**150.—** „
1 Cuarto	Premio de.	„	**100.—** „
1 Quinto	Premio de.	„	**50.—** „
45 Premios	de $ **20.—** cada uno	„	**900.—** „
Total 50 PREMIOS,	en efectivo	$	**2.500.—** m/n.

Bajo estas mismas bases se efectúa el Concurso de PINERAL, Gran Aperitivo.



E) Los premios son indivisibles y, en caso de empate, se sortearán en acto público los pronósticos iguales, para lo cual el cronista deportivo de "CARAS Y CARETAS" habrá numerado cada uno de los cupones.

F) En caso de que varios Clubs empataran en la tabla de posiciones, se tomará en cuenta, para el orden de colocación en la misma, el número de goles a favor de cada "team", después de deducidos los goles en contra.

G) Los pronósticos relativos al CAMPEONATO, deberán ser remitidos antes de realizarse la Décima Tercera fecha del citado certamen, vale decir, cinco fechas antes de su terminación.

H) Para que el voto tenga validez, el votante deberá llenar con letra clara el cupón correspondiente indicando su nombre y dirección y lo remitirá, bajo sobre, a: SEGUNDO GRAN CONCURSO FUTBOLISTICO DE "CARAS Y CARETAS", CHACABUCO Nº 151, CAPITAL FEDERAL.

I) El Jurado encargado de distribuir los premios estará integrado por el Cronista Deportivo de "CARAS Y CARETAS" y por el Escribano Público que levantará el acta respectiva y fiscalizará el acto a efectuarse públicamente en una sala de espectáculos de esta Capital.

C U P O N

Segundo Gran Concurso Futbolístico de "Caras y Caretas"

Al finalizar el certamen del Campeonato de la Asociación del Foot-Ball Argentino, la posición, en orden de los cuatro "teams" de primera división que ocupen los primeros puestos será la siguiente:

C A M P E O N A T O

1º ______________________

2º ______________________

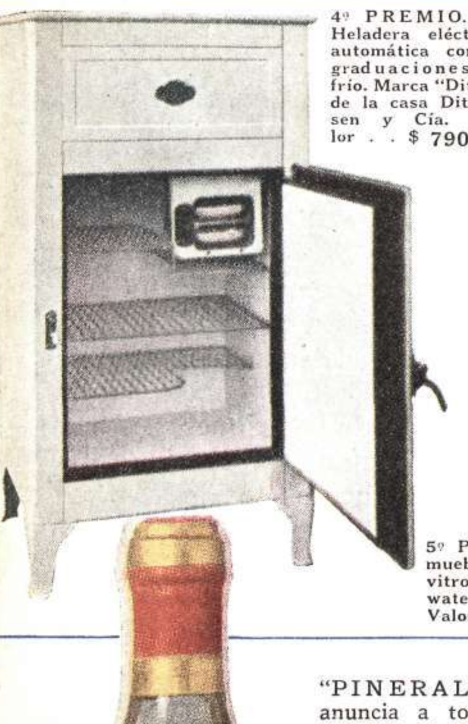
3º ______________________

4º ______________________

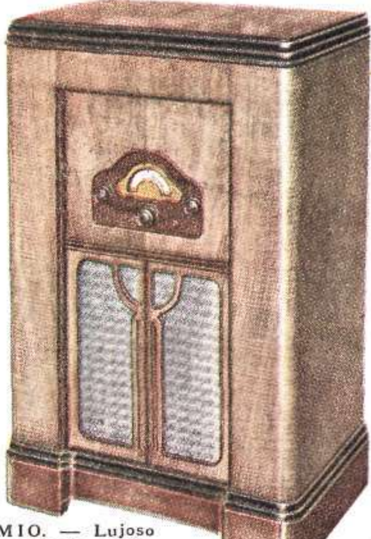
Nombre ______________________

Dirección ______________________

SEGUNDO *Gran* CONCURSO FUTBOLISTICO DE CARAS Y CARETAS Y PINERAL GRAN APERITIVO



4º PREMIO. — Heladera eléctrica automática con 9 graduaciones de frio. Marca "Ditco" de la casa Ditlevsen y Cía. Valor . . $ 790.—



5º PREMIO. — Lujoso mueble combinado radio-vitrola modelo "Souza Atwater Kent" 7 vá.vulas. Valor . . . . . $ 500.—

6º PREMIO. — Regio aparato "Hartman" modelo 465, receptor de 6 válvulas con extraordinario alcance. Valor. . . . $ 310.—

"PINERAL", Gran Aperitivo, anuncia a todos sus consumidores que habiéndose adherido al SEGUNDO GRAN CONCURSO FUTBOLISTICO DE "CARAS Y CARETAS" y, de acuerdo con las bases del mismo, instituye CINCUENTA magníficos premios por un valor total de

DIEZ MIL pesos m/n.

CUPON "PINERAL"

Segundo Gran Concurso Futbolístico

Al finalizar el certamen de la Copa de Honor de la Asociación del Foot-ball Argentino, la posición, en orden de los cuatro "teams" de primera división que ocupen los primeros puestos será la siguiente:

1º . . . .
2º . . . .
3º . . . .
4º . . . .

Nombre . . . .

Dirección . . . .

Para ser válido este cupon deberá remitirse acompañado de una etiqueta entera de PINERAL, Gran Aperitivo.



"EL MEJOR DE TODOS LOS APERITIVOS ESMERADAMENTE PREPARADO"
PINERAL
INDUSTRIA ARGENTINA

ADEMAS otorgará CINCO premios especiales para las personas que remitan mayor cantidad de etiquetas "PINERAL", por un total de DOS MIL pesos m/n., en efectivo.

Las etiquetas y cupones deben remitirse a: "Caras y Caretas", Chacabuco Nº 151, Buenos Aires.

Pineral

GRAN APERITIVO